

PASSAGEN

Interior Design Week Köln. 18 – 24 January 2016

PASSAGEN
Interior Design Week Köln. 18. bis 24. Januar 2016

www.voggenreiter.com

Links zu den Web-Sites der PASSAGEN-Teilnehmer
Interaktiver Stadtplan für Tablets und Smartphones

Ein Ausstellungs- und Veranstaltungsprogramm zu aktuellen Tendenzen im Design, speziell im Interior Design. Aussteller sind internationale Hersteller, Einrichtungshäuser, Galerien, Museen, Showrooms, Designbüros, Institute und Hochschulen.

Auch 2016 sind die PASSAGEN wieder ein „Jungbrunnen“ für die Klassiker und ein „Sprungbrett“ für die Youngsters der Szene. Wie jedes Jahr eröffnen die PASSAGEN auch 2016 als größte deutsche Designveranstaltung die internationale Designsaison mit Projekten und Inszenierungen der Crème de la Crème des Designs und machen Köln wieder zum temporären Design-Mekka. Als Plattform für aktuelle Strömungen des Designs, der Architektur und Innenarchitektur, des Wohnens und des Lifestyles bieten sie rund 200 Shows internationaler Designer und Hersteller, kreativer Netzwerke und Crossovers, Hochschulen, Newcomer, Medien und Vermittler.

Sie alle sind zu Gast auf der Design-Bühne Köln: Entlang eines Parcours insbesondere in der Kölner Innenstadt, in den kreativ starken Quartieren Ehrenfeld, Belgisches Viertel und neuerdings Zollstock und Klettenberg liegen die Spielorte, an denen einhundert Prozent Design geboten wird, ebenso wie auf der „Möbelmeile Ring“, im Rheinauhafen und rund um das Museum für Angewandte Kunst sowie um den Kölner Kunstverein mit der Ausstellung des A&W-Designers des Jahres Jasper Morrison und der Preispräsentation des Rats für Formgebung wie auch last but not least in der Design Post in Deutz. Der Design Parcours Ehrenfeld präsentiert beispielsweise in der Körnerstraße und in der Rufffactory wieder die ganze Stärke der dortigen Szene im Crossover von Design, Urbanismus, Nachhaltigkeit und Pop. It's Showtime!

In 2016, PASSAGEN will once again provide both fresh perspectives on design classics and a launch pad for young talent. As Germany's biggest design event, PASSAGEN 2016 will be kicking off the international design season with projects and exhibitions by the crème de la crème of design, once again turning Cologne into a temporary design mecca. As a platform for current trends in design, architecture and interior design, in home design and lifestyle, PASSAGEN presents some 200 shows by international designers and manufacturers, by creative networks and crossovers, by universities, newcomers, publishers and communicators.

All of them will be guests on the Cologne design stage. Delivering 100% design, the venues are located along a route focusing on the city centre and on the creative hubs of Ehrenfeld, Belgisches Viertel and – for the first time this year – Klettenberg and Zollstock. Furthermore, there are the 'furniture mile' at the Ring, the Rheinauhafen district and the areas around both the Cologne Museum of Applied Arts and the Kölnischer Kunstverein, the latter featuring Jasper Morrison in the A&W Designer of the Year exhibition and the German Design Council's award presentation. And, last but certainly not least, there is the Design Post in Deutz. The Design Parcours Ehrenfeld will once again showcase the full creative force of the local design scene with shows on, for example, Körnerstrasse and at the Ruffactory: a crossover of design, urbanism, sustainability and pop. It's showtime!

Sabine Voggenreiter



Der Engländer Jasper Morrison, Jahrgang 1959, ist Industriedesigner aus Überzeugung. Design muss funktional sein – „less is more“ ist eben sein Credo. Er reduziert Gestaltung auf das Wesentliche und seine Ästhetik hat auch japanische Einflüsse. In den 30 Jahren, die er sein Studio nun führt, hat er weit über 600 Produkte für internationale Hersteller designt. Zu seinem Jubiläum wird Jasper Morrison als *A&W-Designer 2016* geehrt. Er ist der 20. Preisträger in der Reihe der von A&W ausgezeichneten Gestalter.

British designer Jasper Morrison (born 1959) is a true industrial designer. Design has to be functional: 'less is more' is his credo, and his aesthetic style is influenced by Japanese culture. In the 30 years that he has run his own studio, he has designed more than 600 products for international manufacturers. Marking this anniversary, Jasper Morrison will be honoured with the A&W Designer 2016 award. He is the 20th award winner in a line of outstanding designers recognised by A&W.

01 Kölischer Kunstverein
**A&W-Designer 2016:
Jasper Morrison**

18. – 24.1.2016
Mo 11 – 20 h, Di 11 – 22 h
Mi – Sa 11 – 20 h, So 11 – 18 h

Design im Kunstverein
Hahnenstr. 6
50667 Köln
www.awmagazin.de

Gutes Design auszuzeichnen gehört seit jeher zu den Aufgaben des Rat für Formgebung. Der bisher erfolgreiche *Interior Innovation Award* ist 2015 zum neuen Wettbewerb *ICONIC AWARDS: Interior Innovation* weiterentwickelt worden. Durch die gezielte Vernetzung mit dem etablierten Architekturpreis *ICONIC AWARDS* verbinden sich nun die beiden Bereiche Architektur und Interior Design zu einer gemeinsamen starken Wettbewerbsplattform mit internationaler Reichweite. Zum Start in die Designsaison werden die Gewinner der Auszeichnung *Best of Best 2016* präsentiert.

Awarding good design has always been part of the German Design Council's remit. In 2015, the highly acclaimed Interior Innovation Award has teamed up with the ICONIC AWARDS architectural prize to form the new ICONIC AWARDS: Interior Innovation: a powerful awards platform with international reach. The winners of the Best of Best 2016 awards will be presented.

02 Kölischer Kunstverein
**Rat für Formgebung
ICONIC AWARDS:
Interior Innovation**

18. – 24.1.2016
Mo 11 – 20 h, Di 11 – 22 h
Mi – Sa 11 – 20 h, So 11 – 18 h

Design im Kunstverein
Hahnenstr. 6
50667 Köln
www.german-design-council.de
www.iconic-interior-innovation.de

B&B Italia wird 50: Den Auftakt der Events zum 50. Geburtstags startet B&B Italia in Köln mit der Premiere des Dokumentarfilms *B&B Italia. Poetry in the shape. When design meets industry* – 45 fesselnde Minuten mit Interviews, Fotos und vielen anderen Bildern über 50 Jahre technologische Herausforderung und beständige Innovation durch das Unternehmen sowie über die einzigartige Vision seines Gründers Piero Ambrogio Busnelli.

B&B Italia turns 50. The company is kicking off in Cologne a series of events to celebrate its 50th anniversary with the official premiere of the documentary film B&B Italia. Poetry in the shape. When design meets industry. Forty-five engrossing minutes filled with interviews, photos and imagery that convey 50 years of adventure, technological challenges and ongoing innovation, driven by the truly unique entrepreneurial vision of the company's founder Piero Ambrogio Busnelli.

03 Kölischer Kunstverein Kinosaal
**B&B Italia – Poetry in the shape
When design meets industry**

19. – 24.1.2016
Di 19 h Filmpremiere
(nur auf Einladung)
Mi – Sa 14 – 19 h, So 14 – 17 h
zu jeder vollen Stunde

Design im Kunstverein
Hahnenstr. 6
50667 Köln
www.bebitalia.com

Kartell präsentiert im Kölner Flagship Store inmitten einer farbenfreudigen Inszenierung die neue „Capsule Collection zeitlosen Designs“ mit Originalentwürfen von Ettore Sottsass, dem Mitbegründer der legendären Mailänder Designgruppe Memphis, – exklusiv kreiert für Kartell – sowie eine breite Auswahl an Polstermöbeln mit von Memphis gestalteten Stoffen.

Kartell presents in the Cologne Flagship Store the joyful setting of a new extensive "capsule collection of everlasting design" with original projects designed by Ettore Sottsass exclusively for Kartell and a large selection of soft seating covered with Memphis fabrics.

04 Kartell Flagship Store Köln
**Kartell goes Sottsass –
A Tribute to Memphis**

18.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 10 – 20 h
So 11 – 18 h

Hahnenstr. 11
50667 Köln
Tel. 0221 – 271 75 59
www.kartell.com



Die einfachen, entspannten Momente im Leben sind oftmals die kostbarsten. Diese haben Christian Fischbacher auch zu der Linie *CF by Christian Fischbacher* inspiriert. Erschaffen und entwickelt mit einer bald 200-jährigen Erfahrung, stehen die Bett- und Badkollektionen des St. Galler Familienunternehmens für hohe Qualität und innovatives Design mit Liebe zum Detail. Diese Grundwerte prägen auch die hochwertige und pflegeleichte Bettwäsche von *CF by Christian Fischbacher*.

Inspired by life's simple pleasures and precious moments at home, CF by Christian Fischbacher draws on nearly 200 years of expertise. A family business based in St. Gallen, Switzerland, its bed and bath collections are synonymous with high quality and attention to detail. CF by Christian Fischbacher draws on this heritage to create a collection of high-quality, yet easy-care bedding and towels, adapted for relaxed living.

05 Waesche-Kultur
CF by Christian Fischbacher

19.1. 18 h

18. – 23.1.2016
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 11 – 19 h

Mauritiussteinweg 72
50676 Köln
Tel. 0221 – 63 06 06 12
www.waesche-kultur.de
www.fischbacher.com



Habitat präsentiert die vier Sieger aus dem Wettbewerb *IT DESIGN*, der in Kooperation mit der Crowdfunding-Plattform My Major Company ausgerufen wurde. Profi-Designer wie auch Amateure sollten das „Design von morgen“ entwerfen. Zusammen mit der Gewinnerin Julie Figueroa realisierte der Art Director von Habitat, Pierre Favresse, den Prototyp ihres Sofas *Libertad*. Außerdem zu sehen: die *IBN*-Vasen von Abdelkarim Antar, die Konsole *Juliette* von Simon Evrad und Aurèle Chaudoye sowie die *Funky*-Lampen von Juliette und Thibault Pougeoise.

Habitat presents the four winners in the IT DESIGN competition, which was hosted in collaboration with the My Major Company crowdfunding platform. Together with one of the winners, Julie Figueroa, Habitat's art director, Pierre Favresse, created the prototype of Figueroa's Libertad sofa. Also on show: the IBN vases by Abdelkarim Antar, the Juliette side table by Simon Evrad and Aurèle Chaudoye and the Funky lamps by Juliette and Thibault Pougeoise.

06 Habitat Köln
IT DESIGN for Habitat

18. – 23.1.2016
Mo – Sa 10 – 20 h

Neumarkt 12
50667 Köln
Tel. 0221 – 920 15 00
www.habitat.de



Das Institut français Köln und die villa Noailles in Hyères präsentieren die Preisträgerin von 2014 des internationalen Festivals Design Parade. Lampen, Vasen, Spiegel – die Arbeiten der Designerin Laura Couto Rosado verbinden Technologie mit traditionellen Materialien. Der kreative Prozess und die Aktion des Benutzers ist hier ebenso wichtig wie die Form. Weitere Partner: Sèvres - cité de la céramique, CIRVA Marseille und Galerie kreo.

The Institut français (Cologne) and villa Noailles (Hyères) are presenting the 2014 winner of the Design Parade international design festival. Lamps, vases, mirrors: the pieces by designer Laura Couto Rosado combine technology with traditional materials. The creative process and the user's actions are just as important as the form itself. Further partners: Sèvres - cité de la céramique, CIRVA Marseille and Galerie kreo.

07 Galerie Biesenbach
Design Parade:
Laura Couto Rosado

18.1. 18 h mit Aktion der Designerin

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12 – 20 h, So 12 – 16 h

St.-Apern-Str. 44 – 46
50667 Köln
Tel. 0221 – 931 87 70
https://koeln.institutfrancais.de
www.villanoailles-hyeres.com



Mit der Ausstellung KRAFTWERK – Fotografien von Peter Boettcher 1991–2015 weist der Galerist Michael Kaune auf die Bedeutung von Kunst im Wohnraum hin. Boettcher komponiert Arbeiten von thematisch angemessener Klarheit und Konzentration, bei deren Betrachtung man die Musik des Kunstprojekts Kraftwerk fast zu hören glaubt. Ein gelungenes Beispiel für das Gesamtensemble von zeitgenössischer Kunst, neogotischer Architektur und Design-Klassikern ist Kaune auch in seinem benachbarten Hotel THE QVEST gelungen.

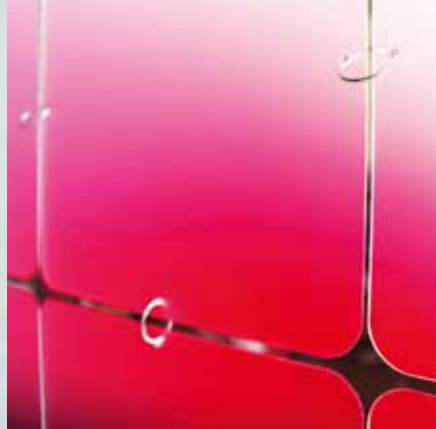
With his KRAFTWERK - Photos by Peter Boettcher 1991 - 2015 exhibition, gallerist Michael Kaune highlights the role of art in the home. When looking at Boettcher's clear and focused images, one can almost hear the music by the German art-pop-synth band, Kraftwerk. In his hotel, THE QVEST, located near the gallery, Kaune has created another great example of bringing together contemporary art, Neo-Gothic architecture and design classics.

08 Kaune Contemporary
KRAFTWERK

19.1. 19 h
Der Künstler ist anwesend

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12 – 20 h, So 12 – 16 h

Gereonskloster 12 (Kapelle)
50670 Köln
Tel. 0173 – 425 46 46
www.gallery-kc.com



Es ist 120 Jahre her, dass die ersten Worte an einen Radioempfänger gesendet wurden. Die Technik verbreitete sich rasant, die dazugehörigen Apparate machten eine wechselvolle Geschichte durch. Die Ausstellung **RADIO Zeit**. *Röhrengeräte, Design-Ikonen, Internetradio* vereint rund 200 Exponate von namhaften Designern wie Norman Bel Geddes, Achille & Pier Giacomo Castiglioni, Ray & Charles Eames, Hartmut Esslinger, Hans Gugelot, Raymond Loewy, Verner Panton, Dieter Rams, Richard Sapper, Philippe Starck und Marco Zanuso.

In 2016, it will be 120 years since the first words were transmitted to a receiver. The technology spread at break-neck speed and radio broadcasting became the first mass medium. The corresponding devices' history has been a varied and colourful one, from pure components and wooden boxes to dark-coloured boom boxes, bold design objects, voluminous radiograms, cult combination devices and fun models.

09

MAKK – Museum für Angewandte Kunst Köln
RADIO Zeit



18.1. 19 h Eröffnung



19.1. – 5.6.2016
während der PASSAGEN
Di – So 11 – 21 h, Eintritt frei

An der Rechtschule
50667 Köln
Tel. 0221 – 221 23 860
www.makk.de

Die Ausstellung zeigt Alessis Entwicklung vom *Bombé*-Kaffeesservice von Carlo Alessi (1945) über Entwürfe wie *9090* von Richard Sapper (1979) und *9093* von Michael Graves (1985) bis hin zu neueren Kollektionen wie *Dressed* von Marcel Wanders (2012), *Trinity* von Adam Cornish (2014) und *Kaleidos* von Naoko Shintani (2015). Anhand von Skizzen und Prototypen werden verschiedene Aspekte des Designprozesses sichtbar. Alle Produkte sind im Alessi Store Köln (Mittelstr. 12) erhältlich.

The exhibition spans Alessi's development of design classics like Bombé by Carlo Alessi (1945), 9090 by Richard Sapper (1979) or 9093 by Michael Graves (1985) to more recent collections like Dressed by Marcel Wanders (2012), Trinity by Adam Cornish and Kaleidos by Naoko Shintani (2015). Using sketches and prototypes, various design aspects are being illustrated. All products at Alessi store Cologne.

10

MAKK – Museum für Angewandte Kunst Köln
Alessi Made in Crusinallo
The Beauty and the Mastery



18.1. 19 h Eröffnung



19.1. – 3.4.2016
während der PASSAGEN
Di – So 11 – 21 h, Eintritt frei

An der Rechtschule
50667 Köln
Tel. 0221 – 221 23 860
www.makk.de
www.alessi.com

Seit nunmehr 15 Jahren hält *Nolastar®* Einzug in Privat- und Geschäftsräume weltweit. *Royal Family_designlabor* präsentiert eine neue Kollektion und die Weiterentwicklung ihres innovativen Vorhang- und Raumteilersystems. Ergänzend stellt der Architekt Marco Magagnin neues Design aus dem Nordosten Italiens, dem Friaul, vor – darunter Einzelstücke der Keramikerin Paola Paronetto, Holzobjekte von vud und Arbeiten von Letizia Maggio.

For 15 years, Nolastar® products have transformed both private and business spaces. Royal Family_designlabor presents its new collection together with the latest design of their innovative curtain and room-divider system. Architect Marco Magagnin rounds off the show with new design from the north-east of Italy, the Friuli, including one-off pieces by ceramic designer Paola Paronetto, wooden objects by vud and pieces by Letizia Maggio.

11

Ermitage Weidengasse
Nolastar® & NORD-EST. 1°



20.1. 18 h



18. – 24.1.2016
tägl. 12 – 20 h

Weidengasse 26
(Hinterhaus/Antikladen)
50668 Köln
www.ermitage-weidengasse.de
www.nolastar.com
www.facebook.com/Nord-Est.1

Seinem nomadischen Prinzip folgend, präsentiert sich der *Designers Tower* 2016 im Ausstellungsraum der Handwerkskammer zu Köln. Die Präsentation stellt junge Designer, Studios und Ateliers aus dem Möbel- und Interior-design mit ihren qualitativ und gestalterisch hochwertigen Exponaten vor. Die ausgewählten Gestalter sind frische Absolventen, junge Berufsstarter oder auch schon einige Jahre in der Branche Etablierte. Diese Kombination garantiert eine interessante Mischung verschiedener Denkweisen, Ansätze und Gestaltungen.

In 2016, the Designers Tower is presenting its exhibition at the Cologne Chamber of Crafts, introducing young designers and studios from the furniture and interior design sector with their high-quality, excellently designed products. The selected designers are recent graduates, just starting their careers or have already been in the business for a few years. This mixture guarantees to provide an intriguing array of different approaches and design styles.

12

Handwerkskammer zu Köln
Designers Tower

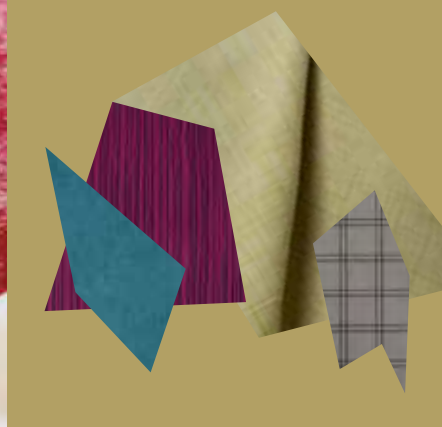


22.1. 19 h



18. – 24.1.2016
Mo – Sa 15 – 21 h, So 13 – 17 h

Heumarkt 12
50667 Köln
www.designerstower.de



In der Handwerkskammer zu Köln präsentieren Handwerksbetriebe ausgewählte Designstücke. Die Exponate stammen aus den Bereichen Holz, Elektro und innovative Wandgestaltung. Alle Objekte sind handwerklich gefertigte Einzelstücke.

At the Cologne Chamber of Crafts, local craft businesses present unique design pieces. The exhibits of handcrafted one-off pieces were created by businesses working in the fields of wood manufacturing, electrical systems and innovative wall design.

**13 Handwerkskammer zu Köln
Handwerks-Unikate 2016**

22.1. 19 h

**18. – 24.1.2016
Mo – Sa 15 – 21 h, So 13 – 17 h**

Heumarkt 12
50667 Köln
Tel. 0221 – 202 22 29
www.hwk-koeln.de

Ein Möbel, das von Margarethe Schreinemakers entworfen wird, unterstreicht ungewöhnliche Farben und Formen und ist Ausdruck ihrer ganz persönlichen Liebeserklärung an das Leben. Unter dem Slogan „Das Leben ist Farbe!“ sind Stücke aus ihrer Kollektion *Crazy Art Deco* bei smow zu erleben – zusammen mit außergewöhnlichen Klassikern.

Furniture by Margarethe Schreinemakers is defined by extraordinary colours and forms, an expression of her very personal declaration of love for life. Under the slogan 'Life is colour!', visitors can experience pieces from her Crazy Art Deco collection, together with extraordinary classics.

**14 smow Köln
Schreinemakers meets
smow@waidmarkt**

18.1. 18 h

**18. – 23.1.2016
Mo – Fr 10 – 18 h
Sa 10 – 16 h**

Waidmarkt 11
50676 Köln
Tel. 0221 – 933 80 60
www.smow.de/koeln

RUGOLUTION steht für eine außergewöhnliche Renaissance des Orientteppichs. Die Vintage-Teppiche von THE KNOTS sind ausgewählte Einzelstücke, die mithilfe eines aufwendigen Veredelungsverfahrens ihren unverwechselbaren Charakter erhalten. Sie werden restauriert und *stone washed*, um ihnen die Originalfarben zu entziehen. Nach der Kürzung des Flors werden die Teppiche in neuen Nuancen gefärbt, um ein wertvolles Unikat zu kreieren.

RUGOLUTION is synonymous with an extraordinary renaissance of Oriental rugs. The vintage carpets by THE KNOTS are selected one-off pieces, which receive their unique look by means of a complex finishing process. The carpets are restored and stone washed to remove their original colours. After cutting the pile, the carpets are dyed in new shades to create exclusive and unique pieces.

**15 Bodenkultur Ten Eikelder
Vintage-Unikate von
THE KNOTS**

18.1. 18 – 21 h

**18. – 23.1.2016
Mo – Sa 10 – 20 h**

Severinstr. 235 – 239
50676 Köln
Tel. 0221 – 23 45 67
www.ten-eikelder.de
www.the-knots.com

Alcantara & DAMN° zeigen eine Designshow mit experimentellen Installationen im Kunsthaus Rhenania und auf der imm. Vier ungewöhnliche Studios – Formafantasma, Moritz Waldemeyer, Henrik Vibskov und Anton Alvarez – wurden ausgewählt, um mit dem Mikrofaserstoff Alcantara kreativ zu spielen. Jedes dieser Designstudios verbindet bei seinen Entwürfen Highend-Technologie mit individueller Handschrift. Zwischen beiden Orten gibt es einen Shuttle-Service.

Alcantara & DAMN° are staging a very tactile kind of contemporary design show at the Kunsthaus Rhenania and at fair imm, having carefully selected four maverick studios – Formafantasma, Moritz Waldemeyer, Henrik Vibskov, and Anton Alvarez – for the challenging task of playing with Alcantara's trademark composite material. Each studio is known for combining high-end technology with the handmade, bringing personal narratives within the design process. There will be a shuttle service between the two locations.

**16 Kunsthaus Rhenania
Touching Tales
The Alcantara Experience**

19.1. 18 – 23 h Opening

**18. – 24.1.2016
Mo – Fr 15 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h**

Bayenstr. 28
50678 Köln
www.alcantara.com
www.damnmagazine.net



Paul Prangenberg ist auch dieses Jahr bei den PASSAGEN mit einer Einzelausstellung im Rheinauhafen vertreten. Unter dem Titel *odyssee/octothorpe* setzt der junge Designer seine poetisch-progressiven Lichtobjekte und großformatigen Fotoarbeiten multimedial in Szene. Seit 2015 betreibt Prangenberg, der sein Studium in Köln, Mailand und Paris absolvierte, sein eigenes Studio in Köln, das sich neben Leuchten auf interdisziplinäre Designprojekte und Raumgestaltung spezialisiert.

Paul Prangenberg presents his new series of lighting objects with the title odyssee/octothorpe. His poetic metal lamps are part of a multi-media installation also featuring large-format photographic art. In 2015, the young designer opened his own studio for lighting, interdisciplinary design projects and artistic interior design in his hometown of Cologne.

**17 Wartesaal im Zollhafen
Paul Prangenberg:
odyssee/octothorpe**



18.1. 19 – 23 h
24.1. 15 h



18. – 24.1.2016
Mo 19 – 23 h, Di – Fr 13 – 21 h
Sa – So 12 – 20 h

Im Zollhafen 2
50678 Köln
Tel. 0176 – 80 71 55 70
www.paulprangenberg.com

Opening des neuen christian tuermer showroom: Der Licht- und Leuchten-designer Christian Tuermer eröffnet feierlich seinen neuen state-of-the-art Showroom im Schatten der Severinsbrücke. Neben Neuheiten im LED-Bereich wird der lange erwartete Katalog *minimal lighting* präsentiert. Die Leuchten überzeugen durch ihre einzigartige Klarheit und architektonische Linienführung. Im Kontext des Showrooms erwartet die Besucher eine Lichtinstallation, die die Sinne berührt. (Foto von soenne.com)

Opening of the new christian tuermer showroom: lighting and luminaire designer Christian Tuermer celebrates the opening of his showroom near Severinsbrücke. Alongside new LED products, the long-awaited minimal lighting catalogue will be presented. Tuermer's designs are defined by a unique clarity and by architectural shapes. In the showroom, visitors can experience a light installation that appeals to the senses. (photo by soenne.com)



**18 neuer christian tuermer showroom
minimal lighting design**



18., 20. u. 22.1. 18 h
Cocktail mit Musik



18. – 24.1.2016
Mo – Fr 12 – 21 h
Sa 15 – 21 h, So 12 – 18 h

Im Zollhafen 6
50678 Köln
Tel. 0221 – 985 49 00
www.christiantuermer.de

Sitzfeldt präsentiert *Sky* und *Match* – die neuesten Highlights aus der erfolgreichen Zusammenarbeit mit dem Designer Steffen Kehrle. Typisch für Steffen Kehrles Designkonzept ist, dass dem raffinierten Schlafsofa *Match* seine zweite Funktion nicht anzusehen ist, vereint es doch Eleganz und Design, ohne dabei Bequemlichkeit einzubüßen. Der elegante 3-Sitzer *Sky* benötigt gerade einmal sechs Meter Stoff und ist damit der neue Preis-Leistungssieger der Kollektion.

Sitzfeldt presents Sky and Match, the latest highlights from the company's successful collaboration with designer Steffen Kehrle. Typically of Steffen Kehrle's design concepts, the sophisticated Match sofa cleverly hides its second function as a bed. It unites elegance and design while still providing endless comfort. The elegant Sky 3-seater uses only 6 metres of fabric, thus being the collection's new star in terms of price-performance ratio.



**19 Sitzfeldt Showroom
im Rheinauhafen
Design-Highlights 2016 von
Sitzfeldt und Steffen Kehrle**



18.1. 17 – 21 h



18. – 24.1.2016
Mo – Fr 12 – 20 h
Sa 10 – 18 h, So 12 – 18 h

Im Zollhafen 14,
50678 Köln
Tel. 0177 – 897 46 30
www.sitzfeldt.com

markilux ist Hersteller von hochwertigem textilem Sonnenschutz für innen und außen wie auch von exklusiven Möbeln und feinen Produkten rund um den Gartenraum. Aktuelle Kissenkollektionen mit Städtetypen aus Köln, Hamburg, Salzburg und Verona, Decken und Kerzen für gemütliche Stunden und schöne Produkte für draußen, die den Frühling anlocken – all das präsentiert markilux in dem außergewöhnlichen Terrassenambiente seines Schau- raums im Rheinauhafen.

markilux manufactures high-end sun screening for indoor and outdoor use, as well as exclusive furniture and fine products for the garden. Latest cushion collections featuring city motifs from Cologne, Hamburg, Salzburg and Verona, throws and candles for cosy hours and beautiful outdoor products giving you a taste of spring: markilux presents all this in an extraordinary patio environment at Rheinauhafen.



**20 markilux Schauraum
GartenRaum**



18.1. 18 – 22 h



18. – 23.1.2016
Mo 10 – Fr 10 – 19 h
Sa 10 – 18 h

Im Zollhafen 18, Kranhaus 1
50678 Köln
Tel. 0221 – 27 16 73 50
www.markilux.com
www.markilux.koeln



Innovative Unternehmen sowie ein Planungsbüro bilden ein Netzwerk, um trend- und designorientierte Gestaltungsmöglichkeiten für das Wohnumfeld inklusive neuer, wetterfester Außenküchen in ihrem gemeinsamen Showroom Garten+Design im Rheinauhafen vorzustellen. Hier inszeniert der Kölner Bildhauer und Konzeptkünstler Philipp Dreber, zweitplatzierter Gewinner des *Bloom-Award* der ArtFair, auch seine Kunstwerke *Flokia* und *Choros*.

Innovative companies and a planning office form a network to showcase trend-and-design-oriented creative possibilities for residential spaces, including new weather-proof outdoors kitchens. Cologne-based sculptor and conceptual artist Philipp Dreber, runner-up in the ArtFair Bloom Award, presents his pieces Flokia and Choros.

21 Showroom Garten+Design
**Das Wohnumfeld:
Wetterfeste Außenküchen
und Kunst für den Garten**

18.1. 19 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 10 – 21 h, So 10 – 16 h

Anna-Schneider-Steig 8 – 10
Tiefgaragenaufgang 6.04
50678 Köln
Tel. 02206 – 603 35
www.gartenunddesign.de

Der Garten ist das „Wohnzimmer im Grünen“. Hier lassen sich Sommerabende mit einem guten Buch genießen, feiert man mit Familie und Freunden gemütliche Feste, kocht mit der wetterfesten Außenküche, kommt man zur Ruhe und tankt neue Energie. Die eigene Terrasse kann dabei ein wahres Paradies sein. Dafür bietet METTEN Stein+Design pflegeleichte Pflastersteine und Terrassenplatten mit höchstem Anspruch an Gestaltung und Ästhetik.

The garden is an 'outdoor living room'. It's the place where you can enjoy a good book on summer evenings, get together with family and friends, cook meals using a weather-proof outdoor kitchen or simply relax. Your patio can be your very own paradise. METTEN Stein+Design offers easy-to-clean paving stones and terrace slabs that meet the highest standards in design and aesthetics.

22 Showroom Garten+Design
**Wetterfeste Außenküchen
von METTEN Stein+Design**

18.1. 19 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 10 – 21 h, So 10 – 16 h

Anna-Schneider-Steig 8 – 10
Tiefgaragenaufgang 6.04
50678 Köln
Tel. 02206 – 603 35
www.gartenunddesign.de
www.metten.de

Das Outdoor-Sofa von Volker Weiss ist in jeder Hinsicht etwas Besonderes: Ausgestattet mit hydrophilem „Water go“-Material, können die Kissen im Freien bleiben – denn sie nehmen zwar Wasser auf, sind aber zugleich wasserdurchlässig und trocknen sehr schnell durch natürliche Belüftung. Ein Steckmechanismus erlaubt den flexiblen Einsatz von Arm- und Rückenlehnen. Die Sitzflächen gibt es in fünf Längen, optional mit Konsolen für die Wandbefestigung, was vielfältigste Konfigurationen ermöglicht – nicht nur im Privatgarten.

The outdoor sofa by Volker Weiss is a highly sophisticated piece of furniture: the cushions can remain outdoors as they are fitted with a hydrophilic 'water go' material. A plug-in mechanism allows the flexible use of arm- and backrests. The seat is available in five different lengths with optional, wall-mounted shelves, which allows a great variety of individual designs – and not only for domestic gardens.

23 Showroom Garten+Design
**Volker Weiss – Innovative
Möbel für den Außenbereich**

18.1. 19 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 10 – 21 h, So 10 – 16 h

Anna-Schneider-Steig 8 – 10
Tiefgaragenaufgang 6.04
50678 Köln
Tel. 0170 – 636 78 01
www.volkerweiss.eu

Das originale SunSquare®-Sonnensegel bietet seit mittlerweile 1993 exklusive Beschattungslösungen. Weltweit erfolgreiche Projekte und ein *Red Dot Design Award* zeugen von der hohen Qualität in Planung, Design und Ausführung des international agierenden Unternehmens mit Stammsitz in Niederösterreich. Ob in St. Pölten, Miami, Dubai oder Tokio, immer handelt es sich bei den maßgefertigten Sonnensegeln um ein mit dem architektonischen Ambiente harmonisch verbundenes Design.

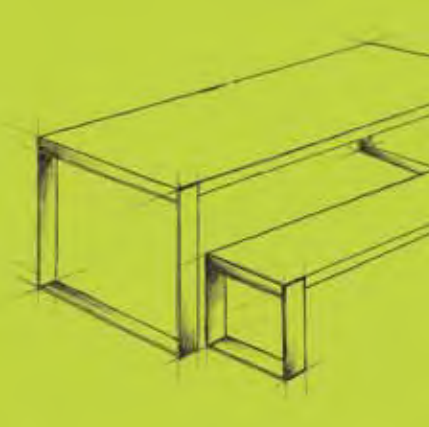
The original SunSquare® sun sail has been offering sun protection solutions since 1993. Famed projects all over the world and a Red Dot design award are testament to the company's superior quality in planning, design and implementation. Headquartered in Lower Austria, SunSquare is a global player whose custom-made sun sails, designed to perfectly blend with the architectural environment, can be found in St. Pölten, Miami, Dubai or Tokyo.

24 Showroom Garten+Design
SunSquare

18.1. 19 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 10 – 21 h, So 10 – 16 h

Anna-Schneider-Steig 8 – 10
Tiefgaragenaufgang 6.04
50678 Köln
Tel. +43 2272 – 81 81 70
www.sunsquare.com



Rheingrün, das kreative Team für hochwertige Gartengestaltung, präsentiert im Rheinauhafen seine neue Kollektion von Outdoor-Möbeln. Individuell auf die Wünsche der Benutzer abgestimmt, verbindet Rheingrün Materialien wie Metall, Holz, Naturstein und Verbundwerkstoffe in unterschiedlichster Form und Kombination zu einem hochwertigen Design, das perfekt zum Ambiente passt. Dabei wird großer Wert auf umweltverträgliche, vorwiegend regionale Materialien und Verarbeitungsmethoden gelegt.

***Rheingrün**, the creative team for high-quality garden design, present their new collection of outdoor furniture at Rheinauhafen. Based on individual requirements, Rheingrün's unique design approach uses materials such as metal, wood, natural stone and composites in various forms and combinations to create designs that harmoniously blend with the environment, while favouring eco-friendly and regional materials and finishing techniques.*

25 Showroom Garten+Design
Rheingrün
Outdoor-Designmöbel

 18.1. 19 h

 18. – 24.1.2016
Mo – Sa 10 – 21 h, So 10 – 16 h

Anna-Schneider-Steig 8 – 10
Tiefgaragenaufgang 6.04
50678 Köln
Tel. 0221 – 99 43 99 28
www.rheingruen.de

Licht im Spannungsfeld der modernen Arbeitswelt ist das zentrale Thema von **LUCTRA®**, dem biologisch wirksamen Licht made by DURABLE. In einer Installation präsentiert yellow design **LUCTRA® FLEX**, das neue, mit einem **ICONIC AWARD** prämierte Modell in seinem Leuchtensortiment und zeigt damit die perfekte Symbiose aus zeitlosem Design und intelligenter Technik für den mobilen Arbeitsplatz.

***Lighting** in modern work environments is the central theme of **LUCTRA®**, the biologically effective light by **DURABLE**. In its installation, yellow design presents **LUCTRA® FLEX**, the new design in its range of luminaires, which has been recognised with the **ICONIC AWARD**: a perfect symbiosis of timeless design and intelligent technology for flexible work stations.*

26 Werft 11
LUCTRA EXPERIENCE CENTER

 18.1. 17 – 22 h

 18. – 24.1.2016
Mo – Sa 10 – 20 h, So 13 – 18 h

Anna-Schneider-Steig 11
50678 Köln
Tel. 0151 – 58 53 12 89
www.luctra-werft11.de
www.luctra.de
www.luctra.eu

Für die 41. Vitra Projekt-Werkstatt – eine interdisziplinäre Vortragsreihe zu Architektur und Design – stellt der kanadische Stararchitekt Hani Rashid seine Projektarbeit vor. Rashid ist einer der wichtigsten Vertreter des digitalen Bauens und einer der wenigen „Blobisten“, der auf ein umfangreiches gebautes Werk zurückblicken kann (wie in Korea oder am Formel 1-Ring in Abu Dhabi). Seit 2011 hat Rashid an der Universität für angewandte Kunst in Wien eine Professur inne.

***For the 41st Vitra Projekt-Werkstatt**, an interdisciplinary series of talks on architecture and design, Canadian star architect Hani Rashid will be presenting his projects. Rashid is one of the most important representatives of digital design and one of the few 'blobists' who can look back on a large portfolio of built work (for example in Korea or near the Formula 1 race track in Abu Dhabi).*

27 Vitra Bad
41. Vitra Projekt-Werkstatt:
Hani Rashid

 18.1. 19 – 21.30 h
Lecture von Hani Rashid

 18. – 24.1.2016
Mo – Fr 10 – 18 h, Sa – So 11 – 16 h

Agrippinawerft 24 / Rheinauhafen
50678 Köln
Tel. 0221 – 277 36 80
www.vitra-studio.de

bulthaup definiert Küche neu. blaser & höfer definiert bulthaup neu. Der eigenständige, kreative Umgang mit den bulthaup-Systemen, das Ausreizen aller Möglichkeiten und die individuellen Anpassungen machen blaser & höfer mit Recht zu einem der wichtigsten Partner der Marke im deutschsprachigen Raum. Ein Besuch in der Villa von bulthaup blaser & höfer in Köln-Marienburg ist immer ein Highlight während der **PASSAGEN** und darüber hinaus.

***bulthaup** redefines the kitchen. blaser & höfer redefine bulthaup. Their unique and creative application of bulthaup systems, exploiting all possibilities and creating bespoke solutions, rightly make blaser & höfer one of the most important bulthaup partners in the German-speaking market. Visiting the bulthaup blaser & höfer mansion in Cologne's Marienburg quarter will always be a special highlight – and not only during **PASSAGEN**.*

28 bulthaup blaser & höfer
Einsichten

 23. u. 24.1. 11 – 19 h
Kochen und Genießen

 18. – 24.1.2016
tägl. 10 – 19 h

Lindenallee 39b
50968 Köln-Marienburg
Tel. 0221 – 38 50 76
www.blaser-hoefer.de



Die Fachzeitschrift *md* und die Material-experten von raumprobe präsentieren die Materialtrends 2016. Die Sonderausstellung *OFF \ imm* im Kinnarps-Showroom in den Cologne Oval Offices erlaubt es Architekten, Innenarchitekten und weiteren Interessierten, die neuesten Oberflächen und innovativsten Textilien im wahrsten Sinne des Wortes zu „be-greifen“. Darüber hinaus findet eine Fachveranstaltung mit hochkarätigen Referenten und anschließender Lounge-Party statt. (Anmeldung unter www.md-mag.com/offimm erforderlich.)

md magazine and raumprobe's material experts present the 2016 trends in materials. The special OFF \ imm exhibition at the Kinnarps showroom gives architects, interior architects and everyone interested in materials the chance to experience the latest surfaces and most innovative textiles. There will also be an industry event, followed by a lounge party. (Please register at: www.md-mag.com/offimm).

29 Cologne Oval Offices
Showroom Kinnarps
materialTRENDS 2016
OFF \ imm

18. – 22.1. 18 – 20 h
20.1. 19 h Fachveranstaltung (Anmel-
dung: www.md-mag.com/offimm)

18. – 22.1.2016
Mo – Fr 10 – 20 h

Gustav-Heinmann-Ufer 74 b
50968 Köln
Tel. 0221 – 956 41 90
www.md-mag.com/offimm

Innenarchitekt Philipp Beilstein zeigt drei stimmungsvolle Konzeptionen für das Schlafzimmer, die diesen Raum in eine Spielwiese der Liebe, in einen Ort der Sinnlichkeit und der Regeneration verwandeln. Die von Beilstein kreierten Raumatmosphären stimulieren sowohl Energie und Leidenschaft als auch Ruhe und Entspannung.

Interior designer Philipp Beilstein presents three atmospheric bedroom concepts that transform this space into a playground for love, into a space of sensuality and regeneration. Beilstein's atmospheric spaces stimulate energies and passion, as well as calmness and relaxation.

30 Beilstein Innenarchitektur
Make Love Tonight

18.1. 18 – 22 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa – So 12 – 17 h

Goltsteinstr. 52
50968 Köln
Tel. 0221 – 80 10 77 80
www.beilstein-innenarchitektur.de



Richard Neutra (1892–1970) gilt als einer der wichtigsten Architekten der Moderne. Besonders sein Werk in Kalifornien war stilprägend für den International Style. Weniger bekannt sind seine Möbelentwürfe, die er meist speziell für seine Architekturprojekte konzipierte und die damals nur in geringen Stückzahlen realisiert wurden. Dank der Initiative der VS Vereinigte Spezialmöbelfabriken sind diese Klassiker neu aufgelegt worden.

Richard Neutra (1892-1970) is considered one of the most important architects of modernism. His work, which can be mainly found in California, significantly shaped the International Style. Less well known are his furniture designs, most of which were developed especially for his architectural projects and produced in small numbers. Thanks to an initiative by VS Vereinigte Spezialmöbelfabriken, these classic pieces are now available again.

31 Markanto Depot
Richard Neutra:
Europa trifft Amerika

20.1. 19 – 21 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 14 – 19 h, Sa – So 11 – 19 h

Mainzer Str. 26
50678 Köln
Tel. 0221 – 972 39 20
www.markanto.de
www.vs.de/neutra



Michel Buffet (*1931) entwarf einige der schönsten französischen Leuchten der 1950er-Jahre, die von der Edition Serge Mouille wieder neu aufgelegt wurden. Der Industriedesigner und ehemalige Mitarbeiter von Raymond Loewy ist später vor allem durch seine Inneneinrichtung der Concorde Überschall-Flugzeuge bekannt geworden.

*Michel Buffet (*1931) designed some of the most beautiful French luminaires from the 1950s, which are being produced again by Edition Serge Mouille. An industrial designer and former employee of Raymond Loewy's, Michel Buffet later became mostly known for his interior design concept for the Concorde supersonic aircraft.*

32 Markanto Depot
Michel Buffet:
Luminaires classiques

20.1. 19 – 21 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 14 – 19 h, Sa – So 11 – 19 h

Mainzer Str. 26
50678 Köln
Tel. 0221 – 972 39 20
www.markanto.de
www.sergemouille.de



MaJourie, die Galerie für Interieur und Design, stellt regelmäßige Fotografie, Malerei, Schmuck, Lichtobjekte und Kleinmöbel aus. In Showroom, Galerie-Café und Shop finden außerdem Konzerte und Lesungen statt. Aktuell präsentiert MaJourie die Kölner Fotografin Uta Konopka mit ihrer Serie *INUK* (Mensch): Großformatige Bilder, die wie Modelfotografien wirken. Doch der Schein trügt: Nach und nach offenbart sich der ewig währende Konflikt zwischen Tradition und Moderne.

MaJourie, the gallery for interiors and design, exhibits photography, painting, jewellery, lighting and occasional furniture and also hosts concerts and readings. Currently, MaJourie is showcasing the work of Cologne-based photographer Uta Konopka. Her INUK (human) series features large-format images that look like fashion photography, but gradually reveal their true subject: the eternal conflict between tradition and modernity.

33 MaJourie –
Galerie für Interieur und Design
INUK

 20.1. 19 – 21 h

 18. – 24.1.2016
Mo – Sa 11 – 21 h, So 11 – 18 h

Kurfürstenstr. 8
50678 Köln
Tel. 0221 – 34 89 67 25
www.majourie.eu

X-SÜD bringt unterschiedliche Akteure zusammen für eine kulturelle Zwischen-
nutzung der Parkstadt Süd, das neue
Quartiersprojekt im Kölner Süden. Der
Zusammenschluss von Gestaltern aus
Kunst, Design, Architektur und Theater
möchte dafür gemeinsam mit sozial
benachteiligten Künstlern partizipative
und inklusive Lebensräume entwickeln.
Das KUNSTHAUS KAT18 stellt in
einer Installation Stadtvisionen vor,
die das Künstlerkollektiv X-SÜD ent-
worfen hat. Mittags wird täglich ein
„HAUSgericht“ serviert.

*X-SÜD brings together different acti-
vists for an interim, cultural use of
Parkstadt Süd, the new residential area
project in the south of Cologne. For this
project, creatives from the fields of the
fine arts and from design, architecture
and theatre team up with disabled artists
to develop participative and inclusive
social spaces. In an installation, KUNST-
HAUS KAT18 presents urban visions,
designed by the X-SÜD artists collective.*

34 KUNSTHAUS KAT18 – Galerie
X-SÜD / Stadtvisionen

 18.1. 19 h Vortrag Raumlabor
Berlin (Vor Anmeldung: x-sued@
kubist-koeln.de)
18. – 23.1. 17 h Führung

 18. – 24.1.2016
Mo – Sa 11 – 19 h, So 13 – 18 h

Kartäuserwall 18
50678 Köln
www.kubist-koeln.de
www.x-sued.de

Die italienische Designmanufaktur
Fantini, 1947 gegründet als Familien-
betrieb und idyllisch am Ortasee zwi-
schen den Bergen des Piemonts ge-
legen, hat sich mit der Gestaltung von
hochwertigen Badarmaturen einen Na-
men gemacht. Gemäß dem Anspruch,
Wasser seine beste Form zu geben, ent-
wickelt Fantini in Zusammenarbeit mit
renommierten Designern wie Piero
Lissoni, Matteo Thun, Naoto Fukasawa
und vielen anderen formvollendete und
zugleich technisch innovative Pro-
dukte, die weltweit in über 50 Ländern
vertrieben werden.

*Italian design manufactory Fantini
has made a name for itself with high-
end bathroom fittings. True to their
mission of giving the most beautiful
form to water; in collaboration with re-
nowned designers like Piero Lissoni,
Matteo Thun, Naoto Fukasawa and
many others, Fantini develops exqui-
sately designed, technologically innova-
tive products, which are sold in more
than 50 countries.*

35 interport – Bad Eau
Fratelli Fantini

 20.1. 19 – 22 h

 18. – 22.1.2016
Mo – Fr 10 – 19 h

Weyerstr. 88 – 90
50676 Köln
Tel. 0221 – 88 89 27 27
www.interporthandel.de
www.fantini.it

Floor to Heaven feiert 10. Geburtstag.
Die Jubiläumsausstellung *I-Rug@*
FloortoHeaven zeigt anlässlich der
PASSAGEN Metal Glam with Soft Soul
und *Pile Treasures*, die brandneuen
Teppichkollektionen der preisgekrönten
Designerin Michaela Schleyen.

*Floor to Heaven celebrates its 10th
anniversary with the I-Rug@Floor-
toHeaven exhibition featuring Metal
Glam with Soft Soul and Pile Treas-
ures, two brand new carpet collections
by award-winning designer Michaela
Schleyen.*

36 Floor to Heaven
I-Rug@FloortoHeaven

 18.1. 18 – 19 h Preview

 18. – 23.1.2016
Mo – Do 12 – 19 h
Fr – Sa 12 – 16 h

Kyffhäuser Str. 43
50674 Köln
Tel. 0221 – 998 68 26
www.floortoheaven.com



Design 18/12 ist das neue Designquartier entlang des Gottesweges, von der Luxemburger Straße (Linie 18) bis Höniger Weg (Linie 12) – ein Special anlässlich der PASSAGEN. Themenschwerpunkt 2016 ist das Trendmaterial Keramik. In interessanten Locations wie Ateliers, Läden, Studios oder Werkstätten gibt es Keramiken, aktuelles Design und Re-Design, Materialstudien, handgefertigte Unikate wie auch künstlerische Positionen und vieles mehr zu entdecken. (siehe Nr. 38 – 43 und den Blog)

***Design 18/12** is the new design quarter along Gottesweg, between Luxemburger Strasse (No 18 tram) and Höniger Weg (No 12 tram): a special during PASSAGEN. The 2016 focus is on the trend material of ceramics. Attractive locations like ateliers, shops, studios and workshops present ceramic pieces, current design and re-designs, material studies, handcrafted one-off pieces, fine art and much more (see no. 38 - 43 and the blog).*

37 Sülz-Klettenberg und Zollstock
Design 18/12

23.1. ab 17 h

18. – 24.1.2016
tägl. 11 – 19 h

Luxemburger Straße –
Gottesweg – Höniger Weg
Tel. 0170 – 304 23 91
Tel. 0178 – 541 35 91
www.design1812.blogspot.de

Bei **Design 18/12** erwartet die Besucher neben den Ausstellungen ein umfangreiches Rahmenprogramm. So gibt es jeden Abend „Comedy der anderen Art“, bieten Jazzkonzerte und brasilianische Musik akustische Highlights, finden Lesungen und Performances an unkonventionellen Orten statt. Weitere Events sind die Farbinstallation in der Bahnunterführung und das Filmprogramm zu Design und Kunst im Weisshaus Kino.

***Besides the exhibitions, Design 18/12** features a comprehensive programme of supporting events: each night, there will be 'comedy of a different kind', acoustic highlights like jazz concerts and Brazilian music, as well as readings and performances in unconventional locations. Further events include a colour installation in the railway underpass and a design and art-focused film programme at the Weisshaus cinema.*

38 Sülz-Klettenberg und Zollstock
Design18/12 – Rahmenprogramm

Alle Termine siehe Blog

18. – 24.1.2016
tägl. 11 – 19 h

Luxemburger Straße –
Gottesweg – Höniger Weg
Tel. 0170 – 304 23 91
Tel. 0178 – 541 35 91
www.design1812.blogspot.de

In der Halle Zollstock ist das KERA-MION Frechen zu Gast. Als eines der wenigen Spezialmuseen für Keramik in Deutschland präsentiert es in dem eigenwilligen Kölner Kunstraum exklusive Porzellanarbeiten namhafter Künstler aus dem eigenen Bestand. Zudem vermitteln die *Capriccios* der Leipziger Künstlerin und diesjährigen Grassipreis-Gewinnerin Elke Sada noch einen völlig anderen Aspekt in der Gefäßkeramik.

***KERAMION Frechen** presents a guest show at Halle Zollstock. One of the few German museums specialising in ceramics, KERAMION Frechen exhibits exclusive porcelain pieces by renowned artists from the museum's collection. The *Capriccios* by Leipzig-based artist and this year's Grassi Prize winner Elke Sada introduce very different kinds of ceramic vessels.*

39 Design 18/12: Halle Zollstock
KERAMION Frechen und Capriccios von Elke Sada

23.1. 19 – 24 h, Konzert um 20 h
(weitere Termine siehe Website)

18. – 24.1.2016
tägl. 11 – 19 h

Gottesweg 79
50969 Köln
Tel. 0178 – 541 35 91
www.halle-zollstock.com
www.design1812.blogspot.de
www.keramion.de

In ihren neuen Ausstellungsräumen in Klettenberg zeigt die Künstlerin Claudia Kremer ihre aktuellen Werke zusammen mit Möbelunikaten der Traditionsschreinerei von Rainer Welter. So kommt es zu einer ungewöhnlichen Begegnung: Großformatige Bilder im Stil des abstrakten Expressionismus, geprägt von der intensiven Materialität pastöser Farbaufträge, treffen auf minimalistisches, funktionales Möbeldesign aus Holz, charakterisiert durch seine Grundformen.

***In her new exhibition space** in Klettenberg, artist Claudia Kremer shows her latest work alongside one-off furniture pieces by established cabinetmaker SchreinerRainer. The show makes for an extraordinary encounter: large-format paintings in the style of abstract expressionism, defined by the intense material quality of thick, paste-like paint strokes are juxtaposed with minimalist, functional wooden furniture characterised by basic forms.*

40 Design 18/12:
Atelier Claudia Kremer
Kunst trifft auf Design

23.1. 17 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 9.30 – 21 h
Sa – So 11 – 21 h

Gottesweg 56 – 62
50969 Köln
Tel. 0172 – 52 86 837
www.kremer-malschuleatelier.de



objets trouvés, das erste Mal bei den PASSAGEN dabei, steht für individuelle Einrichtungsideen, edle Stoffe, aktuelles Design sowie Sonderanfertigungen. Von dem Magazin *Elle Decoration* bereits zwei Mal als beste Adresse für „Living Design“ in Köln ausgezeichnet, präsentiert *objets trouvés* in den eigenen Räumen in Klettenberg die rauen Stahlskulpturen von Alexander Lossow.

For the first time at PASSAGEN, objets trouvés is synonymous with individual interior design ideas, fine textiles, current design and customised solutions. The Elle Decoration magazine has twice named objets trouvés as the best address for 'Living Design' in Cologne. objets trouvés presents Alexander Lossow's rough steel sculptures in their own showroom in Klettenberg.

41 Design 18/12: **objets trouvés**
Raumskulpturen von
Alexander Lossow bei
Möbeln von objets trouvés



23.1. 18 – 21 h



18. – 24.1.2016
Mo – Fr 11 – 19 h, Sa 11 – 21 h
So 11 – 19 h

Gottesweg 108
50939 Köln
Tel. 0221 – 44 62 84
www.objets-trouvés.eu



Holzkeramiken sind das Ergebnis eines Materialprozesses, der natürliche und synthetische Eigenschaften miteinander verbindet. Auf diese Weise entstehen biomorphe Keramiken als Unikate, die so einzig- und verschiedenartig sind wie jedes Stück Holz. Gezeigt werden studentische Arbeiten des Instituts für Materialdesign (IMD) der HfG Offenbach, unter Leitung von Prof. Dr. Markus Holzbach und in Zusammenarbeit mit dem Hersteller Saint-Gobain sowie dem Fraunhofer ISC.

Resulting from a process that combines natural and synthetic materials, wood-ceramics are singular biomorphic ceramics that are as unique and different as are individual pieces of wood. The exhibition features pieces by students from the Institute of Material Studies (IMD) at HfG Offenbach, headed by Prof. Dr. Markus Holzbach, created in collaboration with manufacturer Saint-Gobain and the Fraunhofer Institute.



42 Design 18/12: Freiraum Galerie
Holzkeramiken –
Studienergebnisse der
Hochschule für Gestaltung
Offenbach



23.1. 17 – 20 h



18. – 24.1.2016
tägl. 11 – 19 h

Gottesweg 116a
50939 Köln
Tel. 0221 – 823 12 40
www.freiraum.suelz-koeln.de
www.freiraum-galerie.de
www.materialdesign-imd.com



Die Möbel des jungen, 2010 gegründeten kroatischen Herstellers Prostoria haben bereits die renommiertesten Designpreise erhalten, darunter auch den *Red Dot Award*, den es 2015 sogar im Doppelpack gab. [living] wohn-design zeigt anlässlich der PASSAGEN diese Modelle in einer Sonderausstellung – zusammen mit dem ebenfalls mit einem *Red Dot Award* ausgezeichneten Label System 180 aus Berlin. Als Highlight gibt es am Samstag eine After-Fair-Party.

The furniture by the young Croatian Prostoria label, established in 2010, has already received the most renowned design awards, including – twice in 2015 – the Red Dot Award. [living] wohn-design presents pieces by Prostoria in a special exhibition alongside the label System 180 from Berlin, which has also received a Red Dot Award. A special highlight will be the After-Fair party on Saturday, featuring a DJ and a cocktail bar.



43 Design 18/12: [living] wohn-design
Prostoria meets System 180



23.1. 17 – 23 h After-Fair-Party
Design & Beats mit DJ und
Cocktailbar



18. – 24.1.2016
tägl. 10 – 19 h

Luxemburger Str. 245
50939 Köln
Tel. 0221 – 28 27 57 83
www.living-wohndesign.de
www.prostoria.eu
www.system180.com



Das Italienische Kulturinstitut Köln zeigt einzigartige Glaskunst von VENINI in Kooperation mit Heiko Kalitowitsch. Der Kölner Kult-Florist und VENINI-Spezialist hat acht exklusive Farbtöne für die traditionelle Serie *Opalini* gewählt. Entstanden ist die limitierte Edition *COLORI ETERNI*: Eine Farbe für jedes der acht Jahre seiner besonderen Zusammenarbeit mit VENINI. In der Ausstellung inszeniert er die Vasen mit Blütenarrangements. Mit der Schau feiert er das 25-jährige Geschäftsbestehen in der Kölner Neumarktpassage.

The Cologne Institute of Italian Culture presents unique glass art from VENINI, in cooperation with Heiko Kalitowitsch. The Cologne-based cult florist and VENINI expert has chosen eight exclusive shades for the traditional Opalini range, resulting in the COLORI ETERNI limited edition: one colour for each of the eight years of collaboration with VENINI. The vases are showcased with matching flower arrangements.



44 Italienisches Kulturinstitut Köln
VENINI – COLORI ETERNI



18.1. 19 h Eröffnung



18. – 24.1.2016
Mo – Fr 9 – 13 h u. 14 – 17 h
Sa – So 15 – 20 h

Universitätsstr. 81
50931 Köln
Tel. 0221 – 940 56 10
www.iicColonia.esteri.it
www.heiko.kalitowitsch.de
www.venini.com



Seit 1978 genießt der italienische Hersteller Flou internationales Ansehen für seine Betten, Schränke und Einrichtungszubehör. Mit der neuen Sofa-Linie entwickelt und erweitert Flou sein Produktsortiment. Die aufwendig gefertigten Sofas bringen den absoluten Komfort, für den Flou seit jeher im Schlafbereich steht, in jeden Teil der Wohnung – 360° Wohlgefühl, präsentiert in entspannter Atmosphäre bei dem Betten- und Wohnspezialisten Knoth van Dag.

Since 1978, Italian manufacturer Flou has enjoyed international acclaim for its bed, storage and accessories lines. With its new sofa range, Flou has developed and extended its product portfolio. The elaborately made sofas bring the superior comfort, for which beds from Flou have always been known, to all other interior areas: all-round well-being, presented in a relaxed ambience at bed and interior design specialist Knoth van Dag.

Contardi gilt als „Couturier moderner Lichtgestaltung“. Die Verwendung elegantester Materialien und Oberflächen zeichnet das italienische Unternehmen aus wie auch sein exklusiver Service mit maßgeschneiderten Lösungen für individuelle Wünsche. Die Sortimentserweiterung stellt die aktuelle Kollektion von Contardi noch vielseitiger und größer auf – für den zeitlosen Contardi-Style bei Highend-Wohnprojekten, Boutique-Hotels, Restaurants, Yachten und mehr.

Contardi has earned its reputation as „the couturier of contemporary lighting“ with its sartorial approach to workmanship, using only the most elegant materials and finishes while also catering to individual requirements. The Contardi collection is widely acclaimed as the ultimate expression of Contardi's style and philosophy. Contardi: timeless solutions for high-end residential projects, boutique hotels, restaurants, yachts and much more.

Neben einem auf persönliche Vorlieben abgestimmten Bett hat auch Musik einen wichtigen Einfluss auf eine erholsame Nacht. Das niederländische Familienunternehmen Auping legt gemeinsam mit seinem Team des Auping Plaza Köln ein besonderes Augenmerk auf einen entspannten Ausklang des Tages und vermittelt in angenehmer Atmosphäre die Bedeutung einer erholsamen Nacht für einen energetischen Tag. Für das musikalische und leibliche Wohl ist gesorgt bei den Jazzy Auping Nights.

Besides a bed that caters to individual preferences, music also plays an important role in having a relaxing night. Together with the Auping Plaza Köln team, the Dutch family-run Auping company will be focusing on what it takes to enjoy a relaxing end of the day. The importance of recharging during the night in order to have an energy-filled day will be communicated in a pleasant ambience with music, food and drinks at the Jazzy Auping Nights.

Fermob entwickelt und erschafft farbenfrohe, praktische und nutzungsfreundliche Gartenmöbel aus Metall. Während der PASSAGEN wird das neue Projekt der französischen Marke im Kölner Showroom vorgestellt: die Eröffnung eines weiteren Geschäfts in Deutschland, im ländlichen Lohmar. Die beste Gelegenheit, in einem entspannten Ambiente, das die Werte von Fermob – Kreativität, Aufgeschlossenheit und Achtsamkeit – widerspiegelt, sämtliche Kollektionen von berühmten Designern zu entdecken.

Fermob develops and creates colourful, practical and easy-to-use metal garden furniture. At PASSAGEN, the French label presents its new project in its Cologne-based showroom: the opening of another shop in Germany, in the rural area of Lohmar. A great opportunity to discover collections by renowned designers in a relaxed environment that mirrors Fermob's values of creativity, openness and mindfulness.

**45 Knoth van Dag – Royal Nights
Flou by Knoth van Dag**

20.1. 19 – 21 h

**18. – 23.1.2016
Mo – Mi 10 – 21 h
Do – Fr 10 – 19 h, Sa 10 – 18 h**

Hohenstaufenring 39
50674 Köln
Tel. 0221 – 99 88 99 40
www.knoth-van-dag.de
www.flou.it

**46 Knoth van Dag – Royal Nights
Contardi Lounge**

**19.1. 19 – 21 h Eröffnung der
Contardi Lounge**

**18. – 23.1.2016
Mo – Mi 10 – 21 h
Do – Fr 10 – 19 h, Sa 10 – 18 h**

Hohenstaufenring 39
50674 Köln
Tel. 0221 – 99 88 99 40
www.knoth-van-dag.de
www.contardi-italia.com

**47 Auping Plaza Köln
Jazzy Auping Nights –
Better Days**

20.1. 19 – 22 h

**18. – 23.1.2016
Mo – Sa 10 – 21 h**

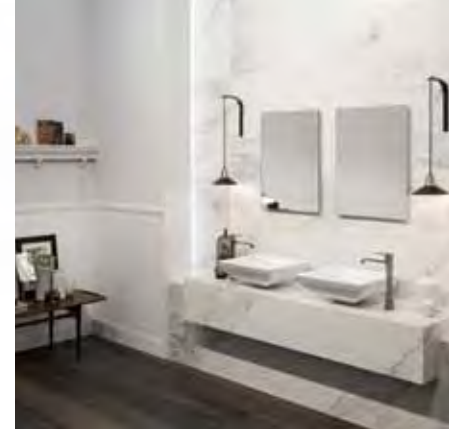
Hohenstaufenring 57
50674 Köln
Tel. 0221 – 93 29 76 54
www.auping.de

**48 Fermob Köln
Möbel für Gärten
voller Glück**

19.1. 19 – 21 h

**18. – 23.1.2016
Mo – Fr 10 – 19 h, Sa 10 – 18 h**

Hohenstaufenring 74 – 76
50674 Köln
Tel. 0221 – 80 15 81 71
www.koeln-fermob.com



Möbel von ROLF BENZ werden seit über 50 Jahren für den Lebensraum des Menschen entworfen und hergestellt – und nicht nur für sein Wohnzimmer. Genau deshalb ist ROLF BENZ mehr als nur ein Synonym für kompromisslosen Sitzkomfort, perfektes Design und handwerkliche Qualität „made in Germany“.

For more than fifty years, ROLF BENZ has designed and manufactured furniture – and not just for the living room. This is why ROLF BENZ is more than just a synonym for uncompromising seating comfort, perfect design and quality workmanship 'made in Germany'.

**49 PART1 Einrichtung
ROLF BENZ + PIURE**

18. – 21.1. 19 – 22 h

18. – 23.1.2016
Mo – Fr 10 – 21 h
Sa 10 – 18 h

Hohenstaufenring 63
50674 Köln
Tel. 0221 – 420 48 14
www.rolf-benz.com

freistil-Möbel bekennen sich zu ihrer Heimat: Alle *freistil*-Sofas werden in Deutschland gefertigt und tragen das ganze Können und Wissen von ROLF BENZ in sich. Gedacht und produziert für Menschen, die Tradition und Moderne verbinden, Experimente und Spontaneität lieben und Langlebigkeit wichtig finden. *freistil* ist für alle, die so wohnen wollen, wie sie leben.

freistil furniture acknowledges its home: all freistil sofas are manufactured in Germany and embody the entire ROLF BENZ spectrum of skill and knowledge. Conceived and produced for people who are looking for both tradition and modernity, who love experimentation and spontaneity and who care about durability. freistil is for those who want their home to match their lifestyle.

**50 PART1 Einrichtung
ROLF BENZ + PIURE**

18. – 21.1. 19 – 22 h

18. – 23.1.2016
Mo – Fr 10 – 21 h
Sa 10 – 18 h

Hohenstaufenring 63
50674 Köln
Tel. 0221 – 420 48 14
www.freistil-rolfbenz.com

Das UAA Ungers Archiv für Architekturwissenschaft stellt den Mailänder Künstler und Designer Piero Fornasetti (1913–1988) vor. In enger Zusammenarbeit mit seinem Sohn Barnaba Fornasetti wurden aus dem vielseitigen, unerschöpflichen Œuvre des weltbekannten Künstlers Arbeiten ausgewählt, die Architektur und Design in den Fokus rücken. Diese erste Einzelausstellung in Deutschland seit den 1970er-Jahren führt die Besucher in Fornasettis magische Ideen- und Bilderwelt, die immer auch von Witz geprägt ist.

The UAA Ungers Archive for Architectural Research presents work by the internationally famed Milanese artist and designer Piero Fornasetti (1913-1988). Focusing on architecture and design, the pieces have been selected from Fornasetti's multifaceted oeuvre in close collaboration with Fornasetti's son, Barnaba Fornasetti. The first Fornasetti solo show in Germany since the 1970s, the exhibition introduces visitors to the designer's magical visual world.

**51 UAA Ungers Archiv für
Architekturwissenschaft
Architekturphantasien
von Fornasetti**

17.1. 16 – 18 h Pre-Opening

18. – 24.1.2016
Mo – Do 11 – 16 h, Fr – So 11 – 18 h

Belvederestr. 60
50993 Köln
Tel. 0221 – 949 83 60
www.ungersarchiv.de

Intelligente Räume zeichnen sich nicht nur durch technische Raffinessen aus. casaceramica zeigt Intelligenz auch bei besonders spektakulären Oberflächen. Die Großformate *Neolith* und *Magnum* spielen hierbei eine herausragende Rolle. Insbesondere glänzen die Formate mit Größen von 320 x 160 cm. Dabei sind sie gerade mal 6 mm stark. „Stark“ ist auch das richtige Stichwort für diese Interpretation von Ästhetik und Design.

Intelligent spaces are not just defined by technological gadgets: casaceramica showcases intelligence in particularly spectacular surfaces. The Neolith and Magnum large-format slabs stand out with their dimensions of 320 x 160 cm while only being 6mm thick. 'Outstanding' is also an apt description for this interpretation of aesthetics and design.

**52 casaceramica
Intelligente Räume**

21.1. 19 – 23 h
24.1. 15 h Vorträge:
Sonos meets Smart Home
digitalSTROM meets Smart Home
Dornbracht meets Smart Home

18. – 24.1.2016
tägl. 10 – 20 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.casaceramica.de



casaceramica zeigt, wie es geht: Armaturen, Wannen, Becken und Böden für den Außenbereich. Aus der Natur für die Natur – Stein und Altholz ästhetisch gestaltet für Wind und Wetter. Technologische Innovation ermöglicht außergewöhnlichen Materialien ihren Auftritt im architektonischen Ambiente. Hier entfalten sie ihre Wirkung durch eine zeitlos gültige Formensprache. So beginnt das Zuhause schon vor der Tür.

casaceramica knows how to do it: fittings, bathtubs, sinks and floors for outdoor spaces. From nature for nature: stone and old wood aesthetically designed to withstand wind and weather. Technological innovation allows showcasing exceptional materials in an architectural ambience where the materials unfold their timeless formal language. Feeling at home now starts outside.

**53 casaceramica
casaceramica goes Outdoor**

21.1. 19 – 23 h

**18. – 24.1.2016
tägl. 10 – 20 h**

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.casaceramica.de

Das Sonos Smart Speaker System füllt jeden Raum zuhause mit Musik – entweder mit einem Song im ganzen Haus oder unterschiedlicher Musik in den einzelnen Räumen. Einfach die kompakten Wireless Speaker **PLAY:1**, **PLAY:3** oder den neuen **PLAY:5** in den eigenen vier Wänden platzieren und die Musiksammlung, einen der weltweit über 60 Streamingdienste wie Spotify, Deezer und bald auch Apple Music oder einen der über 100.000 kostenlosen Radiosender via TuneIn über die Sonos App im eigenen WLAN ansteuern – und los geht's.

The Sonos Smart Speaker System fills every room in your home with music – either playing the same song in the whole house or delivering different music to individual rooms. Simply place the compact wireless PLAY:1 and PLAY:3 speakers or the new PLAY:5 model in your home and use the Sonos app on your WiFi to select your own music collection, one of the more than 60 streaming services or one of the more than 100,000 free radio stations.

**54 casaceramica
Sonos meets Smarthome**

21.1. 19 – 23 h

**18. – 24.1.2016
tägl. 10 – 20 h**

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0160 – 300 05 58
www.casaceramica.de
www.sonos.com

Kein Raum im Haus hat sich in den letzten Jahren so verändert wie das Bad. casaceramica präsentiert innovative Bäderwelten und nutzt für die Umsetzung die Vernetzungstechnologie von digitalSTROM, auch in Verbindung mit der **Smart Water**-Technologie von Dornbracht. Im Showroom von casaceramica sind vielfältige Anwendungen mit Licht, Musik und Automatisierung zu erleben, die durch die Vernetzung von digitalSTROM und Dornbracht möglich werden.

No other space in our home has changed as much during the last few years as has the bathroom. casaceramica presents innovative bathroom worlds, using the digitalSTROM networking technology in combination with the Smart Water technology by Dornbracht. The casaceramica showroom features many different applications including light, music and automation, enabled by the digitalSTROM networking technology and by Dornbracht.

**55 casaceramica
digitalSTROM
Das Zuhause wird immer intelligenter**

21.1. 19 – 23 h

**18. – 24.1.2016
tägl. 10 – 20 h**

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.casaceramica.de
www.digitalstrom.de

Dornbracht präsentiert Smart Water bei casaceramica: Smart gesteuerte Wasseranwendungen von Dornbracht ermöglichen individuelle Duschszenarien mit persönlicher Wohlfühltemperatur. In Zusammenarbeit mit digitalSTROM verbinden sie sich mit Licht und Musik zu einem einzigartigen Erlebnis im Bad. Mit den Smart Tools können Temperatur und Wassermenge am Waschtisch kinderleicht gesteuert werden: Smart Water for Smart Living.

Dornbracht presents Smart Water at casaceramica: digitally controlled water fittings by Dornbracht allow individual shower experiences with personalised feel-good water temperatures. Using digitalSTROM, light and music are added to create unique bathroom choreographies. With Smart Tools, temperature and water volume at the washbasin can be easily controlled: Smart Water for Smart Living.

**56 casaceramica
Dornbracht
Smart Water for
Smart Living**

21.1. 19 – 23 h

**18. – 24.1.2016
tägl. 10 – 20 h**

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.casaceramica.de
www.dornbracht.com



Aktueller Trend beim Interior Design ist die Gestaltung mit Sichtbeton. Die 2 mm starken Betonfurniere von XSTONE sind die perfekte Alternative zu echtem Beton, der in der Verarbeitung mehr Kosten und Zeit beansprucht. XSTONE Concrete fühlt sich an wie Beton, sieht aus wie Beton – doch es ist kein Beton, sondern ein moderner Verbundwerkstoff, mit dem sich Innenausbauten in Betonoptik gestalten lassen. Dazu passend gibt es ein Boden-, Wand- und Fassadensystem.

Using exposed concrete is a current trend in interior design. The 2mm thick concrete-look veneers from XSTONE are the perfect alternative to real concrete, which is costlier and less time efficient. XSTONE Concrete feels and looks like concrete, but it's a modern composite material for designing interior surfaces. Matching floor, wall and façade surfaces are also available.

57 casaceramica
XSTONE

21.1. 19 – 23 h

18. – 24.1.2016
tägl. 10 – 20 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0160 – 300 05 58
www.casaceramica.de
www.xstone-design.com

Nüchtern und zweckmäßig, robust und elegant – weniger ist mehr bei den Armaturen von JEE-O. casaceramica präsentiert, was nur scheinbar ein Gegensatz ist: Eleganz und industrielles Design. Die Gestaltung ist so minimalistisch, dass dies bereits durch die Buchstaben bei JEE-O zum Ausdruck kommt: Gerade Linien überwiegen, das Runde setzt subtile und sensible Akzente. Die freistehenden Duschen wirken wie Kunstobjekte und überraschen mit schmeichelndem „Touch and Feel“.

Simple and useful, durable and elegant: in the fittings from JEE-O, less is more. casaceramica presents what only seem to be opposites: elegance and industrial aesthetics. The design is very minimalist, which is already expressed in the letters JEE-O: dominated by linear shapes and subtly accentuated by curved forms. The free-standing showers look like sculptures and delight the user with their pleasing 'touch and feel'.

58 casaceramica
JEE-O

21.1. 19 – 23 h

18. – 24.1.2016
tägl. 10 – 20 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0160 – 300 05 58
www.casaceramica.de
www.jee-o.com

ultramarin gestaltet nicht nur traum-schöne Bäder sondern entwickelt sich zunehmend zum Spezialisten für Wellness & Spa. Die Planung eines individuellen Hamams oder einer Dampfdusche erfordert nicht nur gestalterische Sicherheit, sondern in hohem Maße auch technische Kompetenz, die später vor allem bei der detailgenauen Realisierung vor Ort zwingend gefragt ist.

ultramarin not only designs beautiful bathrooms, but has also become a specialist in creating spa experiences. Designing a personal hamam, or steam shower, requires precise planning and a high degree of technical skill, as well as the highest attention to detail in implementation.

59 ultramarin im Alten Gaswerk
ultramarin

21.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de

Wenn durch Wasser außergewöhnliche Erlebnisse entstehen: Mit smart gesteuerten Wasseranwendungen ist es Dornbracht gelungen, einen besonderen Mehrwert für Gesundheit und Wohlbefinden zu generieren. Individuelle Szenarien wie bei *Sensory Sky*, *Vertical Shower*, *Footbath* wirken wahlweise entspannend oder vitalisierend auf die Sinne, stellen die innere Balance wieder her oder spenden neue Energie: The Luxury Spa Experience.

When water becomes a unique experience: with digitally controlled water, Dornbracht have succeeded in creating applications that foster health and wellbeing. Individual scenarios like Sensory Sky, Vertical Shower or Footbath offer a choice between relaxing or energising applications that recreate inner balance or provide new energy: The Luxury Spa Experience.

60 ultramarin im Alten Gaswerk
Dornbracht Luxury Spa Experience @ ultramarin

21.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.dornbracht.com



Konstantin Grcic und **Toan Nguyen** arbeiten mit **SaphirKeramik®** von **LAUFEN**. Der Schweizer Badhersteller ist weltweit einziger Produzent von **SaphirKeramik®**, einem neuen, revolutionären Werkstoff, der ungeahnte Möglichkeiten im Keramik-Design eröffnet. Als Resultate der Erkundung werden **VAL** von Grcic und **INO** von Nguyen präsentiert. **SaphirKeramik®** ist außerdem zu erleben bei der einzigartigen Badkollektion **Kartell by LAUFEN**, entwickelt von Kartell und LAUFEN zusammen mit Ludovica und Roberto Palomba.

Swiss manufacturer LAUFEN is the only company worldwide to produce **SaphirKeramik®**, a new material that has opened up groundbreaking opportunities in ceramic design. **Konstantin Grcic** and **Toan Nguyen** use **SaphirKeramik®** by **LAUFEN** in their designs **VAL** (Grcic) and **INO** (Nguyen), which will be showcased alongside the unique **Kartell by LAUFEN** bathroom collection.

61 ultramarin im Alten Gaswerk LAUFEN

21.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.laufen.com

An der Schnittstelle komfortabler Duscherlebnisse und stilprägender Badarchitektur: Das Unternehmen **Dallmer** stellt im Rahmen der **PASSAGEN** die dezente Ästhetik seiner neuen Wasserabläufe vor. Der Hersteller aus **Arnsberg** präsentiert bei **ultramarin** hochwertige Ablaufsysteme für bodengleiche Duschen, die Komfort und Erlebnis im Bad völlig neu definieren.

At the interface of luxurious shower experiences and style-defining bathroom architecture: Dallmer introduces the subtle aesthetics of its new drainage systems. At ultramarin, the Arnsberg-based manufacturer presents high-end drainage systems for level-access showers that transform the bathroom into a spa experience.

62 ultramarin im Alten Gaswerk Dallmer

21.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.dallmer.de

wandgut zeigt bei **ultramarin** neben der marokkanischen Edel-Kalkputz-Technik **Tadelakt** weitere traditionelle Kalkputze. **Marmorino** war schon bei den Römern bekannt und **Stucco Veneziano** ist eine für die heutige Zeit modifizierte Kalkputztechnik. So entstehen individuelle Oberflächen, und jede Technik hat ihren eigenen Charakter. **wandgut**, das sind die Designerin **Karen-Gullvi Scholén** und die Restauratorin **Barbara Sedlaczek**.

At ultramarin, wandgut – designer Karen-Gullvi Scholén and conservation specialist Barbara Sedlaczek – present Tadelakt, a fine traditional lime plaster technique from Morocco, alongside other traditional lime plaster techniques. Marmorino was used by the ancient Romans and Stucco Veneziano has been modified for contemporary applications. These techniques create unique surfaces, with each technique having its individual character.

63 ultramarin im Alten Gaswerk wandgut Scholén & Sedlaczek Traditionelle Techniken

21.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 07664 – 403 93 10
www.ultramarin.de
www.wandgut.de

Mit der niederländischen Manufaktur **Clou** erweitert **ultramarin** sein Portfolio an besonderen Einrichtungslösungen für das Bad. **Clou** schafft den seltenen **Spagat**, innerhalb einer Produktlinie unterschiedliche Materialien und Farben anzubieten. Die Auswahl eines minimalistischen Waschbeckens in Weiß oder Schwarz, in Keramik, **Cristalplant** oder Beton bei gleicher Form lässt Planern und Nutzern alle Optionen.

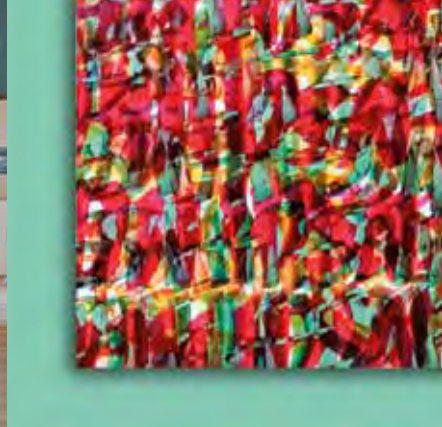
With Dutch manufactory Clou, ultramarin expands its portfolio of exclusive interior design solutions for the bathroom. Clou has superbly mastered the challenge of offering different materials and colours within the same product line. A minimalist washbasin available in white or black, in ceramic, Cristalplant or concrete offers planners and users a wide range of design options.

64 ultramarin im Alten Gaswerk Clou

21.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.clou.nl



VOLA, die dänische Traditionsmanufaktur für Armaturen und Mischbatterien, zeigt in dem international prämierten Showroom von ultramarin sein Exklusivprogramm. Neben den bekannten Armaturenfarben „Edelstahl“ oder „verchromt“ werden neue und gestalterisch höchst spannende Oberflächen wie „chromschwarz“ oder „Kupfer gebürstet“ in einen luxuriösen Kontext mit porösem Naturstein und poliertem Feinsteinzeug gesetzt.

VOLA, the traditional Danish manufactory for bathroom fittings and mixer taps are presenting their exclusive product range in ultramarin's award-winning showroom. Besides popular stainless steel or chromed finishes, new surfaces such as chrome-black or brushed copper are combined with natural porous stone and polished porcelain stoneware to create intriguing and luxurious interiors.

65 ultramarin im Alten Gaswerk
VOLA



21.1. 18 h



18. – 24.1.2016
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.vola.de

Eine der spannendsten Neuerscheinungen 2016 ist sicherlich das holländische Label Not only white. Die Designerin Marike Andeweg entwirft gemeinsam mit Joost van der Vecht aus feinem Himacs, einem Mineralwerkstoff, sowie Marmor und Holz sowohl monolithische als auch filigrane Konzepte für das Bad. Wer dieses Label tagsüber auf der Möbelmesse imm verpasst, kann dies abends und am Wochenende bei ultramarin nachholen.

The Dutch Not only white label is certainly one of the most exciting 2016 newcomers. Together with Joost van der Vecht, designer Marike Andeweg uses the fine Himacs mineral material, as well as marble and wood to create both sculptural and subtle bathroom concepts. If you don't get a chance to see Not only white at imm, you can do so in the evening or on the weekend at ultramarin.

66 ultramarin im Alten Gaswerk
Not only white



21.1. 18 h



18. – 24.1.2016
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.notonlywhite.com

Die Schreinerei Delmes ist der Fachbetrieb für individuell angefertigte Möbel in Köln sowie für Kompletteneinrichtungen von Fincas auf Mallorca. Hier werden nicht nur Holzwerkstoffe verarbeitet: Die großzügige Präsentation umfasst auch Möbel mit Beton-Oberflächen, Küchen- und Badelemente aus Corian und viele maßgeschreinerte Wohn- und Einrichtungskonzepte. In der Ausstellungsküche werden Geräte von V-Zug in der praktischen Anwendung gezeigt.

The Delmes joinery is the specialist for customised furniture in Cologne, as well as for interior furnishings for fincas in Majorca. But the company not only works with wood: the large exhibition includes furniture featuring concrete surfaces, kitchen and bathroom elements made from Corian and many made-to-measure interior concepts. In the show kitchen, built-in appliances by V-Zug can be experienced in use.

67 Schreinerei Delmes
im Alten Gaswerk
**Perfektion schafft
Zufriedenheit**



23.1. 12 – 19 h Gerätepräsentation
des Schweizer Herstellers V-Zug



18. – 24.1.2016
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
50825 Köln
Tel. 0221 – 500 65 70
www.delmes.de

„Mittelpunkt Mensch!“ Die BILDbildner schenken Zeit für Raum. Für Privat- und Firmenkunden bietet die Kölner Manufaktur im Interieurbereich Digitalprints auf Tapeten, auf Keilrahmen oder Papier sowie auf Glas und mehr. Außerdem Aluframes mit individuellen Stofffüllungen, die nur als Bild oder Akustikbild, als Soundmodul oder Leuchtkasten produziert werden. Die BILDbildner lieben Glas und Kunst: Mit der Künstlerin Gila Abutalebi wird ein Highlight vorgestellt – Bild & Sound! Digitaldruck auf Glas als „transparente Lyrik“.

The BILDbildner team creates digital prints on wallpaper; mounted on stretchers, on paper, on glass, etc., for both private and business interiors. Aluminium frames with customised fabrics are produced as pictures, acoustic pictures, sound modules or light boxes. A special highlight will be Bild & Sound! 'transparent poems' digitally printed on glass as by artist Gila Abutalebi.

68 Die BILDbildner
Mensch Zeit Raum



17.1. 17 – 20 h Pre-Opening
18.1. 16 – 21 h



18. – 24.1.2016
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
50825 Köln
Tel. 0221 – 71 99 70 80
www.diebildbildner.de
www.transparente-lyrik.de
www.schirwon-messekonzepte.de



Hologramme sind nicht länger ein Special-Effekt aus Film und Fernsehen. Bei eco wird Unterhaltungstechnologie in einer ganz neuen Dimension vorgestellt: Das Exponat der interaktiven 3D-Hologramm-Konsole repräsentiert das Entertainment der Zukunft. Durch die plastische holografische Darstellung lässt sich das Game von allen Seiten bespielen und betrachten – ein intensives Spielerlebnis mit einer greifbar nahen Spielwelt, wo Interaktion in Immersion übergeht.

Holograms are no longer just a special effect known from movies and television features. At eco, consumer electronics technology has reached a new dimension: the interactive 3D hologram console represents the entertainment of the future. Thanks to three-dimensional holographic representation, the game can be played and viewed from all sides: an intensive game experience in a seemingly tangible world where interaction becomes immersion.

69 eco
Verband der Internetwirtschaft e. V.
Spiel mit der Zukunft!

21.1. 19 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 10 – 20 h
Sa 10 – 18 h, So 12 – 17 h

Lichtstr. 43 h
50825 Köln
Tel. 0221 – 700 04 80
www.eco.de
www.42dp.com

Die Fakultät für Architektur der TH Köln zeigt drei Projekte: Ein experimentelles Hebelstabwerk aus Papp- röhren bildet den Rahmen für die aus- gestellten Objekte und Themen. Der Masterstudiengang Corporate Architec- ture präsentiert mit *FUTURE RETAIL* städtebauliche und architektonische Storeconcepts für den Bahnhof Ehren- feld. In der Reihe *foldable furniture* zeigt das Studio gestaltung | CIAD Prototypen faltbarer, CNC-gefräster Hocker aus Alu-Dibond.

The TH Köln's Faculty of Architecture showcases three projects: an experi- mental spaceframe made from card- board tubes provides the showcase for the exhibited objects and themes. With FUTURE RETAIL, the MA course in Corporate Architecture presents urban architectural Store Concepts for the Ehrenfeld railway station. In the foldable furniture series, the studio gestaltung | CIAD presents prototypes of foldable, CNC-milled stools made from Alu Dibond.

70 TH Köln
Experimentelles Hebelstabwerk
FUTURE RETAIL
foldable furniture

21.1. 18 h

18. – 23.1.2016
Mo – Fr 10 – 18 h, Sa 10 – 16 h

Bahnbogen 04. Ehrenfeld
Hüttenstraße / Ecke Subbelrather Straße
50823 Köln
http://blog.akoeln.de

Seit 2010 kooperieren die Projekte *Made in Şişhane* und Design Quartier Ehrenfeld zu Themen wie kreativer Stadtentwicklung von unten, Hand- werk und Design sowie nachhaltigem Tourismus. In Workshops bei den Design-Biennalen 2012 und 2014 in Istanbul haben die Initiatorinnen Asli Kiyak Ingin und Sabine Voggenreiter zusammen mit Designern aus NRW die permanenten Projekte *More than Design* und *Design Manual for Tourists* realisiert und weitere Workshops angestoßen (siehe Nr. 91 – 99).

Made in Şişhane and Design Quartier Ehrenfeld have been collaborating since 2010, focusing on themes such as creative grassroots urban development, artisanal traditions and design, as well as sustainable tourism. In workshops held at the 2012 and 2014 design bien- nials in Istanbul, together with designers from North-Rhine Westphalia, the pro- jects' initiators Asli Kiyak Ingin and Sabine Voggenreiter realised the on- going projects More than Design and Design Manual for Tourists, besides initiating further workshops (see No. 91-99).

71 Bunker k101
Istanbul meets Ehrenfeld

21.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 14 – 21 h, So 12 – 17 h

Körnerstr. 101
50823 Köln
www.istanbul-dan.de

Heimatdesign ist Plattform und Dis- play für die junge Designszene aus der Region. Das Team um Reinhild Kuhn und Marc Röbbecke konzipiert und or- ganisiert Ausstellungen, Messen, Vor- tragsveranstaltungen und bringt halb- jährlich das *Heimatdesign Magazin* heraus. Heimatdesign bietet jungen Designern die Möglichkeit, ihre Konzepte am echten Markt zu testen. Neben Magazinen und Büchern findet man Möbel und Interior Design ebenso wie Accessoires und Mode.

Heimatdesign is a platform and show- case for the young local design scene. The team around Reinhild Kuhn and Marc Röbbecke plans and implements exhibitions, trade fairs and talks and publishes the semi-annual Heimat- design Magazin. Heimatdesign gives young designers an opportunity to test their concepts on the market. Besides magazines and books, visitors will find furniture and interior design, as well as accessories and fashion.

72 Ruffactory
Heimatdesign Showroom

21.1. 18 h Cocktails & DJ

18. – 24.1.2016
Mo – Mi 12 – 20 h
Do – Sa 12 – 22 h, So 12 – 18 h

Venloer Str. 474
50825 Köln
www.heimatdesign.de



Der Arbeitskreis Recycling e. V. präsentiert nach seiner Ausstellung im Museum MARTa Herford die Ergebnisse des 7. Wettbewerbs des *Recycling-Designpreises*, darunter auch den 1. Preis, die Besteckserie *Den Löffel abgeben* von Tuba Design. Anlässlich der PASSAGEN gibt es einen RecyclingDesignshop mit ausgewählten Produkten aus den Wettbewerben. Auf dem Neptunplatz ist zudem *DOM* von Transstruktura zu erleben, ein temporärer Lebensraum aus ausrangierten Glascontainern.

Following its exhibition at Museum MARTa Herford, Recycling e.V. presents the results of the 7th Recycling-Designpreis competition, including the winner of the 1st prize: the Den Löffel abgeben cutlery range by Tuba Design. During PASSAGEN, there will be a RecyclingDesignshop with selected products from the competitions. On Neptunplatz, visitors can experience DOM, a temporary living space made from discarded glass containers and created by Transstruktura.

73 Atelier Colonia
RecyclingDesignpreis

21.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Körnerstr. 37 – 39
50823 Köln
www.recyclingdesignpreis.org

Zum 9. Mal richten PASSAGEN und Design Quartier Ehrenfeld – DQE den design parcours ehrenfeld aus. Der folgende Sonderteil informiert über das wieder ausgesprochen reiche Programm im kreativen und polykulturellen Kölner Stadtteil Ehrenfeld, der wie in den letzten Jahren ein Hotspot der PASSAGEN ist. Mit seinen Shops, Galerien, Showrooms und Werkstätten und neuen „Magneten“ wie dem Bunker auf der Körnerstraße oder der Ruffactory in der Venloer Straße präsentiert das Quartier wieder eigenes sowie internationales Design.

For the 9th time, PASSAGEN and Design Quartier Ehrenfeld – DQE are presenting 'design parcours ehrenfeld'. This special section provides information on the – again – exceptionally diverse programme of exhibitions and events offered in Cologne's creative and multicultural Ehrenfeld neighbourhood. As in recent years, Ehrenfeld is the coolest place to see and be seen at PASSAGEN: with its shops, galleries, showrooms and workshops and some new 'magnets' like the air-raid bunker on Körnerstraße or the Ruffactory on Venloer Straße, Ehrenfeld once again presents both local and international design.

74 – 146 design parcours ehrenfeld

21.1. ab 18 h Ehrenfeld-Projekte



Programm
& Stadtplan



75 | RetroKaufhaus feat. Paletta Palettenmöbel

Das RetroKaufhaus und Paletta Palettenmöbel zeigen Möbel mit Geschichte und viel Liebe.

The RetroKaufhaus store and Paletta (furniture made from palettes) present furniture with history and a great deal of love.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h

Venloer Str. 180, 50823 Köln

www.retrokaufhaus.de, www.paletta-forever.de



76 | We ♥ Dutch Design // House of Thol at Salon Zwei

House of Thol aus Zandvoort präsentiert zeitgenössisches Design für den Alltag, gefertigt mit Liebe zum Material und Handwerk. *House of Thol from Zandvoort showcase contemporary design products for everyday use, manufactured with passion for the material and the craft.*

Mo–Fr 12–20h, Sa–So 12–18h / ☎ Do 18h

Gutenbergstr. 2, 50823 Köln

www.salon2.de, www.houseofthol.nl



77 | k30/k18

zeigen „the neue heimat of design“, Installation und Interieur von Jan-Marc Kutscher und Gästen sowie das Posterbuch #Taksim Calling des Fotografen Frederic Lezmi.

present an installation and interior design pieces by Jan-Marc Kutscher and guests, as well as the #Taksim Calling poster book by Frederic Lezmi.

Mo–So 15–21h / ☎ Do 18h Suppe

Körnerstr. 18 u. 30, 50823 Köln

www.DesignZentrum-Koeln.de, www.thebooklab.org



78 | Utensil – Industriekultur für Zuhause

Waren aus der Industrie- und Arbeitswelt für den Gebrauch im Alltag. Aus der eigenen Kollektion: Die Decke Pacoco in einer neuen Farbvariante.

Products from the worlds of industry and work for use in everyday life. From Utensil's own collection: the Pacoco throw featuring a new colour.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h

Körnerstr. 21, 50823 Köln

www.utensil-shop.de



79 | Samimi im Utensil

Samimi zeigen Teppiche aus Sicherheitsgurten mit klaren geometrischen Mustern. Handgefertigt in Istanbul.

Samimi presents carpets made from safety belts, which feature clear geometric patterns. Handcrafted in Istanbul.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h

Körnerstr. 21, 50823 Köln

www.samimi-istanbul.com, www.utensil-shop.de



80 | Tuba Design

Altes Eisen wagt das Comeback in den Gebrauchsalltag. In glänzende Emaille gekleidet, finden verwaiste Besteckteile verschiedenster Epochen zusammen. *Dressed in shimmering enamel, abandoned cutlery pieces from different epochs are united in new sets.*

Mo–Sa 12–21h, So 12–18h / ☎ Do 18h

Körnerstr. 37–39, Atelier Colonia, 50823 Köln

www.tubadesign.com



81 | OS2 Designgroup

Oliver Schübbe zeigt neue Sitzmöbelentwürfe aus 100% Sperrmüll – urbane Gemütlichkeit mit wärmenden Suppenexperimenten.

Oliver Schübbe presents new seating furniture made entirely from discarded items: urban cosiness with heart-warming soup experiments.

Mo–Sa 12–21h, So 12–18h / ☎ Do 18h mit DJ Dent

Körnerstr. 37–39, Atelier Colonia, 50823 Köln

www.os2-designgroup.de



82 | Funktionsraum

Der Designer Thomas Schnur und der Fotograf Sven Lützenkirchen stellen in ihrer Ausstellung Möbel- und Fotoarbeiten gegenüber.

Designer Thomas Schnur and photographer Sven Lützenkirchen juxtapose furniture and photography.

Mo–Sa 14–20h, So 14–18h / ☎ Do 18h

Körnerstr. 48, 50823 Köln

www.funktionsraum.com



83 | Die Drahtflechtere

zeigt altes Handwerk in neuem Design – in diesem Jahr mit Regalen aus Draht und Holz sowie Palettenmöbeln.

presents traditional craft in new designs. This year with shelves made from wire and wood and with furniture made from palettes.

Mo 11–20h, Di 11–22h (Hausmusik ab 20h), Mi 11–20h, Do–Sa 11–22h, So 11–18h / ☎ Do 18h (Hausmusik ab 20h)

Körnerstr. 56, 50823 Köln

www.drahtflechtere.de



84 | KripsKunstKiosk

SEX and DRUGS and THRILL to go! Jetzt in deinem KripsKunstKiosk! *SEX and DRUGS and THRILL to go! Now at your KripsKunstKiosk!*

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h

Körnerstr. 57, 50823 Köln

www.marcuskrips.de, www.kunst5.com



85 | MOWE

report-K.de, Kölns Internetzeitung präsentiert Möbelkunst für alle – zum Selbstbauen, ohne Werkzeug.

Cologne's Internet magazine, report-K.de, presents furniture art for everyone: construct your own furniture – without tools.

Mo–So 0–24h / ☎ Do 18h Interviews, Kölsch und Schmalzbrote

Körnerstr. 59, 50823 Köln

www.report-k.de



86 | Ehrenfeld Apparel – T-Shirts und so.

Paul Kampfmann zeigt T-Shirt-Motive der letzten fünf Jahre und bedruckt vor Ort Beutel, Shirts und Poster.

Paul Kampfmann presents T-shirt motifs from the last five years and prints them on bags, shirts and posters while you wait.

Mo–Fr 13–20h, Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h

Körnerstr. 73, 50823 Köln

www.ehrenfeld-apparel.net



87 | KölnDesign zeigt Möbel

von Designstudio niruk, H+M Gockel, Prachtwerk, reditum und das Förderband.

KölnDesign presents furniture by design studio niruk, H+M Gockel, Prachtwerk, reditum, and the Förderband.

Mo–Fr 10–19h, Sa 10–18h, So 13–18h / ☹ Di 18h

Kaiser-Wilhelm-Ring 26, 50672 Köln

www.koelndesign.de



88 | KölnDesign zeigt Leuchten

von Sybille Homann, vis@vis, Lisouette, Kranenburg und Lightlife.

KölnDesign presents light design by Sybille Homann, vis@vis, Lisouette, Kranenburg, and Lightlife.

Mo–Fr 10–19h, Sa 10–18h, So 13–18h / ☹ Di 18h

Kaiser-Wilhelm-Ring 26, 50672 Köln

www.koelndesign.de



89 | KölnDesign zeigt Kommunikationsdesign

Magazingestaltung von [designwerk] und Studienarbeiten des IFAG!

KölnDesign presents communications design. Magazine layout by [designwerk] and study works of IFAG!

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln

www.koelndesign.de



90 | KölnDesign zeigt Street Photography

von Hauswirth, Hoffmann, Kreifels, Müller und Schöddert.

KölnDesign presents street photography by Hauswirth, Hoffmann, Kreifels, Müller, and Schöddert.

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln

www.koelndesign.de



91 | Mit Grüßen aus Istanbul

Pierre Kracht zeigt Eindrücke seiner experimentellen Design-Workshops aus Istanbul's Handwerkerviertel Sishane und Galata.

Pierre Kracht presents impressions from his experimental design workshops, held in Istanbul's artisan quarters Sishane and Galata.

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln

www.mitgruessenausistanbul.de



92 | ISTANBUL'DAN

Sechs Designer finden gemeinsam heraus, welchen Einfluss das neue Arbeitsumfeld, die Stadt und die traditionellen Produktionsstrukturen auf den Entwurfsprozess und den Entwurf selbst haben. *Six designers have joined forces to find out how new work environments, the city and traditional production structures influence the design process.*

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln www.istanbul-dan.de



93 | ISTANBUL'DAN – Pierre Kracht

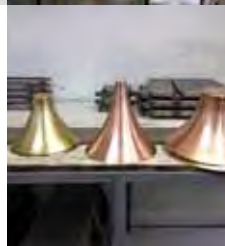
Pierre hinterfragt die Funktion der uns umgebenden Dinge. In Sishane fordert er Lampenschirmhersteller zur Produktion von Fehlern auf.

Pierre analyses the function of the things that surround us. In Sishane, he encouraged lampshade manufacturers to make mistakes.

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln

www.pierrekracht.de



94 | ISTANBUL'DAN – Dorothee Mainka

Dorothee arbeitet im Bereich des Möbel- und Ausstellungsdesign. In Istanbul spielt sie mit der Reflektion von Licht und transformiert dieses in das Tischleuchten Trio „Trumpets“.

Dorothee works in the field of furniture and exhibition design. She plays with the reflection of light, transforming it into the Trumpets table lamp trio.

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln

www.dorotheemainka.com



95 | ISTANBUL'DAN – Laura Jungmann

Laura vermarktet als Gründerin des Label SAMESAME transformierte Alltagsgegenstände. In Istanbul greift sie experimentell in das traditionelle Handwerk des Metalldrückens ein.

Laura (SAMESAME) sells transformed everyday items. In Istanbul, she uses experimental interventions in the traditional craft of metal spinning.

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln

www.laurajungmann.de



96 | ISTANBUL'DAN – Jonathan Radetz

Jonathans Entwürfe bestechen durch Gradlinigkeit. Die Geräusche Istanbuls wirken auf diese Linie ein.

Jonathan's designs stand out by virtue of their linear shapes, which are influenced by the soundscapes of Istanbul.

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln

www.jonoconcepts.com



97 | ISTANBUL'DAN – Michael Konstantin Wolke

Michael entwirft Objekte. In enger Zusammenarbeit mit Artin Usta gehen sie an die Grenzen des Metallbiegens.

Michael designs objects. In close collaboration with Artin Usta, he takes metal forming to its limits.

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln

www.herrwolke.com



98 | ISTANBUL'DAN – Florian Saul

Florian entwirft und produziert formvollendete Holzmöbel. In Istanbul erprobt er weitere Materialien und verbindet diese gekonnt. *Florian designs and produces exquisitely shaped wooden furniture. In Istanbul, he tries out new materials and skilfully combines them.*

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln

www.floriansaul.com



99 | kleidsam – Upcycling & Reclothing

Amba C. Urbach vereint Design und Handwerkskunst und kreiert aus abgelegten Schätzen Kleidung der ungewöhnlichen Art.
Amba C. Urbach unites design and craftsmanship and creates unusual clothing from discarded treasures.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Stammstr. 43, 50823 Köln
www.kleidsam-koeln.de



100 | Für alle die mehr WOLLEN

geWOLLt WOHNEN: Kuschel-Plaids, Kissen, Sitzsack u.v.m. Alles gemütlich, warm und stylisch zugleich für ein kuschliges ZUHAUSE.
geWOLLt WOHNEN: feel-good plaids, cushions, beanbags and much more. Soft, cuddly, warm and stylish for a cosy HOME. (Foto: H. Dehn)

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Klarastr. 46, Lauras Wollladen, 50823 Köln
www.wollladen-koeln.de



101 | Meister Stallmann: altes Handwerk – neuer Style

Schuhe in Budapest Tradition und Ehrenfelder Interpretation – gefertigt aus Leder, Leinen und Messing.
Shoes in Budapest tradition and Ehrenfeld interpretation. Pieces made from leather, linen and brass.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Wahlenstr. 8, 50823 Köln
www.meister-stallmann.de



102 | Ed Baima kombiniert

Unikat und Serie, Form und Funktion, Material und Farbe – kleine und große Produkte von Designern und Künstlern für daheim und unterwegs.
One-off pieces and series, form and function, material and colour: small and large products by designers and artists, for the home and for the road.

Mo–Sa 13–20h, So 13–18h / ☹ Do 18h

Glasstr. 81, Ed Baima, 50823 Köln
www.ed-baima.de



103 | DCA Möbel

In der Veloküche werden handgemachte Möbel aus Holz und Epoxid präsentiert – gestaltet und gefertigt in Ehrenfeld.
Veloküche presents handcrafted furniture made from wood and epoxy, designed and produced in Ehrenfeld.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Overbeckstr. 41, Veloküche, 50823 Köln
www.DCArnold.de, www.velokueche.de



104 | WERKStoff Raumausstattung

Mit Liebe für das Handwerk werden hier auf Kundenwunsch Polster- und Dekorationsstoffe zu Unikaten verarbeitet.
Upholstery fabrics and interior textiles, manufactured into customised products with a passion for the craft.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Fröbelplatz 13, Halle im Hinterhof, 50823 Köln
www.raumausstattermeisterin.de



105 | EXQUISIT(e) – Möbel: Design & Art

Exquisit zeigt einzigartige Möbelstücke und Wohnaccessoires für den individuellen Chic und präsentiert Bilder des Künstlers Saxa.
Exquisit showcases unique furniture and interior accessories for personalised interiors and presents pictures by artist Saxa.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Fröbelplatz 13, Halle im Hinterhof, 50823 Köln
www.exquisit-möbel.de, www.saxa.eu



106 | bgreen® – make your world green

Grünes Design in seiner ganzen Vielfältigkeit, von ökologisch bis Upcycling.
bgreen® shows the whole spectrum of green design, from ecological to upcycling solutions.

Mo–Sa 13–19h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Geisselstr. 29, 50823 Köln
www.bgreen.de, www.jeschewski.com



107 | Bonded Overalls

Anna Krus schafft eine neue Silhouette aus gewickelten Overalls und Kleidern.
Anna Krus presents a new Silhouette of bonded overalls and dresses.

Mo–Fr 12–19h, Sa 11–18h, So 13–18h / ☹ Do 12–21h,
Fr 20h Secret Show in der Alten Molkerei (Platenstr. 12)

Geisselstr. 14, 50823 Köln
www.polyestershock.de



108 | industrial goes gold!

oxnblt.köln präsentiert Industrieleuchten und andere Wohnraum-unikate im neuen Vintage-Gold-Look.
oxnblt.köln presents industrial lamps and other unique interior accessories in the new vintage-gold look.

Mo–Fr 12–19h, Sa 11–18h, So 13–18h / ☹ Do 12–21h

Geisselstr. 14, Polyestershock, 50823 Köln
www.oxnblt.koeln



109 | Le Pop Lingerie

Der preisgekrönte Concept-Store präsentiert Collagen, Zeichnungen, Fotografie und Illustrationen.
The award-winning concept store presents collages, drawings, photography and illustrations.

Mo–Fr 12–19h, Sa–So 12–17h / ☹ Do 18h,
Fr 20h Secret Show in der Alten Molkerei (Platenstr. 12)

Geisselstr. 10, 50823 Köln
www.lepoplingerie.de



110 | DOM – Begehbare Raumstruktur

Aus sieben recycelten Glascontainern wird neuer Raum – Installation der Architektengruppe TRANSSTRUKTURA (Berlin) in Kooperation mit ADRESSE NEPTUNPLATZ (Köln).
Seven recycled glass containers are used to create a new space.

Mo–So 12–20h / ☹ Do 18h Toninstallation Christoph Rothmeier
Neptunplatz, 50823 Köln www.adresse-neptunplatz.de
www.transstruktura.com, www.christophrothmeier.de



111 | DesignKüche

präsentiert Kölner Arbeiten von UrbanGrün, Circuit Accessories, Matahina, Vera Liesmann und Puran Falaturi.
shows works from UrbanGrün, Circuit Accessories, Matahina, Vera Liesmann and Puran Falaturi.

Mo–Sa 14–20h, So 12–18h / ☎ Do 18
Rothehausstr. 41, 50823 Köln
www.urbangruen.de, www.kuechenpaenz.de



112 | Tanzen mit tutu et tata...

... zwischen Spielzeug und Vintage-Möbeln für Kinder. Wer sagt, Vintage sei nur was für Erwachsene?
Dancing with tutu et tata... between toys and vintage furniture for children. Who says that vintage is only for adults?

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h
Keplerstr. 24/Eingang Reisstraße, 50823 Köln
www.tutuettata.de



113 | Marcel Lamour

Hesse & Holländer präsentieren Originale und limitierte Kunstdrucke der „Schattenspinne“ des Leverkusener Künstlers.
Hesse & Holländer present original art and limited prints of the 'Schattenspinne' by the Leverkusen-based artist.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h
Venloer Str. 363, Hesse & Holländer Augenoptik, 50823 Köln
www.hesseundhollaender.de, www.GbrL-Art.de



117 | les BOÎTES & 4te Etage

Im Erdgeschoss gibt es Gutes aus Dosen und in der von Anja Klinenberg gestalteten 4ten Etage warten Küche, Tisch und Stühle.
Good things that come in tins are available on the ground floor. On the 4th floor a kitchen, table and chairs are waiting to be used.

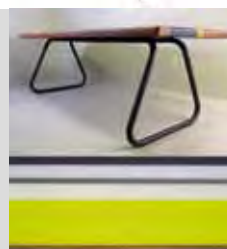
Mo–Sa les BOÎTES 8–20h / 4te Etage 12–20h, So 12–18h
☎ Do 18h Musik, Sa 20h Musik mit Bernd Maile bei Art Jam
Heliosstr. 6a (EG und 4te Etage), 50825 Köln www.lesboites.de



118 | OPACO – Quality for a new Generation

Taschen und Accessoires aus recycelten Feuerwehrschräuchen: hochwertig verarbeitet und zeitgemäß gestaltet.
Bags and accessories from recycled fire hoses: high-quality workmanship and contemporary design.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h
Lichtstr. 46, 50825 Köln
www.opaco.com



119 | NEUNOY

Tische im Materialmix von Wellenreitern in Einzelanfertigung.
Individually produced tables featuring a material mix known from surfboards.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h
Lichtstr. 46, 50825 Köln
www.neunoy.de



114 | Georg Bungarten_Weusthoff Noël_Seeds for Friends

zeigen Bücher und Bildbände zum Thema „Geschichte(n) gestalten“ und Bio-Samen so schön, dass man sofort losgärtnern möchte.
show books and photo-books on the subject of Designing (Hi)stories, as well as organic seeds. So beautiful, you can't wait to get into the garden.

Mo–So 14–19h / ☎ Do ab 18h Campfire
Hansemannstr. 17–21, 50823 Köln www.grafik-bungarten.de, www.wnkd.de, www.seedsforfriends.com



120 | Soul Kitchen – das Pop Up Restaurant

Die Designlocation auf dem Gelände „Kontrastwerk“ bietet gutes Essen und special Events – Stay tuned!
The design location based on the Kontrastwerk site offers good food and special events. Stay tuned!

Mo–So 12–18h / ☎ Do 18h
Oskar-Jäger-Str. 173, K6 Lange Halle 20–23, 50825 Köln
www.dein-speisesalon.de, www.oskarjaeger.com



115 | Buchal & Krings – Einfach Handwerk

Aus Freude am Gestalten fertigt die Kölner Schreinerei Buchal & Krings funktionale, klassische und absurde Möbel für den Alltag und jedermann.
Based on a passion for design, the Cologne carpenter's workshop Buchal & Krings creates furniture for everybody.

Mo–Sa 12–21h, So 12–19h / ☎ Do 19h
Heliosstr. 52, 50825 Köln
www.buchal-krings.de



121 | JACKBOARD J

Ein auf die meisten Getränkeboxen passendes Brett aus Schichtholz mit einer Auflage aus bedrucktem Holz von Obstboxen.
A board made from laminated wood that fits on most bottle crates; with a surface made from the printed wood of fruit crates.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–24h, So 12–18h / ☎ Do 20h Konzert
Vogelsanger Str. 231, JACK IN THE BOX, 50825 Köln
www.koelnerbox.de



116 | Knelldesign – Freie Formergebnisse

ermöglicht das neue Konstruktionssystem „A-flex“, das mit dem „ICONIC AWARD 2016: Interior Innovation“ ausgezeichnet wurde.
The new A-flex construction system, recognised with the ICONIC AWARD 2016: Interior Innovation, allows the creation of free forms.

Mo–Sa 12–21h, So 12–19h / ☎ Do 19h
Heliosstr. 52, Buchal & Krings, 50825 Köln
www.knelldesign.de



122 | Nonstop Bauklotz

Aus 10.000 LABAU Holzbausteinen entsteht eine Landschaft in permanenter Transformation.
A constantly changing landscape, created from 10,000 LABAU wood bricks.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–24h, So 12–18h / ☎ Do 18h
Vogelsanger Str. 231, JACK IN THE BOX, 50825 Köln
www.labau-holzbausteine.de



123 | Generative Arts Installation

Frank Starke präsentiert eine interaktive Multimediainstallation und hält am Donnerstag einen Vortrag zum Thema Generative Kunst.
Frank Starke presents an interactive multimedia installation, including a presentation and discussions on the subject of generative art.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–24h, So 12–18h / 🕒 Do 18h Vortrag
Vogelsanger Str. 231, JACK IN THE BOX, 50825 Köln
www.koelnerbox.de



124 | Permastadtkultur

betreibt in den Kellerräumen von Jack in the Box den Club Jack Who und präsentiert dort Objekte, Möbel und eine Installation.
runs the Jack Who club in the cellar of Jack in the Box, where objects, furniture and an installation will be presented.

Mo–Mi 14–20h, Do–So 16–22h / 🕒 Do 21h Party
Vogelsanger Str. 231, Jack Who, 50825 Köln
www.jackwho.de



125 | UTHMANNDISEIN

Der Designer Gerald Uthmann präsentiert mit der UD-Garderobenlinie eine Produktinnovation.
With his UD coat rack line, designer Gerald Uthmann presents a product innovation.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Hospeltstr. 69, Atelierzentrum Ehrenfeld – AZE, 50825 Köln
www.uthmannndise.in



126 | Maailma – Design für die Seele

Maailma Leuchten aus Lehm und Kork erzeugen eine ganz besondere Stimmung.
The Maailma luminaires, made from clay and cork, create a very special ambience.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Hospeltstr. 69, Atelierzentrum Ehrenfeld – AZE, 50825 Köln
www.maailma.de



127 | Kaffeebud Ehrenfeld, WaageVier & Kompagnon

Das Ausstellerkollektiv präsentiert sich in einer gemeinsamen Raumcollage, die die Arbeit und das Angebot der Inhaber zeigt.
The collective of exhibitors presents itself in a joint spatial collage, showcasing the owners' work, products and services.

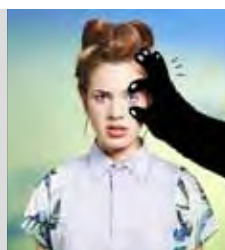
Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Hospeltstr. 69, Atelierzentrum Ehrenfeld – AZE, 50825 Köln
www.kaffeebud.net, www.waagevier.de, www.kompagnon.org



128 | BLAU, azul, bleu, blue

Gezeigt werden Reeditionen der frühen 60er Jahre von Giò Ponti sowie eine Auswahl klassisch blauer Fliesen aus Portugal, Marokko und Spanien.
Presents re-editions of pieces by Giò Ponti from the early 1960s, as well as a selection of traditional blue tiles from Portugal, Morocco and Spain.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Leyendecker Str. 6a, Southern Tiles, 50825 Köln
www.southerntiles.de



129 | Trinkhallen Schickeria Pop-Up-Store

Anfassen, anprobieren, shoppen. Lena Schröder präsentiert im Mietschaufenster ihre Kollektion. Slowfashion made in Ehrenfeld.
Touch, try on, shop. Lena Schröder presents her collection in a rented shop window. Slow fashion made in Ehrenfeld.

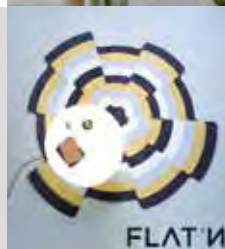
Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 457, Das Mietschaufenster, 50825 Köln
www.trinkhallen-schickeria.de



130 | Blumen mal anders

Präsentiert werden stilvolle Blumenkreationen und das Konzept hinter BLOOMON.
Presents stylish flower creations and the concept behind BLOOMON.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18h Workshop Blumen(pflege)
Venloer Str. 457, Das Mietschaufenster, 50825 Köln
www.bloomon.de



131 | FLAT'N – LifestyleTeppich / Made in Germany

Designteppich – hergestellt mittels digitaler Druck- und Produktionstechniken. Shape & Style.
Design carpets – produced using digital print and production methods. Shape & style.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 511–513, H511/515, 50825 Köln
www.flatn.de



132 | Heimatdesign Showroom

Präsentiert wird junges regionales Design aus dem Netzwerk von Heimatdesign.
Presents young local design from the Heimatdesign network.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 474, Ruffactory, 50825 Köln
www.heimatdesign.de



133 | Dortmund.kreativ.stars

Hier trifft Fotografie auf Teppichdesign und Mode auf Möbeldesign, unterstützt von der Wirtschaftsförderung Dortmund.
Photography meets carpet design and fashion meets furniture design. Sponsored by Wirtschaftsförderung Dortmund.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 474, Ruffactory, 50825 Köln
www.wirtschaftsfoerderung-dortmund.de



134 | SHIFT

Der Industriedesigner Olaf Schroeder setzt zwei Tischplatten übereinander und kreiert so einen außergewöhnlichen Ausziehtisch.
Industrial designer Olaf Schroeder puts two tabletops one above the other to create an extraordinary extendable table.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 474, Ruffactory, 50825 Köln
www.olafschroeder.com



135 | Paul Kelley

präsentiert neue Accessoires für die „Magnetic Copper Cubes“ sowie ein neues magnetisches Aufbewahrungssystem aus Holz.
presents a new line of accessories for the magnetic copper cubes plus a brand new magnetic plywood storage system.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 474, Ruffactory, 50825 Köln
www.paulkelley.co.uk



136 | Herrenbude – Die Frühjahrskollektion

Die Hausmarke der Ehrenfelder Herrenbude bietet tolle Männerkleidung: Anzüge, Hemden, Hosen und Parkas. Made in Europe aus italienischen und britischen Stoffen.

Herrenbude's own brand offers cool and stylish outfits for men: suits, shirts, trousers and parkas. Made in Europe from Italian and British fabrics.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 474, Ruffactory, 50825 Köln
www.herrenbude.de



137 | Stückwerk

Ästhetische und funktionale Möbel entstehen im Atelier von Stückwerk aus Dortmund.

Aesthetic and functional furniture from the Dortmund-based Stückwerk studio.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 474, Ruffactory, 50825 Köln
www.stueckwerk.com



138 | 10 Jahre rock-it-baby!

Unter dem Label rock-it-baby entwirft Sabine Berndt seit 2006 Rock-Kollektionen, ergänzt durch Shirts, Jacken und Mäntel. Produziert wird ausschließlich in Europa.

Sabine Berndt has been designing skirt collections since 2006, complemented by shirts, jackets and coats. All items are exclusively produced in Europe.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 474, Ruffactory, 50825 Köln
www.rock-it-baby.de

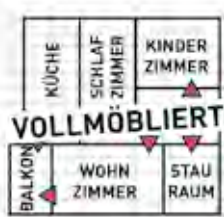


139 | Fritz & Franken

Das junge Designbüro aus Münster stellt neben dem preisgekrönten Regalmodul „KONTUR“ neue Entwürfe vor.

Besides the award-winning KONTUR shelving module, the young Münster-based design studio will be showing new pieces.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 474, Ruffactory, 50825 Köln
www.fritzundfranken.de



140 | Vollmöbliert mit Teilmöbliert!

Die Düsseldorfer Gestaltergruppe Teilmöbliert – Berthold Franz, Felix Ersig, Christian Lessing, Konrad Jesdinsky, Stefan Schwander, Markus Wilkens – bietet volle Möblierung.

The Teilmöbliert (German for: 'partially furnished') designer group from Düsseldorf offers all-round furnishing solutions.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 474, Ruffactory, 50825 Köln www.teilmoebliert.com



141 | Müllernkontor

präsentiert Produkte aus der aktuellen Kollektion von Möbeln und Wohnaccessoires.
presents products from its current collection of furniture and interior accessories.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 474, Ruffactory, 50825 Köln
www.muellernkontor.de



142 | treuer Fritz®

von Lolopo Design ist ein genialer Aufhänger, der für die unterschiedlichsten Dinge an allen möglichen Gegenständen angebracht werden kann.

by Lolopo Design is an ingeniously designed hook that can be used for a wide range of things and can be attached to all sorts of objects.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Venloer Str. 474, Ruffactory, 50825 Köln
www.lolopo-design.de



143 | Alte Molkerei

Das Atelier für Filmschaffende sowie „Kreativquartier“ des Veedels präsentiert zum zweiten Mal Design für Alltag und Leben.

For the second time, the neighbourhood's creative quarter and studio for filmmakers presents design for everyday life.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18h Partytime
Platenstr. 12, 50825 Köln
facebook.com/alte.molkerei.ehrenfeld

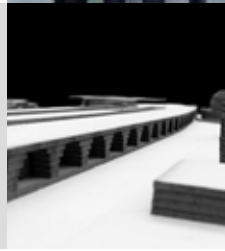


144 | Cologne Music Week

Die CMW expandiert nach Ehrenfeld und präsentiert am Donnerstag die Bands Yellowknife, Sparkling und Wellness.

Cologne Music Week expands into Ehrenfeld and, on Thursday, will be presenting the bands Yellowknife, Sparkling and Wellness.

Do 20:30h Club Bahnhof Ehrenfeld, Eintritt frei
Bartholomäus-Schink-Str. 65/67, 50825 Köln
www.colognemusicweek.de



145 | AKöln

Die Architekturfakultät der TH Köln präsentiert verschiedene Projekte in einem Ehrenfelder Bahnbogen.

The TH Köln's Faculty of Architecture showcases three projects.

Mo–Fr 10–18h, Sa 10–16h / 🕒 Do 18h
Bahnbogen 04, Hüttenstr./Ecke Subbelrather Str., 50825 Köln
www.blog.akoeln.de



RETROSALON
Vintage Mobiliar & Licht

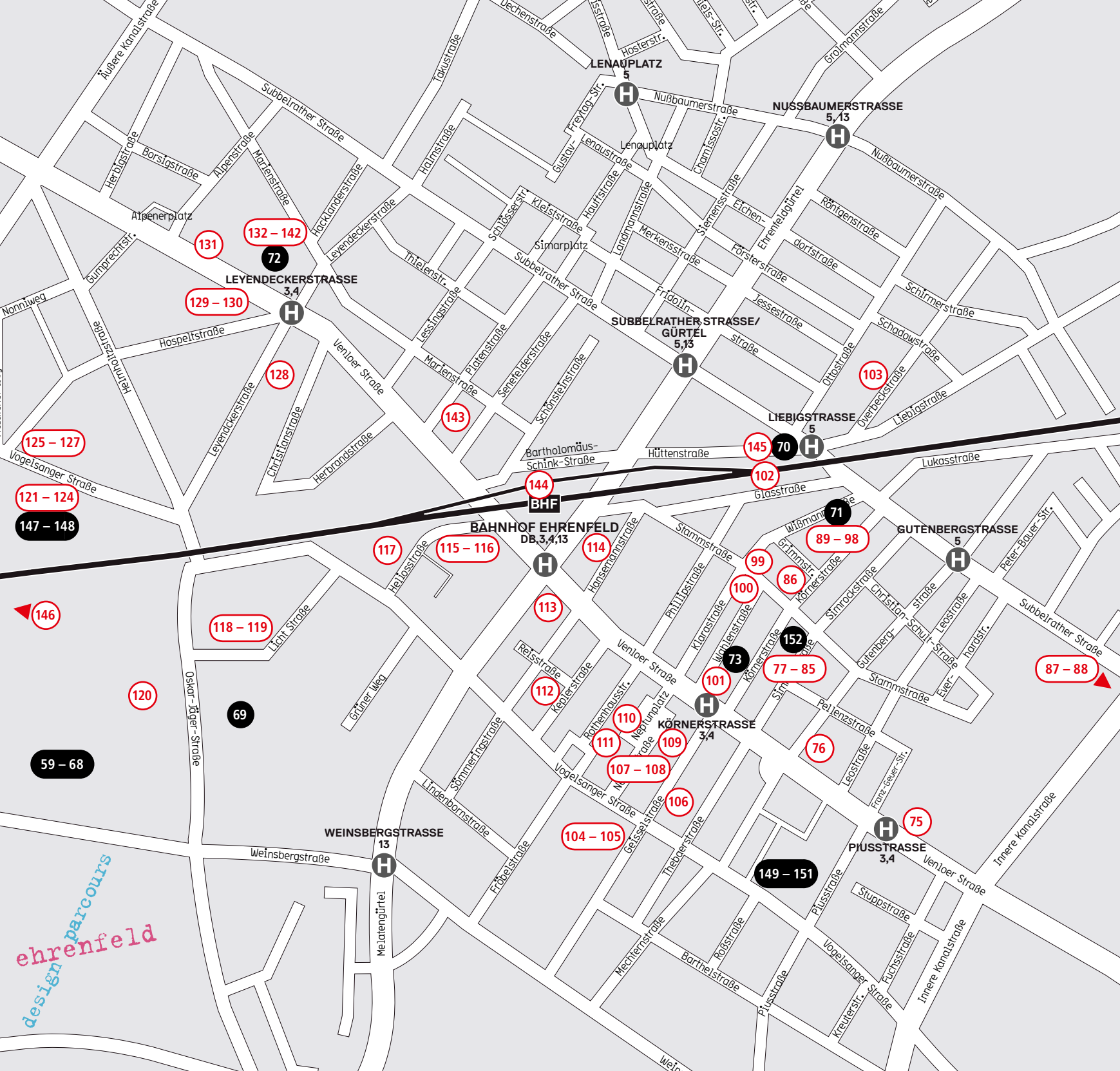


146 | Der Retrosalon – Vintage Mobiliar & Licht

auf zwei Etagen, fachmännisch restauriert und wohnfertig! Die tagesaktuelle Homepage informiert über Neuzugänge.

presented over two floors, expertly restored and ready-to-use! The website provides information on the latest additions to the product range.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18h
Girrlitzweg 28, Mittlerer Trakt, 1.+ 2. OG, 50829 Köln
www.retrosalon.de



JASPER MORRISON

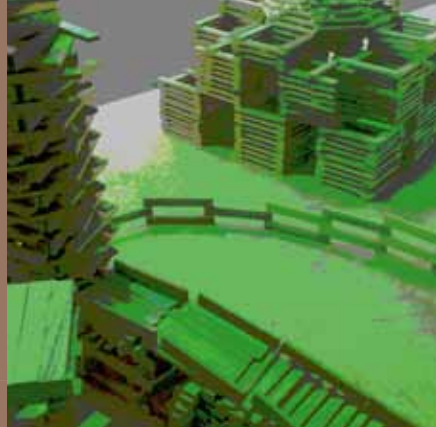
A&W
DESIGNER
DES JAHRES
2016

DER VERFECHTER DER FUNKTIONALITÄT

THE CHAMPION OF FUNCTIONALITY

Der Engländer **JASPER MORRISON**, Jahrgang 1959, ist Industriedesigner aus Überzeugung. Design muss funktional sein und "less is more" heißt sein Credo. Er reduziert Gestaltung auf das Wesentliche. Seine Ästhetik hat japanische Einflüsse. In 30 Jahren, die er sein Studio nun führt, hat er weit über 600 Produkte für internationale Hersteller designt. Wir ehren Jasper Morrison zu seinem Jubiläum als **A&W-DESIGNER DES JAHRES 2016**. Er ist der 20. Preisträger in der Reihe der von uns ausgezeichneten namhaften Gestalter. Exklusiv für A&W gestaltet er eine Ausstellung, die im Passagen-Programm während der IMM Cologne vom 18.-24. JANUAR 2016 im KÖLNISCHEN KUNST-VEREIN, Hahnenstr.6, für Besucher geöffnet ist.

A&W Architektur & Wohnen 1/2016 mit dem A&W Special „Das Who's Who der Gestaltung“ ist ab dem 12. Januar 2016 im Zeitschriftenhandel erhältlich.



JACK IN THE BOX gestaltet einen Upcycling-Indoor-Minigolf-Parcours und stellt Upcycling-Design-Produkte aus. Mit 10.000 Bauklötzen können ganze Stadtlandschaften entworfen werden. Frank Starke inszeniert in einer interaktiven Multimediainstallation generative Kunst. Somit wird die Ausstellung zu einem Erlebnisparcours für Groß und Klein. Ab Donnerstag wird mit Essen und Trinken in beheizter Halle auch für das leibliche Wohl gesorgt.

***JACK IN THE BOX** have designed an upcycling indoor mini-golf course and will be presenting upcycling design products. Entire cityscapes can be created out of 10,000 building blocks. In an interactive multimedia installation, Frank Starke will be showcasing generative art. The exhibition is an adventure parcours for both adults and children alike. To round off the experience, food and drinks will be served in a heated hall from Thursday onwards.*

147 JACK IN THE BOX PASSAGEN PLAY

21.1. 18 – 24 h, Konzert ab 20 h
HopStopBanda

18. – 24.1.2016
Mo – Mi 12 – 20 h
Do – Sa 12 – 24 h, So 12 – 18 h

Vogelsanger Str. 231
50825 Köln
Tel. 0221 – 46 00 77 15
www.koelnerbox.de

Das Kollektiv Permadtdkultur betreibt seit Herbst 2015 in den Kellerräumen unter der Werkstatt von JACK IN THE BOX e. V. den Club Jack Who. Zu den PASSAGEN stellt das Kollektiv Objekte, Möbel und eine Installation in den neuen Clubräumlichkeiten aus. Samstag und Sonntag sendet Captcha Family aus Madrid ein Live-Videostreaming aus dem Club in die Welt.

Since the autumn of 2015, the Permadtdkultur collective has been running the Jack Who club in the cellar below the JACK IN THE BOX e.V. workshop. During PASSAGEN, the collective will be presenting objects, furniture and an installation in its new club space. On Saturday and Sunday, Captcha Family from Madrid will be streaming a live video from the club to the rest of the world.

148 Permadtdkultur Jack Who

21.1. 21 h Party
mit Plattenlabel ancient future
22.1. 24 h „Jack Yourself“
mit Moomin Alma & Mater
23. u. 24.1. 17 – 22 h
Captcha Family Streaming
23.1. 24 h 7 Jahre 200 Records
mit Marco Fürstenberg Live u.
lokalem Support

18. – 24.1.2016
Mo – Mi 14 – 20 h, Do – So 16 – 22 h

Vogelsanger Str. 231
50825 Köln
www.jackwho.de



Der Architekt und Pritzker-Preisträger Souto de Moura zählt zu den wichtigsten Vertretern der zeitgenössischen portugiesischen Architektur. Verwurzt in der Tradition der Escola do Porto verbindet er in seiner Architektur regionale Bautraditionen mit der reduzierten Formensprache der Moderne. Zu seinen bedeutenden Werken gehören: das Fußballstadion Estádio Municipal de Braga (2004) und das Museum Casa das Histórias - Museu Paula Rego (2007). Die Ausstellung zeigt Modelle, Pläne, Skizzen und Fotografien aus den Jahren 1980 bis 2015.

Architect and Pritzker Prize laureate Souto de Moura is one of the most important representatives of contemporary Portuguese architecture. In his work, he combines regional architectural traditions with a modern design language. His most outstanding pieces include the Estádio Municipal de Braga (2004) football stadium and the museum Casa das Histórias - Museu Paula Rego (2007). The exhibition features models, plans, sketches and photos.

149 AIT-ArchitekturSalon Köln
Souto de Moura

21.1. 19.30 h Vernissage

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 11 – 21 h, So 11 – 18 h

Vogelsanger Str. 70
50823 Köln
Tel. 0221 – 29 94 15 01
www.ait-architektursalon.de

Das AIT-Stipendium der Sto-Stiftung, der *Interior Scholarship*, ging 2015 an zwei Studierende der Innenarchitektur. Nun bekommen die Gewinner Lore Hauck und Stefan Prattes die Gelegenheit, ihre Arbeiten auf einer selbstgestalteten Ausstellungsfläche im Kölner AIT-ArchitekturSalon zu zeigen. Ausgangspunkt sind flexible Wohnkonzepte, die sie in ihrer temporären „Ausstellungswohnung“ zeigen und leben.

Two students have received the Sto Foundation's 2015 AIT Interior Scholarship. Winners Lore Hauck and Stefan Prattes are showing their work in a self-designed exhibition space at the AIT-ArchitekturSalon in Cologne. The show features moveable living concepts and the students will actually live in their temporary showroom flat.

150 AIT-ArchitekturSalon Köln
Interior Scholarship – das AIT-Stipendium der Sto-Stiftung

22.1. 19.30 h Get-together

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 11 – 21 h, So 11 – 18 h

Vogelsanger Str. 70
50823 Köln
Tel. 0221 – 29 94 15 01
www.ait-architektursalon.de

einszueins hat ein grundlegendes Verständnis von Individualität als herkömmliche Möbelbauer. Mit ihrem Wissen um Farbe, Form und Funktion setzt sich die interdisziplinäre Kooperation gezielt über die Grenzen der industriellen Fertigung hinweg. Unter der Maxime „Was denkbar ist, muss auch machbar sein“ entwickelt einszueins skulpturale Möbel in höchster Ästhetik und Funktionalität, bei denen die Idee das Maß der Dinge vorgibt.

einszueins has a more profound understanding of individualism than traditional furniture makers. With its knowledge of colour, form and function, the interdisciplinary collaboration deliberately goes beyond the boundaries of industrial production. Applying the maxim "what is conceivable must also be feasible", einszueins develop sculptural furniture with superior aesthetics and functionality, where the underlying idea is the measure of all things.

151 Atelier miegL
einszueins
Designplattform
mieGL / wiesemann

23.1. 16 – 20 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 13 – 19 h
Sa – So 14 – 19 h

Vogelsanger Str. 66
50823 Köln
Tel. 0221 – 29 99 95 78
www.einszueins.cologne

In ihrer gemeinsamen Ausstellung stellen der Produktdesigner Thomas Schnur und der Fotograf Sven Lützenkirchen Möbel und Fotoarbeiten gegenüber. Dabei entstehen assoziative Querbezüge oder „gedankliche Funkenschläge“, so Schnur und Lützenkirchen, die neue Sichtweisen auf ihre Arbeiten ermöglichen.

In their joint exhibition, product designer Thomas Schnur and photographer Sven Lützenkirchen juxtapose furniture and photographic pieces, thus giving rise to associative cross references or 'mental sparks' that allow new perspectives on their work.

152 Atelier Körnerstraße 48
Funktionsraum

21.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 14 – 20 h
So 14 – 18 h

Körnerstr. 48
50823 Köln
Tel. 0163 – 849 63 11
www.funktionsraum.com



Die Cologne Music Week sorgt zum mittlerweile achten Mal für das erste musikalische Highlight des Jahres. Vom 18. bis zum 23. Januar gibt es täglich Gratis-Konzerte von vielversprechenden Newcomern und angesagten Acts, Auftritte an besonderen Orten, Partys und Benefiz-Veranstaltungen. Unter anderem mit dabei sind 2016: Coma, Torpus & The Art Directors, Stabil Elite, Elektro Guzzi, Camp Inc. und viele mehr. Die Cologne Music Week wird vom Kölner Musikfestival c/o pop veranstaltet.

For the 8th time, the Cologne Music Week will be providing the year's musical highlight. From 18 to 23 January, there will be free concerts each day by both promising newcomers and hip acts with gigs at special locations, parties and charity concerts, including, among others: Coma, Torpus & The Art Directors, Stabil Elite, Elektro Guzzi, Camp Inc. and many more. The Cologne Music Week is produced by c/o pop Cologne Music Festival.

153 Stadtpark & andere Locations
Cologne Music Week

18. – 23.1.2016

Venloer Str. 40
50672 Köln
Tel. 0221 – 99 89 11 00
www.colognemusicweek.de

Die Tischlerei Feinschnitt verbindet seit über 30 Jahren Präzision, innovatives Design, beste Materialien und neueste Technologie mit Handwerk und Tradition. In der Lounge des Maria Eetcafe präsentiert Feinschnitt einen Überblick über das Spektrum ihres Schaffens: von modular aufgebauten Autorennbahnen aus Holz, die das Herz eines jeden Spielkinds – ob jung oder alt – höher schlagen lassen, über preisgekrönte Gesellenstücke der vergangenen Ausbildungsjahre bis hin zu hochwertigen, funktionalen Möbeln für TV-Produktionen und den anspruchsvollen Haushalt.

The Feinschnitt joinery presents an overview of its creative oeuvre: from modularly constructed slot-car racing tracks that make the hearts of both young and old children beat faster; from award-winning apprentice pieces from the last few years to high-end functional furniture for TV productions and for the discerning consumer.

154 Maria Eetcafe
Feinschnitt – Design trifft Präzision

21.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 17 – 23 h, Sa – So 15 – 23 h

Hans-Böckler-Platz 1 – 3
50672 Köln
Tel. 0160 – 98 62 31 31
www.maria-eetcafe.de
www.slotfire.de
www.feinschnitt.de

Boffi Köln zeigt erstmals die Möbelkollektion von De Padova im Zusammenspiel mit dem sophisticated Design von Boffi. Nach der Fusion beider Unternehmen bietet der Showroom nun hochwertige und elegante Einrichtung für Küche, Bad und Wohnen. Highlights sind neben dem ikonischen Design von De Padova die neuen Boffi-Produkte von Piero Lissoni: das Schranksystem *Antibes* und die Badewanne *Fisher Island*.

For the first time, Boffi Köln presents the De Padova furniture collection together with the sophisticated Boffi design. After the merger of the two companies, the showroom now features high-end, elegant furniture for the kitchen, bathroom and living room. Besides iconic De Padova designs, further highlights include new Boffi products by Piero Lissoni: the Antibes cabinet system and the Fisher Island bathtub.

155 Spichern Höfe
Boffi Köln introducing De Padova

19.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 10 – 19 h, So 12 – 16 h

Spichernstr. 8
50672 Köln
Tel. 0221 – 94 96 99 66
www.boffi-koeln.de
www.boffi.com
www.depadoval.it

Der von Johannes Keller entworfene *PrakTisch* und das Regal *PrettyBook* sind aus der Überlegung entstanden, veränderungsfähige Möbel zu erschaffen, ohne die Basiskonstruktion verändern zu müssen. Sie passen sich individuellen Räumen an und können ihr Äußeres so verändern, dass sie, so Johannes Keller, „Glück und Freude in jedermanns Alltag bringen“. Nicht nur Qualität und Funktionalität zeichnen sie aus, sondern sie sind auch „leicht in neue Lebensräume“ mitzunehmen.

The PrakTisch table and the PrettyBook shelf designed by Johannes Keller both result from the desire to create versatile furniture without having to change the pieces' basic construction. The furniture can change its looks and adapt to individual environments, thus bringing, according to Johannes Keller, "happiness and joy to everyday life". The pieces are not only defined by superior quality and functionality, but can also "easily be taken to a new home".

156 Galerie ampersand
Johannes Keller Kollektion & SaKelco Design Furniture

19.1. 19 – 23 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 10 – 23 h, So 10 – 20 h

Venloer Str. 24
50672 Köln
Tel. 0151 – 22 66 86 99
www.johannes-keller-kollektion.de
www.inno-coating.eu



„Handmade in Space!“ In seinem Showroom auf der Venloer Straße präsentiert der Bochumer Designer Jan Kath neue Werke aus vier Kollektionen. Dabei kombiniert er Kreationen aus der Sternen-Kollektion *Spacecrafted* mit den klassischen Teppich-Ornamenten der *Erased Heritage*-Kollektion. In den historischen Katakomben werden erstmals *Artwork* und *Angels* präsentiert, die durch ihre satte Farbigkeit und opulente Haptik bestechen. Am Eventabend gibt es Drinks und Musik von DJ Question-Mark.

“Handmade in Space!” In his showroom on Venloer Strasse, Bochum-based designer Jan Kath presents new pieces from four collections, combining designs from the Spacecrafted star collection with the classic carpet ornaments from the Erased Heritage collection. In the showroom's historic catacombs, Artwork and Angels will be shown for the first time, featuring fascinating rich colours and opulent tactile qualities. On the event night there will be drinks and music by DJ Question-Mark.

157

Jan Kath Store Köln by Nyhues
**Teppich-Couture
der Gegenwart**



19.1. 18 – 23 h Drinks & Music



18. – 24.1.2016
Mo – Sa 11 – 20 h, So 11 – 18 h

Venloer Str. 16
50672 Köln
Tel. 0221 – 94 96 79 40
www.jan-kath.com

Die Designgalerie harald bichler_ rauminhalt aus Wien, spezialisiert auf seltenes österreichisches und internationales Möbeldesign des 20. Jahrhunderts wie auch auf aktuelle Positionen an der Schnittstelle von Kunst und Design, präsentiert die sphärisch anmutende Leuchterserie *Schalentiere* von Konrad Friedel. Inspiriert von Fragmenten hohler Kreissegmente aus Metall kreiert Konrad in komplexen handwerklichen Prozessen neue skulpturale Formen mit einzigartigem Design.

The Vienna-based harald bichler_ rauminhalt design gallery specialises in rare pieces of Austrian furniture design and in international 20th century furniture design, as well as in current positions at the interface of art and design. At La Seda, the gallery presents Konrad Friedel's spheric *Schalentiere* (Crustaceans) range of luminaires. Inspired by fragments of hollow spherical metal segments, Friedel crafts new sculptural forms with unique designs.

158

La Seda
**harald bichler_ rauminhalt:
Schalentiere von
Konrad Friedel**



19.1. 18 h



18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12 – 19 h, So 11 – 16 h

Brüsseler Str. 100a
50672 Köln
Tel. 0221 – 469 59 61
www.laseda.de
www.rauminhalt.com
www.konradfriedel.com

petra buchholz präsentiert exklusiv im Belgischen Viertel Farben und Tapeten von Farrow & Ball, die mit ihrer bis heute unvergleichlichen Farbtiefe und Schönheit beeindruckend. Wer den Anspruch hat nach echten, pigmentreichen Farben, der entscheidet sich für den englischen „Farbalchemisten“. Außerdem zu sehen: Kreationen von Leitner Leinen, der Manufaktur aus Oberösterreich, mit ihrer nachhaltigen und einfach überzeugend schönen „Kunst des Webens“ für Bett, Tisch, Möbel und mehr.

petra buchholz exclusively presents: paints and wallpaper by Farrow & Ball, products that stand out by virtue of their unparalleled colour depth and beauty. For those who want true, pigment-rich colours, there's only one manufacturer: the 'colour alchemists' from England. Also on show: designs by Leitner Leinen, the manufactory from Upper Austria with its sustainable and strikingly beautiful 'art of weaving' for beds, tables, furniture and more.

159

petra buchholz räume
**Farrow & Ball
Leitner Leinen**



19.1. 20 h



18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12.30 – 20.30 h
So 13 – 18 h

Brüsseler Str. 79
50672 Köln
Tel. 0221 – 92 29 86 96
www.buchholz-concept.de

In den Bergen erprobte Kletterseile bilden die Grundlage für die *CRB* (*ClimbingRopeBench*)-Kollektion von Jeremias Immig Design. In solide Rahmenkonstruktionen aus heimischen Hölzern geflochten, entstehen hochwertige Möbelunikate, auf Wunsch auch maßgefertigt, mit einem geradlinigen Design und variierenden Farbkombinationen. Jedes Unikat trägt ein Stück Berggeschichte in sich und verkörpert eine schöne Form des Recyclings. Über Produktion und Verkauf werden zudem soziale Projekte unterstützt.

The CRB (ClimbingRopeBench) collection by Jeremias Immig Design is based on used mountaineering ropes, woven into sturdy wooden frames to create singular pieces of furniture, available in different colour combinations and also in made-to-measure designs. A beautiful form of recycling, each individual item represents a part of mountaineering history. Via production and sales, the company also supports social projects.

160

**FAIRFITTERS
Jeremias Immig Design**



19.1. 18 h



18. – 23.1.2016
Mo – Fr 12 – 20 h, Sa 12 – 19 h

Brüsseler Str. 77
50672 Köln
Tel. 0177 – 552 04 84
www.fairfitters.de
www.jeremiasimmig.com



Im Siebten Himmel gibt es in sieben Erlebnisräumen überraschende Bücherwelten, Designprodukte zum Verschenken und „Selber-haben-wollen“, Mode und Accessoires vom finnischen Kultlabel marimekko und vieles mehr zu entdecken. Die Sonderausstellung zeigt die mit diversen namhaften Designpreisen ausgezeichneten Produkte der Firma räder – beispielsweise *Vino*, den Weinkühler aus Beton aus der Kollektion *Poesie et Table*, der mit dem *German Design Award Special 2016* prämiert worden ist.

Featuring seven different experiential spaces, Siebter Himmel offers amazing book worlds, 'must-have' design products that also make great gifts, fashion and accessories by Finnish cult label marimekko and much more. A special exhibition features multiple-award-winning products by räder, for example Vino, a wine cooler made of concrete from the Poesie et Table collection, which has been recognised with the German Design Award Special 2016.

161 Siebter Himmel
Bücherwelten und
Designprodukte

19.1. 19 – 21 h

18. – 23.1.2016
Mo – Sa 10 – 19 h

Brüsseler Str. 67
50672 Köln
Tel. 0221 – 16 91 91 91
www.siebterhimmel.de



TISLIT, der Spezialist für seltene Teppichkunst, zeigt eine exklusive Auswahl aus seiner Sammlung von alten handgeknüpften Berber-Teppichen und Kelims. Dieses Angebot richtet sich an Privatleute, Sammler und Inneneinrichter, die sich mit etwas Außergewöhnlichem umgeben möchten. Die individuelle Kraft der präsentierten Stücke entsteht dabei aus einer authentischen und komplexen Ästhetik, deren Schönheit zeitlos ist.

TISLIT, the specialist for rare carpet art, presents an exclusive selection from its collection of traditional hand-made berber carpets and kilims for end users, collectors and interior designers who are looking for something special. The pieces' individual fascination derives from their authentic, complex aesthetics and timeless beauty.

162 TISLIT ART
Beni Ouairain
Berberteppiche

19.1. 18 h Thé à la menthe

18. – 24.1.2016
tägl. 10 – 20 h

Brüsseler Str. 59
50672 Köln
Tel. 0221 – 60 60 84 33
www.berber-vintage.com



Seit über einhundert Jahren werden bei eggersmann Maßanfertigungen für ästhetische und luxuriöse Kücheneinrichtungen realisiert. Der Name *unique* ist dabei Programm. Nachhaltigkeit sowie außergewöhnliche und erlesene Materialien stehen im Fokus. Das neue Konzept basiert auf der Idee einer „Küchen-Werkstatt“: Kurze Wege, perfekte Anordnung, Zugriff, Struktur, Übersicht – wie in der Profiküche kultiviert eggersmann mit *work's* das „handwerkliche“ Kochen.

For more than one hundred years, eggersmann has been creating bespoke solutions for aesthetic and luxurious kitchen interiors. The name says it all: unique. The focus is very much on sustainability and on extraordinary and exquisite materials. The new concept is based on the idea of a kitchen-workshop: short distances, perfect layout, accessibility, structure, overview. With work's, eggersmann cultivates craftsmanship, just like in a professional kitchen.

163 cucina Köln
work's by eggersmann

19.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 11 – 19 h, So 12 – 15 h

Antwerpener Str. 32
50672 Köln
Tel. 0221 – 951 42 20
www.cucina-koeln.de



Zum dritten Mal präsentieren Tischlermeister Martin Linden und Werner Engels ihre Arbeiten. Blickfang in diesem Jahr: die LED-Leuchte *Mikado*, die originelle Verbindung von moderner Lichttechnik und Design. Ebenso zu sehen sind weitere Leuchten und Möbelunikate, die zum Teil in Zusammenarbeit mit Künstlern entstanden sind – wie ein Gebrauchs-Kunst-Objekt des Kölner „Bananensprayers“ Thomas Baumgärtel, eine Regalstele aus Holzwerkstoff und Beton, sowie schwarze Holzkuben mit Intarsien von Sandra Freygart.

For the third time master cabinet-makers Martin Linden and Werner Engels will be presenting their work at Goldschmiede Formwerk. This year's special eye-catcher: the Mikado LED luminaire featuring a unique combination of modern lighting technology and design. Also on show: further luminaires and one-off furniture pieces created in collaboration with artists.

164 Goldschmiede Formwerk
Möbelelei

19.1. 19 h

18. – 24.1.2016
Mo – Do 14 – 20 h
Fr – Sa 11 – 20 h, So 11 – 18 h

Antwerpener Str. 7
50672 Köln
Tel. 0177 – 364 93 94
Tel. 0172 – 965 36 98
www.linden-holz.de
www.tika-design.de



Das museum für verwandte kunst schlägt wieder eine Brücke zwischen Kunst und Design. Der Kölner „Jäger und Sammler“ Tom Weecks zeigt seine Comic/Pop-Kultur-Collagen aus Fotos, Bildern und Grafiken auf in Betonrahmen eingelassenen Kacheln aus dem Hause Gucci. Crying Cops präsentiert humorvolles Design wie ein Vogelhäuschen in Form eines amerikanischen Schulbusses. Außerdem zu sehen: neue Lichtobjekte von Pola Bergmann. Für entspannte Atmosphäre sorgen wohlige Klänge und Getränke.

The museum für verwandte kunst builds a bridge between art and design. Cologne-based artist Tom Weecks presents his comic/pop culture collages on tiles from Gucci set in concrete frames. Crying Cops showcases humorous design, for example a bird-house shaped like an American school bus. Also on show: new lighting objects by Pola Bergmann. A pleasant soundtrack and drinks round off the relaxed ambience.

165 museum für verwandte kunst
Jetzt wird gekachelt

19.1. 19 – 22 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 13 – 20 h, So 13 – 19 h

Genter Str. 6
50672 Köln
Tel. 0221 – 79 00 90 99
www.museumfuerverwandtekunst.de



Habibi präsentiert erstmals in Köln seine einzigartigen handgefertigten marokkanischen Fliesen und Mosaik, bei denen sich Jahrtausende alte Handwerkskunst mit modernem, zeitlosem Design verbindet. Die in Zusammenarbeit mit Designern und Architekten entstandenen Entwürfe gehören zur Spitze des internationalen Interior Designs, eingesetzt in anspruchsvollen Projekten wie Restaurants, Hotels, Villen oder Spas, nach eigenen Konzepten oder zugeschnitten auf die Wünsche der Kunden.

For the first time, Habibi will be presenting its unique handcrafted Moroccan tiles and mosaics that combine centuries-old craft traditions with modern and timeless design. The designs created in collaboration with designers and architects belong to the very best in international interior design and are used, along with special customised versions, in high-profile projects such as restaurants, hotels, mansions or spas.

166 Britta Schmicking Schmuck
Habibi Interiors
Handgefertigte
Mosaik & Fliesen

19.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12 – 20 h, So 12 – 16 h

Brabanter Str. 46
50672 Köln
Tel. 0176 – 84 20 44 77
www.habibi-interiors.com



Sitzgelegenheiten aus Fahrradschläuchen, Verpackungsnetzen oder Holzscheiten – solche und ähnliche Experimente als Weiterverwendung oder Neufunktion von Alltagsmaterialien sowie andere Umgangsweise mit Überangebot und Massenproduktion entwickeln und gestalten Studierende im Seminar für Kulturanthropologie des Textilen am Institut für Kunst und Materielle Kultur der TU Dortmund. In der Galerie 21 können Besucher auf den Exponaten Platz nehmen und Suppe und Getränke genießen.

Seating furniture made from bicycle tubes, packaging netting or logs: these and other experiments in giving everyday materials a second lease of life or new functionality are developed and designed by students from the Institute of Art and Material Culture, Seminar for Cultural Anthropology of Textiles at the Technical University of Dortmund. At Galerie 21, visitors can sit down on the exhibits and enjoy some soup and drinks.

167 Galerie 21
Platz nehmen – Experimente
mit Materialien des Alltags

18. – 24.1. 14 h Suppe & Getränke
19.1. 18 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12 – 20 h, So 11 – 17 h

Limburgerstr. 2
50672 Köln
Tel. 0221 – 16 92 98 66
www.21galerie.de
www.fk16.tu-dortmund.de



HOME Schlafen & Wohnen präsentiert seinen neu gestalteten Showroom – innovatives Design, gepaart mit individuellen Konzepten von preisgekrönten Herstellern für die Bereiche Wohnen, Schlafen, Ankleiden und Kochen. Seit über 20 Jahren setzt das Familienunternehmen den Menschen mit seinen Wünschen in den Mittelpunkt und kreiert intelligente, maßgeschneiderte sowie geschmackvolle Lösungen. Funktionalität und Ästhetik verschmelzen zu einer Einheit – bei den Möbeln nach Maß, den Betten und Bettwaren sowie den Sofas.

HOME Schlafen & Wohnen presents its refurbished showroom: innovative design together with individual concepts from award-winning manufacturers for the areas of living, sleeping, dressing and cooking. For more than 20 years, the family-run business has put its customers' desires centre stage, creating intelligent and tasteful solutions for bespoke furniture, beds and sofas.

168 HOME Schlafen & Wohnen
HOME innovativ & individuell

18. – 22.1. 18 – 20 h

18. – 23.1.2016
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 10 – 18 h

Aachener Str. 39
50674 Köln
Tel. 0221 – 925 37 00
www.home-schlafen-wohnen.de



Wohnkultur66 hat im Kunstverein Koelnberg neue Räume bezogen. Hier ist Wohnkultur66 selbst mit ihrer eigenen Kollektion *Vienna – New York* vertreten, Wiener Werkbund Entwürfen und Möbeln des emigrierten jüdischen Architekten Ernst Schwadron aus den 1940er-Jahren. Es wird ein neuer *Dining Chair* gezeigt, der auch für die Neugestaltung des Restaurants im Museum für angewandte Kunst in Wien verwendet wurde. Kalmar Werkstätten steuern die Lampen zur Ausstellung bei.

Wohnkultur66 will be showing at a new venue, Kunstverein Koelnberg, where they are presenting their own Vienna – New York collection: Wiener Werkbund designs and furniture from the 1940s by Jewish emigré architect Ernst Schwadron. The show features a new Dining Chair, which is also used in the refurbished restaurant at the Vienna Museum of Applied Arts. Kalmar Werkstätten has contributed the lamps for the exhibition.

169

Kunstverein Koelnberg
**Wohnkultur66:
Vienna – New York**



18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12 – 20 h, So 12 – 16 h

Aachener Str. 66
50674 Köln
www.wohncultur66.de
www.kalmarlighting.com



Der 11 Jahre in Folge vielbeachteten Ausstellung von Finn-Juhl-Möbeln im berühmten Kölner Hotel Chelsea folgt jetzt im 12. Jahr eine White-Cube-Installation im Kunstverein Koelnberg. Onecollection zeigt unter anderem das spektakuläre *Glove Cabinet* von 1961, das *Poet Sofa* wird 75 Jahre alt und für den *Pelican Chair* gibt es einen Stoff von Asger Jorn, einem der einflussreichsten Künstler des 20. Jahrhunderts. Zudem sind der *Nyhavn-Tisch* mit Klappen und der *Reading Chair* zu sehen.

After 11 years of showing Finn Juhl furniture in highly acclaimed exhibitions at Cologne's famous Hotel Chelsea, the 12th year will see a white cube installation at Kunstverein Koelnberg. Onecollection presents, among other pieces, the spectacular 1961 Glove Cabinet. The Poet Sofa celebrates its 75th anniversary and the Pelican Chair features fabric by Asger Jorn, one of the most influential 20th century artists. Also on show: the Nyhavn table and the Reading Chair.

170

Kunstverein Koelnberg
**Onecollection/Wohnkultur66:
Finn Juhl Fine Furniture
1940-1965**



18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12 – 20 h, So 12 – 16 h

Aachener Str. 66
50674 Köln
www.wohncultur66.de
www.onecollection.com
www.finnjuhl.com



Brdr. Petersen aus Arhus zeigt im Kunstverein Koelnberg Vilhelm Lauritzens *Radiohussofa* von 1934, Nanna Ditzels *Oda Chair* von 1953, Ib Kofod-Larsens *Seal* und *Penguin Chairs* von 1956 und Albert Larsens *Table in a jar* von 1959. Die dänische Traditionspolsterei stellt außerdem diesmal einen bedeutenden Sofaentwurf von Edvard & Tove Kindt-Larsen aus dem Jahr 1956 vor, in massivem Walnuss und mit Stoff der Textildesignerin Hanne Vedel.

At Kunstverein Koelnberg, Brdr. Petersen from Aarhus present Vilhelm Lauritzen's 1934 Radiohussofa, Nanna Ditzel's 1953 Oda Chair, Ib Kofod-Larsen's Seal Chair and Penguin Chair (1956) and the Table in a jar by Albert Larsen (1959). The Danish master upholsterers also show a remarkable 1956 solid walnut sofa design by Edvard & Tove Kindt-Larsen with fabric by textile designer Hanne Vedel.

171

Kunstverein Koelnberg
**Brdr. Petersen/Wohnkultur66:
Furniture Collection by
Ditzel, Kofod-Larsen
& Lauritzen**



18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12 – 20 h, So 12 – 16 h

Aachener Str. 66
50674 Köln
www.wohncultur66.de
www.petersen-furniture.dk



PP Möbler ist eine 1953 gegründete dänische Möbelmanufaktur in Familienbesitz, geprägt vom Anspruch und Können dreier Generationen von Meistertischlern. Das Ansehen von PP Möbler ist eng verbunden mit der außergewöhnlichen Arbeit von Hans J. Wegner. Aus der lebenslangen Freundschaft mit ihm, der gemeinsamen Faszination für Holz und Möglichkeiten des Handwerks entstanden exklusive Klassiker wie der *Round Chair*, der *Papa Bear Chair*, der *Circle Chair* and der *Flag Halyard Chair*, die im Kunstverein Koelnberg gezeigt werden.

PP Möbler is a family-owned Danish joinery (establ. 1953) driven by the ambitions and skills of three generations of master cabinetmakers. The company's history is closely linked to Hans. J. Wegner and his extraordinary work. A lifelong friendship and a shared fascination with wood and the possibilities afforded by the crafts resulted in the making of such exclusive classics as the Round Chair, the Papa Bear Chair, the Circle Chair and the Flag Halyard Chair.

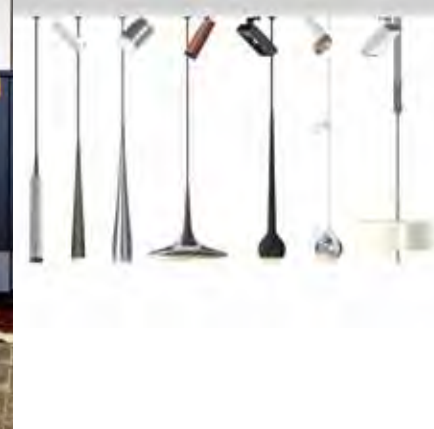
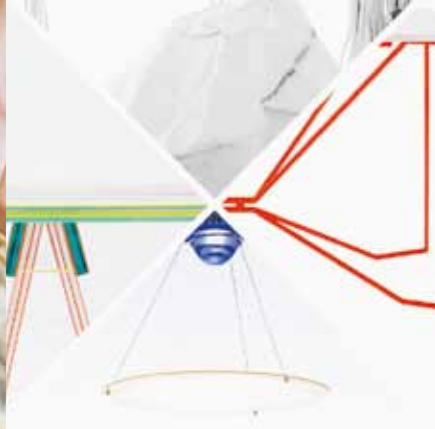
172

Kunstverein Koelnberg
**PP Möbler/Wohnkultur66:
Outstanding Furniture
by Hans J. Wegner**



18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12 – 20 h, So 12 – 16 h

Aachener Str. 66
50674 Köln
www.wohncultur66.de
www.pp.dk



Flechten ist das älteste Handwerk der Menschen. In Deutschland gibt es nur noch zwei Orte, an denen es groß geschrieben wird: dazu gehört TECTA in Lauenförde. Im MAGAZIN kann dem TECTA-Flechtwerkmeister Hansgert Butterweck bei seiner Arbeit über die Schulter geschaut werden: Er fertigt Sitze für Bauhaus-Klassiker wie Ludwig Mies van der Rohe's Weissenhofstuhl, der seit Beginn der 1980er-Jahre originalgetreu mit dem linsenförmigen Naturgeflecht der Rotangpalme aus Indonesien beflochten wird.

TECTA is one of the last two production sites in Germany specialising in the craft of caning. At MAGAZIN, visitors can watch caning master Hansgert Butterweck in action: he manufactures seats for Bauhaus classics like Mies van der Rohe's Weissenhof chair, which, since the beginning of the 1980s, has been fitted with the lenticular mesh made from Indonesian Rotang palm leaves that was used in the original models.

173 MAGAZIN Klaus Wolter
TECTA-Manufaktur:
Schöne Zeitlosigkeit

19.1. 19 – 22 h

18. – 23.1.2016
Mo 14 – 19 h, Di 15 – 22 h
Mi – Fr 14 – 19 h, Sa 10 – 14 h

Aachener Str. 40 – 44
50674 Köln
Tel. 0221 – 82 03 00
www.magazin-koeln.de
www.tecta.de

Eine Gruppe junger Designer aus Hamburg, München und Köln bespielt die Bar „die wohngemeinschaft“ im Belgischen Viertel. VICTOR FOXTROT furniture & lighting steht für klare Formen und handwerkliches Können. Konstantin Landuris entwickelt Konzepte für Licht, Raum und freie Installationen. Till Armbrüster entwirft Produkte aus Materiellem und Immateriellem, und Johannes Roloffs aktive Leuchten entstehen aus Airbags und vorgefertigten Rohmaterialien, sogenannten Halbzeugen.

A group of young designers from Hamburg, Munich and Cologne takes over the wohngemeinschaft bar, located in the Belgian quarter. VICTOR FOXTROT furniture & lighting is synonymous with clear forms and master craftsmanship. Konstantin Landuris develops concepts for lighting, interior design and free installations. Till Armbrüster designs products using material and immaterial resources, and Johannes Roloff's active luminaires are created from airbags and semi-finished products.

174 die wohngemeinschaft – Bar
LIGHTS FURNITURE ACTION

19.1. 19 h

18. – 24.1.2016
tägl. 15 – 22 h

Richard-Wagner-Str. 39
50674 Köln
Tel. 0221 – 39 76 09 05
www.die-wohngemeinschaft.net
www.lightsfurnitureaction.com

Eiche und Schwarz – das ist der rote Faden, der sich durch die Entwürfe von Raphael Pozsgai zieht. Der selbstständige Schreinermeister designt und baut sie nach eigenen Ideen, wie den Hocker *ANGUS*, Gewinner des *Red Dot Design Award*, sowie dessen Weiterentwicklung als Barhocker und Tisch. Ganz neu in der Kollektion: die *WOHNKISTE*®, nominiert für die *ICONIC AWARDS: Interior Innovation*, und das Sideboard *ULTIMO16*.

Oak and black: that's the recurring theme in Raphael Pozsgai's designs. The independent master cabinet maker designs and constructs products based on his own ideas, such as the ANGUS stool, which received a Red Dot Design Award, and a barstool and table design developed from the ANGUS stool. Brand new additions to the collection: WOHNKISTE®, nominated for the ICONIC AWARDS: Interior Innovation, and the ULTIMO16 sideboard.

175 Café Central
Die Möbel von
Raphael Pozsgai

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 12 – 20 h, So 12 – 16 h

Jülicher Str. 1
50674 Köln
www.cafecentralcologne.de
www.pozsgai.de

Tobias Grau präsentiert in seinem Kölner Showroom das Lichtsystem *CHOICE* und weitere Neuheiten. Mit *CHOICE* ist die Integration unterschiedlichster Leuchtentypen in ein einziges System gelungen. Mithilfe eines Konfigurators können unterschiedlichste Leuchten und Deckenbefestigungen frei kombiniert wie auch verschiedenste Kabelfarben und Optiken ausgewählt werden. So verschmelzen Lichtsetzung und Leuchtdesign zu einer Einheit, und der Lichtplanung öffnet sich eine neue ästhetische und funktionale Dimension.

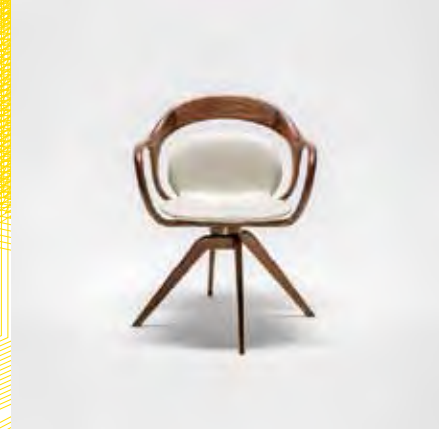
In their Cologne showroom, Tobias Grau present the CHOICE lighting system and other new products. With CHOICE, it is now possible to integrate the most varied types of lamps into a single system. Using a configurator, different lamps and ceiling fittings can be used in any combination. A choice of different cable colours, as well as different looks, are also available. Lighting and lamp design merge to form a single entity, opening up new aesthetic and functional dimensions in lighting design.

176 Showroom Tobias Grau
CHOICE & weitere Neuheiten

19.1. 18 – 21 h

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa – So 10 – 18 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 14 – 16
50672 Köln
Tel. 0221 – 500 05 43
www.tobias-grau.com



Köln – Möbel – Pesch. Ein unverrückbarer Dreiklang seit Jahren. Im beeindruckenden Showroom am Kaiser-Wilhelm-Ring werden trendsetzende Neuheiten der Möbelmessen in Köln, Mailand und Paris präsentiert. Eine Auswahl führender Kollektionen internationaler Top-Hersteller – und eine Beratung, die den Dreiklang um eine feine Note ergänzt: Kompetenz.

***Cologne - Furniture - Pesch:** a long-established, inseparable trinity. The impressive showroom at Kaiser-Wilhelm-Ring provides the backdrop for trendsetting novelties from the furniture fairs in Cologne, Milan and Paris. A selection of leading collections from top international manufacturers and a consultancy service that adds a finishing touch to the trinity: expertise.*

177

**Pesch Wohnen Köln
WE BELIEVE IN DESIGN**



19.1. 18 h



18. – 23.1.2016
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 10 – 18 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 22
50672 Köln
Tel. 0221 – 161 30
www.pesch.com

Lambert ist eine der führenden internationalen Lifestyle-Marken für ganzheitliche Wohnszenarien. Die Kollektion umfasst rund 2000 Möbel und Wohnaccessoires mit handwerklichem Unikat-Charakter. Bereits seit der Gründung 1967 hat Lambert mit der Kombination aus natürlichen Materialien und zeitgemäßem Design, mit „Crossover“ und „Manufacturing around the World“ moderne Wohnwelten maßgeblich beeinflusst. Die aktuelle Kollektion wird exklusiv im Kölner Flagship Store präsentiert.

***Lambert** is one of the leading international lifestyle brands for holistic interior settings. The collection comprises about 2000 pieces of furniture and accessories with a unique, handcrafted look. Since the company's establishment in 1967, Lambert has been one of the major shapers of modern interiors, working with a combination of natural materials and contemporary design as in 'Crossover' and 'Manufacturing around the World'.*

178

**Lambert Flagship Store Köln
Neuheiten &
Aktionsangebote**



19.1. 10 – 22 h



18. – 23.1.2016
Mo – Sa 10 – 20 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 24
50672 Köln
Tel. 0221 – 292 16 50
www.lambert-home.de

KölnDesign e. V. Mitglieder präsentieren sich dieses Mal in zwei Locations. Möbel- und Leuchtendesign gastieren in edlem Rahmen bei HEIDER HEINEVETTER Wohnambiente auf dem Kaiser-Wilhelm-Ring. Das spannende Umfeld des Bunkers in der Körnerstraße beheimatet Arbeiten zu den Themen Street Photography und Kommunikationsdesign (siehe Nr. 89 u. 90).

***KölnDesign members** present their work in two great locations: furniture and lighting design will be showcased in the exclusive environment of HEIDER HEINEVETTER Wohnambiente on Kaiser-Wilhelm-Ring. Pieces on the themes of street photography and communication design are shown in the fascinating setting of the former air-raid bunker on Körnerstrasse (see 89 and 90).*

179

**HEIDER HEINEVETTER
Wohnambiente seit 1956
KölnDesign**



19.1. 18 h



18. – 24.1.2016
Mo – Fr 10 – 19 h
Sa 10 – 18 h, So 13 – 18 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 26
50672 Köln
Tel. 0179 – 750 57 17
www.koelndesign.de

Die Giorgetti-Kollektionen stehen für exklusive und zeitgemäße Lösungen: funktionale, komfortable und zeitlose Möbel, in perfekter Balance zwischen bester traditioneller italienischer Herstellung und moderner Fertigung. Die hochwertigen Kollektionen formvollendet in die Architektur des Raumes zu integrieren, ist der kreative Anspruch des Giorgetti-Ateliers in Köln. So entsteht eine elegante Umgebung, in der alle Designelemente von Giorgetti zusammenkommen.

***The Giorgetti collections** are synonymous with exclusive and contemporary solutions: functional, comfortable and timeless furniture, manufactured with a perfect balance of the best Italian traditions and modern production techniques. Giorgetti Atelier Köln is a project that designs special settings, where products are perfectly blended with the spatial architecture to create an elegant home environment where all design elements come together.*

180

**Giorgetti-Atelier Köln
Giorgetti – Zeitlose Eleganz**

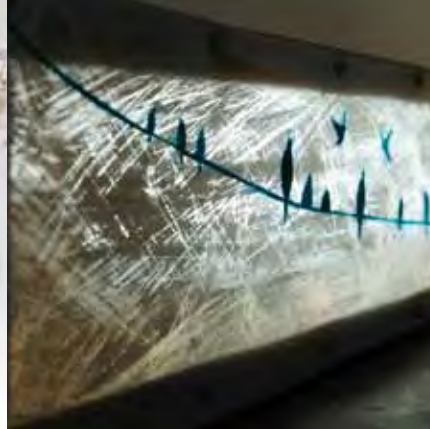


19.1. 18 – 21 h



17. – 24.1.2016
So – Fr 10 – 20 h
Sa 10 – 18 h, So 24.1. 10 – 17 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 30 – 32
50672 Köln
Tel. 0221 – 12 07 18 51
www.giorgetti.de



STRKNG.com, das neue Online-Fotoportal der Agentur norm-4 GmbH, sammelt herausragende zeitgenössische Fotografie aus aller Welt. Anlässlich der PASSAGEN wird der Blick speziell auf den Bereich der Interior-Fotografie gerichtet. Interessierten Besuchern stellt das norm-4-Team nicht nur die Fotoarbeiten vor, sondern auch die Funktionsweise des Portals und die Internetagentur selbst. (Foto von Folur's photography/Bologna)

STRKNG.com, the new Internet-based photography portal by norm-4 GmbH, collects outstanding contemporary photography from all over the world. For PASSAGEN, the focus is very much on interior photography. Besides the photos, the norm-4 team will explain the portal's functionality and introduce the Internet agency to visitors who would like to know more. (photo by Folur's photography/Bologna)

181 norm-4 GmbH
STRKNG.com – Interior-Fotografie

19.1. 18 – 23 h

18. – 24.1.2016
tägl. 14 – 18.30 h

Gladbacher Str. 17
50672 Köln
Tel. 0221 – 949 98 40
www.norm-4.com
www.strkng.com

„Et Schneewittchen vom Eigelstein ...
un wie et ins Agnesveedel kom.“ – Eine Geschichte in 13 Illustrationen ist der Aufhänger für die Präsentation ausgewählter Schmuckstücke. Zum Start des 40. Jubiläumsjahres gewährt die Goldschmiedewerkstatt FELTEN Einblicke hinter die Kulissen. Die neue Generation, Anne und Gregor Felten, ist vor Ort, um innovative Möglichkeiten der individuellen Schmuckanfertigung und Dienstleistungen rund um die Schmuckstücke vorzustellen.

“Snow White from Eigelstein ... and how she arrived in Agnesveedel.”
A story narrated in 13 illustrations serves as the thematic anchor for this presentation of selected jewellery. At the start of the year marking its 40th anniversary, the FELTEN goldsmith's workshop gives you a glance behind the scenes. The new generation, Anne and Gregor Felten, will be present to introduce innovative options in customised jewellery design, as well as jewellery-related services.

182 Goldschmiedewerkstatt FELTEN
„Et Schneewittchen vom Eigelstein ...“

20.1. 18 – 22 h

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 12 – 20 h, So 12 – 18 h

Balthasarstr. 30
50670 Köln
Tel. 0221 – 73 31 76
www.goldschmied-felten.de

Werkstattkultur trifft Pioniergeist – dafür steht die DingFabrik, die kreativen Köpfen aus den unterschiedlichsten Bereichen Plattform und Möglichkeit bietet, ihren Gestaltungs- und Erfindungsreichtum zu entfalten. Eine Werkschau zeigt Lichtobjekte, Holzskulpturen, Surfmöbel, Street-Art-Aktionen und ungewöhnliche Verpolsterungen. Kollaborative Projekte, wie ein stetig wachsendes Objekt, laden die Besucher dazu ein, selbst aktiv zu werden. Details zu Aktionen und Workshops auf der Website.

Workshop culture meets pioneering spirit – that's what the DingFabrik represents in giving imaginative minds from the most diverse fields a platform and the facilities to unfold their inventiveness. The comprehensive show features luminaires, wooden sculptures, surf furniture, street art interventions and unusual upholstery. Collaborative projects welcome visitors to get creative themselves. Further information is offered on the website.

183 DingFabrik Köln e.V.
Kunst und Design aus dem Makerspace DingFabrik

22.1. 19 – 23 h Party

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 11 – 19 h, Sa – So 12 – 18 h

Erzbergerplatz 9
50733 Köln
Tel. 0221 – 67 77 46 23
www.dingfabrik.de

power of light. Occhio präsentiert die neue Strahlerserie *Più plus*, die Modularität mit puristischem Design vereint. Neue Modelle und Optiken schaffen grenzenlose Einsatzmöglichkeiten und bieten für jede Situation die perfekte Lichtlösung. *Più plus* verbindet Lichtqualität und Designanspruch in einem einzigartigen System.

power of light. Occhio presents the new spotlight system *Più plus* which unites modularity with a puristic design. New models and optics create unlimited possibilities for use and offer the perfect lighting solution for every situation. *Più plus* combines quality of light and superior design standards in a unique system.

184 Occhio store CGN
Occhio auf der Designmeile im Rheinauhafen

18. – 24.1.2016
Mo – Sa 10 – 20 h
So 13 – 18 h

Anna-Schneider-Steig 8 – 10
Tiefgaragenaufgang 6.03
50678 Köln
Tel. 0221 – 277 29 70
www.occhiostore.de/cgn



Hotspot während der PASSAGEN und übers Jahr ein ebenso spannender wie entspannter Ort für Inspirationen im Interior Design: Seit 10 Jahren ist die Design Post das feste Kölner Zuhause für viele namhafte Kollektionen. 2016 gehören dazu: Acousticpearls, Agape, Arco, Arper, Buschfeld, Carpet Sign, Christophe Delcourt, Collection Particulière, Cor Contract, Danskina, Elmo, Gelderland, Ingo Maurer, Kinnasand, Kristalia, Kvadrat, Lema, Licht im Raum, Linteloo, Luceplan, Magis, Mawa Design, Montana, Montis, Moroso, Palau, Piet Boon Collection, Pilat & Pilat, Rohi, Röthlisberger, S+ Systemmöbel, Secto Design, Spectrum, Xilobis und Zeitraum. Shuttle-Service zu weiteren Locations der Design-woche ab 15 Uhr.

The meeting point during PASSAGEN and a both fascinating and relaxed space throughout the year to find inspiration for interior design projects. For 10 years, Design Post has been the permanent Cologne home to many renowned, high-end collections.

**185 Design Post
10 Jahre Home of Design**

**18. – 24.1.2016
Mo – Fr 9 – 20 h, Sa – So 10 – 18 h**

Deutz-Mülheimer-Str. 22a
50679 Köln
Tel. 0221 – 69 06 50
www.designpostkoeln.de

Gemeinsam mit der Design Post feiert auch *SLIM* – die Tischikone, von Bertjan Pot für Arco entworfen – 10-jähriges Jubiläum. Das mehrfach preisgekrönte Meisterstück, das Leichtigkeit und Stärke ebenso elegant vereint wie formale Reduktion mit haptischem Erlebnis, wird zu den PASSAGEN in neuen Ausführungen im ganzjährigen Showroom von Arco in der Design Post zu sehen sein.

Both Design Post and SLIM, the iconic table designed by Bertjan Pot for Arco, are celebrating their 10th anniversary. The multiple award-winning masterpiece that embodies lightness and strength as elegantly as it manages to combine reduced design with a pleasant tactile experience will be presented in new designs in the Arco showroom at Design Post.

**186 Design Post
10 Jahre gutes Design**

**18. – 24.1.2016
Mo – Fr 9 – 20 h, Sa – So 10 – 18 h**

Deutz-Mülheimer-Str. 22a
50679 Köln
Tel. 0221 – 69 06 50
www.designpostkoeln.de
www.arco.nl

Blumen und Wohndesign kombiniert Birgit Bungard in ihrem Floristik-Showroom Rosenrot im Kölner Stadtteil Lindenthal. Sie arrangiert kreativ Pflanzen mit Accessoires, Möbeln, Wohnideen, Materialien und Farben, sowohl als Veranstaltungsdekoration wie auch für den privaten Wohnbereich. Unter anderem bietet sie exklusiv Vasen der Glasmanufaktur GUAX an.

In her Rosenrot florist showroom, located in the Cologne neighbourhood of Lindenthal, Birgit Bungard combines flowers and interior design. Her creative arrangements, designed for both events and the home, feature flowers together with accessories, furniture, concepts, materials and colours. Among other things, she also sells vases by the GUAX glass manufactory.

**187 Rosenrot
Blumen und Wohndesign**

22.1. 18 h

**18. – 23.1.2016
Mo – Do 9 – 18.30 h
Fr 9 – 20 h, Sa 9 – 14 h**

Mommensenstr. 72
50935 Köln
Tel. 0221 – 43 47 91
www.floristik-rosenrot.de

In direkter Nachbarschaft zu Blumen und Wohndesign Rosenrot präsentiert an einer weiteren „kreativen“ Adresse Lindenthals Barbara Gottlob in ihrem Atelier von Hand gefertigten Schmuck: bunte Ketten und Armbänder als Einzelstücke aus hochwertigen Materialien und in individuellen Kombinationen. Die im Atelier gefertigten Schmuckstücke arrangiert sie in der Ausstellung mit ausgewählten Accessoires.

Another „creative“ address in Lindenthal: next to the Rosenrot flowers and interior design shop, Barbara Gottlob showcases handcrafted jewellery in her studio: colourful necklaces and bracelets, all of which are one-off pieces made from high-end materials in unique combinations. The jewellery is presented together with selected accessories.

**188 Atelier Gottlob
Kettenunikate**

22.1. 18 h

**18. – 23.1.2016
Mo – Do 9 – 18.30 h
Fr 9 – 20 h, Sa 9 – 14 h**

Mommensenstr. 72
50935 Köln
Tel. 0170 – 512 44 86
www.gottlob-koeln.de



Die Gesellschaft für Kunst und Gestaltung in Bonn stellt handwerklich und industriell gefertigte Einrichtungsgegenstände zu einem komplexen Interieur zusammen. So entsteht eine vielfältige Wohnwelt, die gewohnte Wahrnehmungsweisen von Design und eingetübte Verhaltensweisen zu den Dingen infrage stellt. Die von Willem-Jan Beeren, Andreas Denk, Kay von Keitz und Dorothea Löchte kuratierte Ausstellung zeigt Objekte von Andreas Brandolini, Michael Growe, Isabel Hamm, Interface, Jan Kath, Aurélie Mathigot und Daniel Tschannen.

The Gesellschaft für Kunst und Gestaltung Bonn creates a complex interior scenario featuring both manually and industrially produced furniture. The resulting interior landscape challenges familiar ways of perceiving and using designed objects. The exhibition features pieces by Andreas Brandolini, Michael Growe, Isabel Hamm, Interface, Jan Kath, Aurélie Mathigot and Daniel Tschannen.

189 gkg Gesellschaft für Kunst und Gestaltung Bonn
Möbel in Mimikry

27.11.2015 – 31.1.2016
Mi – Fr 15 – 18 h
Sa 14 – 17 h, So 11 – 17 h

Hochstadenring 22
53119 Bonn
Tel. 0228 – 69 41 44
www.gkg-bonn.de

INTERNI, die erste Einrichtungs-Zeitschrift Italiens, gegründet 1954, ist eines der wichtigsten Medien für italienisches und internationales Design und Architektur. In Köln präsentiert **INTERNI** die internationale Jan./Feb.-Ausgabe zum Thema „Partizipation“ anhand ausgewählter Projekte wie *Demokratisches Design 2.0*, *Fast-Design in Social Media* und *Design ohne Designer*. Das Booklet *Guida Interni Design Index* mit 8000 Adressen des italienischen Designs liegt der Ausgabe bei.

INTERNI, the first Italian interior design magazine, established in 1954, is one of the most important media for Italian and international design and architecture. INTERNI presents its international January/February issue focusing on the subject of 'participation' by introducing selected projects such as Democratic Design 2.0, Fast-Design in Social Media and Design without Designers. Including 8000 Italian design addresses, the Guida Interni Design Index booklet comes with the issue.

190 **INTERNI**

www.internimagazine.it

Im modernen Leben zu Hause mit dem internationalen Wohn- und Designmagazin **H.O.M.E.**: Wohlfühlen mit Design, Architektur, Kunst, Media sowie Mobilität – und das in neun Ländern Zentral- und Osteuropas. Die 226 Seiten starke **H.O.M.E.**-Doppelausgabe, erhältlich in der **H.O.M.E.**-Lounge auf der Messe und in der Design Post, beleuchtet den aktuellen Oversize-Trend und präsentiert Neuheiten im XL-Format. Vor der Design Post erwartet die Messe-Besucher der **H.O.M.E.**-Seat-VIP-Shuttle für eine Designtour durch die Stadt.

At home in modern life with the international interiors and design magazine H.O.M.E.: feeling good with design, architecture, art, media and mobility – in nine central and eastern European countries. Available at both imm and Design Post, the 226 page-strong H.O.M.E. double issue highlights the current oversize trend and presents the latest XL novelties. Outside Design Post, the H.O.M.E. Seat VIP shuttle will be waiting to take trade fair visitors on a design tour through the city.

191 Design Post
H.O.M.E.

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 9 – 20 h, Sa – So 10 – 18 h
Shuttle tägl. 15 – 21 h

Deutz-Mülheimer Str. 22a
50679 Köln
Tel. 0221 – 69 06 50
www.home-mag.com

domus ist die legendäre Architektur-Zeitschrift aus Italien – 1928 gegründet von Giò Ponti. Seit 2013 erscheint alle zwei Monate die deutsche Ausgabe, die die Architektur- und Designszene im deutschsprachigen Raum begleitet. Exklusive Berichte, Essays und Features werden mit Plänen, Schnitten und eigens produzierten Bildstreifen publiziert. Zusätzlich zu ihrem regionalen Schwerpunkt ist die deutsche **domus** mit ausgesuchten Artikeln der internationalen Ausgabe angereichert.

domus, the legendary architecture magazine from Italy, was founded in 1928 by Giò Ponti. The bi-monthly German edition has been published since 2013, reporting on the architecture and design scene in the German-speaking market. Exclusive reports, essays and features are complemented with plans and sections and with images that are especially produced for each issue. In addition to market-specific themes, the German domus features selected articles from the international edition.

192 Design Post
domus

18. – 24.1.2016
Mo – Fr 9 – 20 h, Sa – So 10 – 18 h

Deutz-Mülheimer Str. 22a
50679 Köln
Tel. 0221 – 69 06 50
www.domus-abo.de
www.domus-magazin.de
www.aheadmedia.com



DESIGN DIFFUSION NEWS ist eines der innovativsten internationalen Magazine zu Design, Marketing und Management. Die aktuellsten Nachrichten und Artikel über Design aus der ganzen Welt sind hier zu finden. DESIGN DIFFUSION NEWS ist vertreten auf Fachmessen und anderen Events, um den Leser mit brandneuen News über internationale Designprojekte und Marktentwicklungen zu versorgen.

DESIGN DIFFUSION NEWS is the most innovative international magazine for interior design, marketing and management, featuring design-related news and articles from all over the world. DESIGN DIFFUSION NEWS can be found at all relevant industry trade fairs and events, thus providing its readers with the latest news and developments in international design, projects and markets.

193 DDN

www.designdiffusion.com



Raum 5 – Der Design Guide für Köln/Bonn ist mit über 300 Kurzporträts in mehr als 20 Rubriken das Who is Who der Wohn- und Design-Szene in Köln, Bonn und der Region. Das Themenspektrum ist umfangreich und umfasst die Flagship Stores ebenso wie die junge Kreativszene und schließt auch alle relevanten Institutionen und Events mit ein. Außerdem: Talks of the Town, Produktvorstellungen, Porträts und Interviews. Raum 5 gibt es dort, wo es gutes Design gibt. Kostenfrei, ein ganzes Jahr lang.

With over 300 concise profiles in more than 20 categories, Raum 5 – The Design Guide for Cologne/Bonn is the 'who is who' of the (interior) design scene in Cologne, Bonn and the wider region. The comprehensive thematic spectrum includes both flagship stores and the young creative scene, as well as all relevant institutions and events. Also: 'Talk of the Town', product presentations, portraits and interviews. Raum 5 is available everywhere where you can get good design. For free, all year long.

194 **Raum 5 – Der Design Guide für Köln/Bonn**

www.stadtrevue.de/wohnen-und-design

ÜBER GESCHMACK LÄSST SICH STREITEN.



EXKLUSIVES
 SPEZIAL
 20 JAHRE
 A&W-DESIGNER
 DES JAHRES

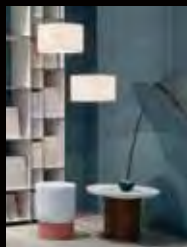
ÜBER STIL NICHT.

Und plötzlich wird Ihr Zuhause einfach schöner – mit A&W, Deutschlands stilbildendem Magazin für Architektur, Wohnen, Style und Garten. Entdecken Sie, was die Gegenwart prägt: in Reportagen über individuelle Häuser, Wohnungen und Gärten oder in Porträts und Interviews mit Architekten und Designern. Jetzt im Handel.

A&W Architektur & Wohnen

DESIGN POST

HOME OF DESIGN



Immer etwas
Neues
zu entdecken!

DESIGN POST | Deutz-Mülheimer-Str. 22a | 50679 Köln | Tel.: 0221 690650
ganzjährig geöffnet | Öffnungszeiten: Mi. | Do. | Fr. 10 – 18 Uhr | Sa. 10 – 16 Uhr
Mo. & Di. nach Vereinbarung

www.designpostkoeln.de



ACOUSTICPEARLS
AGAPE
ARCO
ARPER
BUSCHFELD
CARPET SIGN
CHRISTOPHE DELCOURT
COLLECTION PARTICULIÈRE
COR
DANSKINA
ELMO
GELDERLAND
INGO MAURER
KINNASAND
KRISTALIA
KVADRAT
LEMA
LICHT IM RAUM
LINTELOO
LUCEPLAN
MAGIS
MAWA DESIGN
MONTANA
MONTIS
MOROSO
PALAU
PIET BOON
PILAT + PILAT
ROHI
RÖTHLISBERGER
SECTO DESIGN
SPECTRUM
S+ SYSTEMMÖBEL
XILOBIS
ZEITRAUM

WWW.IMM-COLOGNE.DE
WWW.LIVINGINTERIORS-COLOGNE.DE

Fantastisch:
Über 50 % sparen –
Tickets ab 6 Euro!



Living
Interiors

Das Event für Bad-
und Raumkonzepte
auf der imm cologne.



WOHNEN. EINRICHTEN. LEBEN.
DIE INTERNATIONALE
MÖBELMESSE
22.-24.01.2016



Inspirationen ohne Ende!

Prall gefüllt mit Ideen für Ihr Zuhause: Die imm cologne zeigt Neuheiten und Trends für jeden Raum, jeden Stil und jeden Geschmack. Über 1.200 Top-Anbieter aus 50 Ländern stellen ihre Innovationen vor und laden zum Entdecken ein: Sehen, fühlen, testen und staunen Sie. Zudem rückt die LivingInteriors auf der imm cologne all das in den Fokus, was Räume wohnlich macht.

Publikumstage: 22. bis 24. Januar 2016

Fantastisch: Über 50 % sparen!

Jetzt Tickets mit diesem Gutschein-Code sichern.

imm-2016

6 statt 13 Euro im Vorverkauf

bis Donnerstag, 21. Januar 2016 nur im Ticket-Shop

Online › Gutschein-Code einlösen (auch mehrfach) auf

www.imm-cologne.de/tickets oder www.livinginteriors-cologne.de/tickets

› Ticket direkt downloaden und ausdrucken

11 statt 23 Euro bei Kauf

ab Freitag, 22. Januar 2016 im Ticket-Shop oder an der Messekasse

Online › Gutschein-Code einlösen (auch mehrfach) auf

www.imm-cologne.de/tickets oder www.livinginteriors-cologne.de/tickets

› Ticket direkt downloaden und ausdrucken

An der Messekasse › einfach diesen Gutschein vorzeigen

Übrigens: Mit Ihrem Ticket können Sie kostenlos Busse und Bahnen im erweiterten Netz des Verkehrsverbundes Rhein-Sieg (VRS) nutzen.

Ausgenommen sind zuschlagpflichtige Züge der Deutschen Bahn AG wie z. B. IC/EC oder ICE.

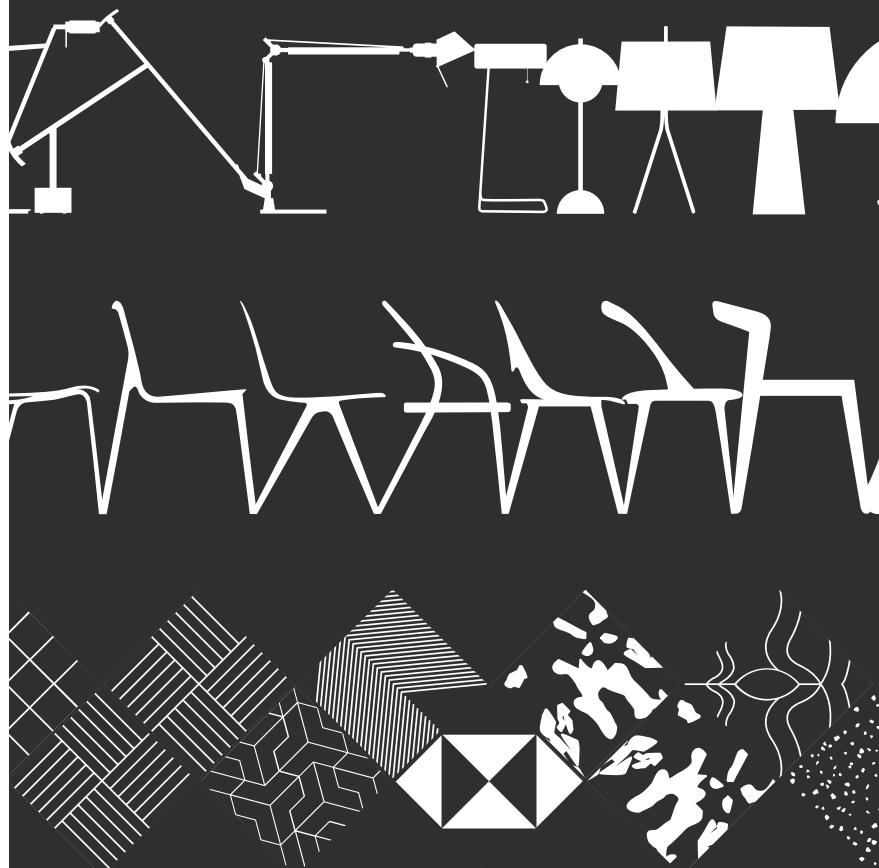
Koelnmesse GmbH, Messeplatz 1, 50679 Köln, Telefon 01806 913 131*
imm@visitor.koelnmesse.de, www.imm-cologne.de

livinginteriors@visitor.koelnmesse.de, www.livinginteriors-cologne.de

*0,20 Euro/Anruf aus dem dt. Festnetz, max. 0,60 Euro/Anruf aus dem Mobilfunknetz

ARCHI
TONIC

SPECIFY THE RIGHT ONE
FROM THE BEST.



Architonic is the world's leading research tool for the specification of premium architectural and design products. Our curated database currently provides information about more than 200'000 products from 1'500 brands and 6'200 designers. 16 million architects, interior designers and design enthusiasts annually choose Architonic as their guide to the very best.

ARCHITONIC.COM

COLOGNE MUSIC WEEK

18.–23.01.16

c/o pop

MONTAG 18.01.

Reh Monday Live
MXM / KAOSTONA
Konzert & Party, 20:00
Zum Scheuen Reh
Eintritt frei

WDR 3 Open Sounds
STABIL ELITE / WOLF MÜLLER (LIVE)
Konzert, 20:30
Kleiner Sendesaal des WDR im
Funkhaus Wallrafplatz
VVK 12 €* / AK 15 €

BLAUW
Konzert, 22:00
Stadtgarten Restaurant
Eintritt frei

DIENTAG, 19.01.

WDR 3 Open Sounds
CAMP INC. (LIVE) / NILS QUAK
Konzert 20:30
Kleiner Sendesaal des WDR im
Funkhaus Wallrafplatz
VVK 10 €* / AK 13 €

DARJEELING
Konzert, 22:00
Stadtgarten Restaurant
Eintritt frei

Modularfield in Concert
CHOGORI / INKY TIMEZ / STUMBLE
Konzert, 19:00
YUCA
VVK 7 €* / AK 15 €

MITTWOCH, 20.01.

SOUVENIR SEASON
Konzert, 22:00
Stadtgarten Restaurant
Eintritt frei

EXCHAMPION / MOGLI (LIVE)
Konzert & Party, 21:00
Zum Scheuen Reh
Eintritt frei

mittendrin e.V. präsentiert:
»Inclusion Infusion«
**TORPUS & THE ART DIRECTORS /
GOLD ROGER / GOLF / SPECIAL GUEST**
Konzert, 20:00
Stadtgarten Saal
Eintritt frei

DONNERSTAG, 21.01.

**SPARKLING / WELLNESS /
YELLOWKNIFE**
Konzert, 20:30
Club Bahnhof Ehrenfeld
Eintritt frei

TANZKLUB WEST
DJ HIMBEERHANS / FX GOLD
Party, 22:00
Zum Scheuen Reh
Eintritt frei

Cologne Sessions präsentiert
**ELECTRO GUZZI / ROCKETNUMBENINE /
DJ BROM / MITCH**
Konzert, 21:00
Stadtgarten Saal
VVK 12 €* / AK 15 €

FREITAG, 22.01.

MALTA
Konzert, 22:00
Stadtgarten Restaurant
Eintritt frei

Dorfjungs
**MOTIP WHITE / YANNICK SCHÜTTE /
LARS BEERMANN**
Party, 22:00
Zum Scheuen Reh
Eintritt frei

**SUBSTANCE AKA DJ PETE / KENNETH
CHRISTIANSEN / MARTIN SCHMITZ**
Party, 23:30
Gewölbe
AK 12 €

Waking Up In Stereo EP Release
**WAKING UP IN STEREO / ROSSA
TERMIDIS / PAUL GÜ / SOMNILOQUIST**
Party & Konzert, 22:00
Studio 672
AK 5 €

ANCIENT FUTURE NOW w/ MOOMIN
MOOMIN / ALMA & MATER
Party, 00:00
Jackwho
AK 10 €

SAMSTAG, 23.01.

Pop NRW präsentiert
COMA / MOND / THE DAY
Konzert, 20:00
Stadtgarten Saal
Eintritt frei

GIANT ROOKS
Konzert, 22:00
Stadtgarten Restaurant
Eintritt frei

INAMORI / INFLECTION
Konzert & Party, 21:00
CLUB Z im Zimmermann's
Eintritt frei

Music for Swimmingpools
**ALEX TACKENBERG / JANNIS
HANNOVER / CLIFFORD MURRAY**
Party, 22:00
Zum Scheuen Reh
Eintritt frei

RISKY
**KASPER BJØRKE / SEXY LASER /
SHUMI**
Party, 23:30
Gewölbe
AK 12 €

DON'T TELL DAD!
**HOFFDOG / KNOFFHOFF / ELA /
FX GOLD**
Party, 23:00
Club Bahnhof Ehrenfeld
AK 7 €

200 Label Geburtstag
**MARKO FÜRSTENBERG (LIVE) /
MARCEL JANOVSKYY / SEBASTIAN
HABBen / SEBASTIAN KRATZKE /
DIRK MIDDELDORF**
Party, 00:00
Jackwho
AK 10 €

WWW.COLOGNEMUSICWEEK.DE

Förderer



Ministerium für Familie, Kinder,
Jugend, Kultur und Sport
des Landes Nordrhein-Westfalen



Partner



*zzgl. VVK-Gebühr



WE BELIEVE IN DESIGN



pesch

INTERNATIONAL INTERIORS



JAN
KATH

BOCHUM | COLOGNE | STUTTGART | HAMBURG | MUNICH
BERLIN | ZURICH | VIENNA | LONDON | MOSCOW
NEW YORK | MIAMI | VANCOUVER | CARACAS
WWW.JAN-KATH.COM

WE CAN BE FOUND AT IMM COLOGNE IN HALL 11.2/BOOTH J024.
JOIN US AT OUR CARPET COUTURE OF THE PRESENT EVENT
TUESDAY FROM 18 PM AT VENLOER STRASSE 16,
BELGISCHES VIERTEL.



Timetable

Die PASSAGEN Cocktails und Termine im Überblick
PASSAGEN Cocktails and Dates at a Glance

Montag | Monday 18.1.

- 14.00 ▶ **Galerie 21**: Platz nehmen – Experimente mit Materialien des Alltags, Suppe u. Getränke, **167**, Limburgerstr. 2
- 16.00 ▶ **Die BILDbildner**: Mensch Zeit Raum, **68**, Widdersdorferstr. 190
- 17.00 ▶ **Sitzfeldt Showroom im Rheinauhafen**: Design-Highlights 2016 von Sitzfeldt und Steffen Kehrle, **19**, Im Zollhafen 14
- Werft 11**: Luctra Experience Center, **26**, Anna-Schneider-Steig 11
- Kunsthau Kat18 – Galerie**: X-Süd – Stadtvisionen, Führung, **34**, Kartäuserwall 18
- 18.00 ▶ **Kartell Flagship Store Köln**: Kartell goes Sottsass – A Tribute to Memphis, **4**, Hahnenstr. 11
- Galerie Biesenbach**: Design Parade – Laura Couto Rosado, Aktion der Designerin, **7**, St.-Apern-Str. 44 – 46
- MAKK – Museum für Angewandte Kunst Köln**: Radio Zeit – Röhrengeräte, Design-Ikonen, Internetradio sowie Alessi Made in Crusinello – The Beauty and the Mastery, Ausstellungseröffnungen, **9, 10**, An der Rechtschule
- smow Köln**: Schreinemakers meets smow@waidmarkt, **14**, Waidmarkt 11
- Bodenkultur Ten Eikelder**: Vintage-Unikate von The Knots, **15**, Severinstr. 235 – 239
- christian tuermer showroom**: minimal lighting design, Cocktail mit Musik, **18**, Im Zollhafen 6
- markilux Schauraum**: GartenRaum, **20**, Im Zollhafen 18, Kranhaus 1
- Cologne Oval Offices – Showroom Kinnarps**: materialtrends 2016 – Off \ imm, **29**, Gustav-Heinmann-Ufer 74 b
- Beilstein Innenarchitektur**: Make Love Tonight, **30**, Goltsteinstr. 52
- Floor to Heaven**: I-Rug@FloortoHeaven, Preview, **36**, Kyffhäuser Str. 43
- Home Schlafen & Wohnen**: Home innovativ & individuell, **168**, Aachener Str. 39
- 19.00 ▶ **Wartesaal im Zollhafen**: Paul Prangenberg – odyssee/octothorpe, **17**, Im Zollhafen 2
- Showroom Garten+Design**: Das Wohnumfeld, METTEN Stein+Design, Volker Weiss, Rheingrün, SunSquare, **21 – 25**, Anna-Schneider-Steig 8 – 10
- Vitra Bad**: 41. Vitra Projekt-Werkstatt – Lecture von Hani Rashid, **27**, Agrippinawerft 24
- Kunsthau Kat18 – Galerie**: X-Süd – Stadtvisionen, Vortrag Raumlabor Berlin (Vorankmeldung: x-sued@kubist-koeln.de), **34**, Kartäuserwall 18
- Italienisches Kulturinstitut Köln**: Venini – Colori Eterni, Eröffnung, **44**, Universitätsstr. 81
- P.Art1 Einrichtung**: Rolf Benz + Piure, freistil, **49, 50**, Hohenstaufenring 63

Dienstag | Tuesday 19.1.

- 10.00 ▶ **Lambert Flagship Store Köln**: Neuheiten & Aktionsangebote, **178**, Kaiser-Wilhelm-Ring 24
- 14.00 ▶ **Galerie 21**: Platz nehmen – Experimente mit Materialien des Alltags, Suppe u. Getränke, **167**, Limburgerstr. 2
- 17.00 ▶ **Kunsthau Kat18 – Galerie**: X-Süd – Stadtvisionen, Führung, **34**, Kartäuserwall 18
- 18.00 ▶ **Waesche-Kultur**: CF by Christian Fischbacher, **5**, Mauritiussteinweg 72
- Kunsthau Rhenania**: Touching Tales – The Alcantara Experience, Opening, **16**, Bayenstr. 29
- Cologne Oval Offices – Showroom Kinnarps**: materialtrends 2016 – Off \ imm, **29**, Gustav-Heinmann-Ufer 74 b
- Spichern Höfe**: Boffi Köln introducing De Padova, **155**, Spichernstr. 8
- Jan Kath Store Köln by Nyhues**: Teppich-Couture der Gegenwart, Drinks & Music by DJ Question-Mark, **157**, Venloer Str. 16
- La Seda**: harald bichler_rauminhalt – Schalentiere von Konrad Friedel, **158**, Brüsseler Str. 100 a
- Fairfitters**: Jeremias Immig Design, **160**, Brüsseler Str. 77
- Tislit Art**: Beni Ouarain Berberteppiche, Thé à la menthe, **162**, Brüsseler Str. 59
- cucina Köln**: work's by eggersmann, **163**, Antwerpener Str. 32
- Britta Schmicking Schmuck**: Habibi Interiors – Handgefertigte Mosaik & Fliesen, **166**, Brabanter Str. 46
- Galerie 21**: Platz nehmen – Experimente mit Materialien des Alltags, **167**, Limburgerstr. 2
- Home Schlafen & Wohnen**: Home innovativ & individuell, **168**, Aachener Str. 39
- Showroom Tobias Grau**: Choice & weitere Neuheiten, **176**, Kaiser-Wilhelm-Ring 14 – 16
- Pesch Wohnen Köln**: We believe in Design, **177**, Kaiser-Wilhelm-Ring 22
- Heider Heinevetter Wohnambiente**: KölnDesign, **179**, Kaiser-Wilhelm-Ring 26
- Giorgetti-Atelier Köln**: Zeitlose Eleganz, **180**, Kaiser-Wilhelm-Ring 30 – 32
- norm-4**: STRKNG.com – Interior-Fotografie, **181**, Gladbacher Str. 17
- 19.00 ▶ **Kaune Contemporary**: Kraftwerk – Fotografien von Peter Boettcher, Künstler anwesend, **8**, Gereonskloster 12 (Kapelle)
- Knoth van Dag – Royal Nights**: Eröffnung der Contardi Lounge, **46**, Hohenstaufenring 39
- Fermob Köln**: Möbel für Gärten voller Glück, **48**, Hohenstaufenring 74 – 76
- P.Art1 Einrichtung**: Rolf Benz + Piure, freistil, **49, 50**, Hohenstaufenring 63
- Galerie ampersand**: Johannes Keller Kollektion & SaKelco Design Furniture, **156**, Venloer Str. 24
- Siebter Himmel**: Bücherwelten und Designprodukte, **161**, Brüsseler Str. 67
- Goldschmiede Formwerk**: Möbelei, **164**, Antwerpener Str. 7
- museum für verwandte kunst**: Jetzt wird gekachelt, **165**, Genter Str. 6
- Magazin Klaus Wolter**: Tecta-Manufaktur – Schöne Zeitlosigkeit, **173**, Aachener Str. 40 – 44
- die wohngemeinschaft – Bar**: Lights Furniture Action, **174**, Richard-Wagner-Str. 39
- 20.00 ▶ **petra buchholz räume**: Farrow & Ball und Leitner Leinen, **159**, Brüsseler Str. 79

Mittwoch | Wednesday 20.1.

- 14.00 ► **Galerie 21:** Platz nehmen – Experimente mit Materialien des Alltags, Suppe u. Getränke, **167**, Limburgerstr. 2
- 17.00 ► **Kunsthau Kat18 – Galerie:** X-Süd – Stadtvisionen, Führung, **34**, Kartäuserwall 18
- 18.00 ► **Eremitage Weidengasse:** Nolasar® & Nord-Est. 1°, **11**, Weidengasse 26
- 18.00 ► **christian tuermer showroom:** minimal lighting design, Cocktail mit Musik, **18**, Im Zollhafen 6
- Cologne Oval Offices – Showroom Kinnarps:** materialtrends 2016 – Off \ imm, **29**, Gustav-Heinmann-Ufer 74 b
- Home Schlafen & Wohnen:** Home innovativ & individuell, **168**, Aachener Str. 39
- Goldschmiedewerkstatt Felten:** „Et Schneewittchen vum Eigelstein ...“, **182**, Balthasarstr. 50
- 19.00 ► **Cologne Oval Offices – Showroom Kinnarps:** Fachveranstaltung zu materialtrends 2016 – Off \ imm, Anmeldung erforderlich: www.md-mag.com/offimm, **29**, Gustav-Heinmann-Ufer 74 b
- Markanto Depot:** Richard Neutra und Michel Buffet, **31, 32**, Mainzer Str. 26
- Majourie – Galerie für Interieur und Design:** Inuk, **33**, Kurfürstenstr. 8
- interport – Bad Eau:** Fratelli Fantini, **35**, Weyerstr. 88 – 90
- Knoth van Dag – Royal Nights:** Flou, **45**, Hohenstaufenring 39
- Auping Plaza Köln:** Jazzy Auping Nights – Better Days, **47**, Hohenstaufenring 57
- P.Art1 Einrichtung:** Rolf Benz + Piure, freistil, **49, 50**, Hohenstaufenring 63

Donnerstag | Thursday 21.1.

- 12.00 ► **Polyestershock:** Anna Krus – Bonded Overalls, oxnbit.köln, **107, 108**, Geisselstr. 14
- 14.00 ► **Galerie 21:** Platz nehmen – Experimente mit Materialien des Alltags, Suppe u. Getränke, **167**, Limburgerstr. 2
- 17.00 ► **Kunsthau Kat18 – Galerie:** X-Süd – Stadtvisionen, Führung, **34**, Kartäuserwall 18
- 18.00 ► **Cologne Oval Offices – Showroom Kinnarps:** materialtrends 2016 – Off \ imm, **29**, Gustav-Heinmann-Ufer 74 b
- ultramarin im Alten Gaswerk:** Dornbracht, Laufen, Dallmer, wandgut, Clou, Vola, Not only white, **59 – 66**, Widdersdorfer Str. 190
- TH Köln:** Experimentelles Hebelstabwerk, Future Retail, foldable furniture, **70**, Bahnbogen 04. Ehrenfeld, Hüttenstraße / Ecke Subbelrather Straße
- Bunker k101:** Istanbul meets Ehrenfeld, **71**, Körnerstr. 101
- Ruffactory:** Heimatdesign Showroom, **72**, Venloer Str. 474
- Atelier Colonia:** RecyclingDesignpreis, **73**, Körnerstr. 37 – 39
- design parcours ehrenfeld:** RetroKaufhaus, House of Thol, k30/k18, Utensil, Samimi, Tuba Design, OS2 Designgroup, Funktionsraum, Die Drahtflechterei, KripsKunstKiosk, report-k.de, Ehrenfeld Appareil **75 – 86**; KölnDesign **89 – 90**, Grüße aus Istanbul, Istanbul' Dan **91 – 98**; kleidsam, wollladen, Meister Stahlmann, Ed Balma, DCA Möbel, Werkstoff Raumausstattung, Exquisit, bgreen **99 – 106**, Le Pop Lingerie, Dom, DesignKüche, tutu et tata, Marcel Lamour, Georg Bungarten_Weusthoff Noël_Seeds for Friends **109 – 114**; les Boîtes & 4te Etage, Opaco, Neunoy, Soul Kitchen, Jack in the Box, LaBau, Frank Starke **117 – 123**; Utmann Design, Maaailma, Kaffeebud Ehrenfeld, Southern Tiles, Trinkhallen-Schickeria, Bloomon, Flat'n, Heimatdesign, Dortmund.kreativ.stars, Olaf Schroeder, Paul Kelley, Herrenbude, Stückwerk, rock-it-baby, Fritz & Franken, Teilmöbliert, Müllernkontor, treuer Fritz, Alte Molkerei **125 – 143**; TH Köln, RetroSalon **145 – 146**
- Jack in the Box:** Passagen Play, **147**, Vogelsanger Str. 231
- Atelier Körnerstraße 48:** Funktionsraum, **152**, Körnerstr. 48
- Maria Eetcafe:** Feinschnitt – Design trifft Präzision, **154**, Hans-Böckler-Platz 1 – 3
- Home Schlafen & Wohnen:** Home innovativ & individuell, **168**, Aachener Str. 39

- 19.00 ► **P.Art1 Einrichtung:** Rolf Benz + Piure, freistil, **49, 50**, Hohenstaufenring 63
- casaceramica:** Intelligente Räume, Outdoor, Sonos, digitalStrom, Dornbracht, XStone, Jee-O, **52 – 58**, Girlitzweg 30
- eco – Verband der Internetwirtschaft:** Spiel mit der Zukunft!, **69**, Lichtstr. 43 h
- Buchal & Krings:** Einfach Handwerk, Knelldesign, **115, 116**, Heliosstr. 52
- 19.30 ► **AIT-ArchitekturSalon Köln:** Souto de Moura, Vernissage, **149**, Vogelsanger Str. 70
- 20.00 ► **Jack in the Box:** Passagen Play, Konzert mit HopStopBanda, **147**, Vogelsanger Str. 231
- 20.30 ► **Club Bahnhof Ehrenfeld:** Cologne Music Week mit den Bands Yellowknife, Sparkling und Wellness, Eintritt frei, **144**, Bartholomäus-Schink-Str. 65/67
- 21.00 ► **Permastadtkultur:** Jack Who – Party mit Plattenlabel ancient future, **148**, Vogelsanger Str. 231

Freitag | Friday 22.1.

- 14.00 ► **Galerie 21:** Platz nehmen – Experimente mit Materialien des Alltags, Suppe u. Getränke, **167**, Limburgerstr. 2
- 17.00 ► **Kunsthau Kat18 – Galerie:** X-Süd – Stadtvisionen, Führung, **34**, Kartäuserwall 18
- 18.00 ► **christian tuermer showroom:** minimal lighting design, Cocktail mit Musik, **18**, Im Zollhafen 6
- Cologne Oval Offices – Showroom Kinnarps:** materialtrends 2016 – Off \ imm, **29**, Gustav-Heinmann-Ufer 74 b
- Home Schlafen & Wohnen:** Home innovativ & individuell, **168**, Aachener Str. 39
- Rosenrot:** Blumen und Wohndesign, **187**, Mommsenstr. 72
- Atelier Gottlob:** Kettenunigate, **188**, Mommsenstr. 72
- 19.00 ► **Handwerkskammer zu Köln:** Designers Tower, Handwerks-Unigate 2016, **12, 13**, Heumarkt 12
- DingFabrik Köln e. V.:** Kunst und Design aus dem Makerspace DingFabrik, **183**, Erzbergerplatz 9
- 19.30 ► **AIT-ArchitekturSalon Köln:** Interior Scholarship – das AIT-Stipendium der Sto-Stiftung, Get-together, **150**, Vogelsanger Str. 70
- 20.00 ► **Alte Molkerei:** Secret Show mit Anna Krus und Le Pop Lingerie, **107, 109**, Platenstr. 12
- 24.00 ► **Permastadtkultur:** Jack Who – „Jack Yourself“ mit Moomin Alma & Mater, **148**, Vogelsanger Str. 231

Samstag | Saturday 23.1.

- 11.00 ► **bulthaupt blaser & höfer:** Kochen und Genießen, **28**, Lindenallee 39b
- 12.00 ► **Schreinerei Delmes im Alten Gaswerk:** Perfektion schafft Zufriedenheit – Küchengerätepräsentation des Schweizer Herstellers V-Zug, **67**, Widdersdorfer Str. 190
- 14.00 ► **Galerie 21:** Platz nehmen – Experimente mit Materialien des Alltags, Suppe u. Getränke, **167**, Limburgerstr. 2
- 16.00 ► **Atelier miegl:** einzueins Designplattform miegl / wiesemann, **151**, Vogelsanger Str. 66
- 17.00 ► **Kunsthau Kat18 – Galerie:** X-Süd – Stadtvisionen, Führung, **34**, Kartäuserwall 18
- Design 18/12:** Atelier Claudia Kremer – Kunst trifft auf Design, **40**, Gottesweg 56 – 62
- Design 18/12:** Freiraum Galerie – Holzkeramiken: Studienergebnisse der Hochschule für Gestaltung Offenbach, **42**, Gottesweg 116a
- Design 18/12:** [living] wohnedesign – Prostoria meets System 180, After-Fair-Party Design & Beats mit DJ und Cocktailbar, **43**, Luxemburger Str. 245
- Permastadtkultur:** Jack Who – Captcha Family Streaming, **148**, Vogelsanger Str. 231
- 18.00 ► **Design 18/12:** objets trouvés – Raumskulpturen von Alexander Lossow bei Möbeln von objets trouvés, **41**, Gottesweg 108

- 19.00 ▶ **Design 18/12:** Halle Zollstock – Keramion Frechen und Capriccios von Elke Sada, Konzert ab 20 Uhr, **39**, Gottesweg 79
- 20.00 ▶ **Les Boîtes & 4te Etage:** Musik mit Bernd Maile bei Art Jam, **117**, Heliosstr. 6a
- 24.00 ▶ **Permastadtkultur:** Jack Who – 7 Jahre 200 Records mit Marco Fürstenberg Live u. lokalem Support, **148**, Vogelsanger Str. 231

Sonntag | Sunday 24.1.

- 11.00 ▶ **bulthaupt blaser & höfer:** Kochen und Genießen, **28**, Lindenallee 39b
- 14.00 ▶ **Galerie 21:** Platz nehmen – Experimente mit Materialien des Alltags, Suppe u. Getränke, **167**, Limburgerstr. 2
- 15.00 ▶ **Wartesaal im Zollhafen:** Paul Prangenberg – odyssee/octothorpe, **17**, Im Zollhafen 2
casaceramica: Vorträge – Sonos meets Smart Home, digitalSTROM meets Smart Home, Dornbracht meets Smart Home, **52, 54 – 56**, Girlitzweg 30
- 17.00 ▶ **Permastadtkultur:** Jack Who – Captcha Family Streaming, **148**, Vogelsanger Str. 231

ALCANTARA & DAMN° PRESENT *TOUCHING TALES*

EXHIBITION AT KUNSTHAUS
RHENANIA FEATURING
ANTON ALVAREZ,
FORMAFANTASMA AND
MORITZ WALDEMEYER

MEETING POINT AT IMM
SOUTHERN PASSAGE BETWEEN
HALLS 2 & 3 FEATURING
HENRIK VIBSKOV



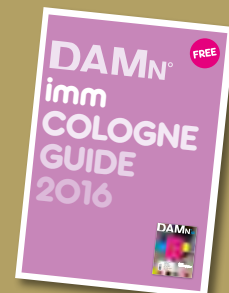
ALCANTARA®
extraordinary every day

Alcantara® is a registered trademark of Alcantara S.p.A.

DAMN°

New website: DAMNmagazine.net

With special thanks to our partners:



Register *Index*

Die PASSAGEN von A bis Z
PASSAGEN from A to Z

42dp **69**
4te Etage **117**
200 Records **148**

A&W Architektur & Wohnen **1**
A&W Designer des Jahres **1**
Abutalebi, Gila **68**
Acousticpearls **185**
Adresse Neptunplatz **110**
Agape **185**
AIT-Architektursalon Köln **149, 150**
ÄKöln **70, 145**
Alcantara **16**
Alessi **10**
Alessi, Carlo **10**
Alte Molkerei **107, 109, 143**
Alvarez, Anton **16**
ancient future **148**
Andeweg, Marike **66**
Antar, Abdelkarim **6**
Arbeitskreis Recycling **73**
Arco **185, 186**
Armbrüster, Till **174**
Arper **185**
Art Jam **117**
Atelier Claudia Kremer **40**
Atelier Colonia **73, 80, 81**
Atelier Gottlob **188**
Atelier Miegli **151**
Atelierzentrum
Ehrenfeld **125 – 127**
Auping **47**

B&B Italia **3**
Bauhaus **173**
Baumgärtel, Thomas **164**
Beeren, Willem-Jan **189**
Beilstein Innenarchitektur **30**
Bergmann, Pola **165**
Berndt, Sabine **138**
bgreen **106**
Bichler, Harald **158**
Bildbildner **68**
Bloomon **130**
Boettcher, Peter **8**

Boffi **155**
Brandolini, Andreas **189**
Brdr. Petersen **171**
Britta Schmicking Schmuck **166**
Buchal & Krings **115, 116**
Buffet, Michel **32**
bulthaup **28**
bulthaup blaser & höfer **28**
Bungard, Birgit **187**
Bungarten, Georg **114**
Bunker k101 **71, 74, 89 – 98, 179**
Buschfeld **185**
Busnelli, Piero Ambrogio **3**
Butterweck, Hansgert **173**

c/o pop **153**
Café Central **175**
Camp Inc. **153**
Captcha Family **148**
Carpet Sign **185**
casaceramica **52 – 58**
Castiglioni, Achille
& Pier Giacomo **9**
Chaudoye, Aurèle **6**
Christian Fischbacher **5**
christian tuerner **18**
Circuit Accessories **111**
CIRVA Marseille **7**
Clou **64**
Club Bahnhof Ehrenfeld **144**
Collection Particulière **185**
Cologne Music Week **144, 153**
Coma **153**
Contardi **46**
Cor Contract **185**
Cornish, Adam **10**
Crying Cops **165**
cucina Köln **163**

Dallmer **62**
DAMN° **16**
Danskina **185**
DCA Möbel **103**
DDN Design Diffusion News **193**
de Moura, Souto **149**

De Padova **155**
Dein Speisesalon **120**
Delcourt, Christophe **185**
Denk, Andreas **189**
Design 18/12 **37 – 43**
Design Parade **7**
Design Post **185, 186, 191, 192**
Designers Tower **12**
Designstudio niruk **87**
designwerk **89**
die wohngemeinschaft **174**
digitalstrom **52, 55, 56**
Dingfabrik **183**
Ditzel, Nanna **171**
DJ Question-Mark **157**
domus **193**
Dornbracht **52, 55, 56, 60**
Dortmund.kreativ.stars **133**
DQE – Design Quartier Ehrenfeld **74**
Dreber, Philipp **21**
Durable **26**

Eames, Ray & Charles **9**
eco Kubus **69**
Ed Baima **102**
Edition Serge Mouille **32**
eggemann **163**
Ehrenfeld Appareil **86**
einszueins **151**
Elektro Guzzi **153**
Elle Decoration **41**
Elmo **185**
Engels, Werner **164**
Ersig, Felix **140**
Esslinger, Hartmut **9**
Evrad, Simon **6**
Exquisit **105**
Fairfitters **160**
Falaturi, Puran **111**
Fantini **35**
Farrow & Ball **159**
Favresse, Pierre **6**
Feinschnitt **154**
Fermob **48**

Boffi **155**
Brandolini, Andreas **189**
Brdr. Petersen **171**
Britta Schmicking Schmuck **166**
Buchal & Krings **115, 116**
Buffet, Michel **32**
bulthaup **28**
bulthaup blaser & höfer **28**
Bungard, Birgit **187**
Bungarten, Georg **114**
Bunker k101 **71, 74, 89**

Figueroa, Julie **6**
Flat'n **131**
Floor to Heaven **36**
Flou **45**
Folur's photography **181**
Formafantasma **16**
Fornasetti, Piero **51**
Franz, Berthold **140**
Fraunhofer ISC **42**
Freiraum Galerie **42**
Freygarten, Sandra **164**
Friedel, Konrad **158**
Fritz & Franken **139**
Fukasawa, Naoto **35**

Galerie 21 **167**
Galerie ampersand **156**
Galerie Biesenbach **7**
Galerie kreio **7**
Garten+Design **21 – 25**
Geddes, Norman Bel **9**
Gelderland **185**
German Design Award **161**
German Design Council **2**
gestaltung CIAD **70**
Giorgetti **180**
gkg Gesellschaft für Kunst und Gestaltung Bonn **189**
Goldschmiede Formwerk **164**
Goldschmiedewerkstatt Felten **182**
Gottlob, Barbara **188**
Grassi-Preis **39**
Graves, Michael **10**
Grcic, Konstantin **61**
Growe, Michael **189**
Guax **187**
Gucci **165**
Gugelot, Hans **9**

H.O.M.E. **191**
H+M Gockel **87**
Habitat Interiors **166**
Habitat **6**
Halle Zollstock **39**
Hamm, Isabel **189**
Handwerkskammer zu Köln **12, 13**
harald bichler rauminhalt **158**
Hauck, Lore **150**
Hauswirth **90**
Heider Heinevetter
Wohnambiente **179**
Heimatdesign **72, 132**
Heimatdesign Magazin **72**
Herrenbude **136**
Herrwolke **97**
Hesse & Holländer **113**
HfG Offenbach **42**
Hoffmann **90**
Holzbach, Markus **42**
Homann, Sybille **88**
HOME Schlafen & Wohnen **168**
Hopstopbanda **147**
House of Thol **76**

Iconic Awards **2, 26**
Iconic Awards: Interior Innovation **2, 116, 175**
IMD Institut für Materialdesign **42**
imm cologne **66, 191**
Immig, Jeremias **160**
Ingin, Asli Kiyak **71**
Institut français Köln **7**
Institut für Kunst und Materielle Kultur **167**
Interface **189**
Interior Scholarship **150**
Interni **190**
interport – Bad Eau **35**
It Design **6**
Italienisches Kulturinstitut Köln **44**

Jack in the Box **121 – 124, 147**
Jack Who **124, 148**
Jan Kath **157, 189**
JEE-O **58**
Jeremias Immig Design **160**
Jesdinsky, Konrad **140**
Johannes Keller **156**
jono concepts **96**
Jorn, Asger **170**
Juhl, Finn **170**
Jungmann, Laura **95**

k30/k18 **77**
Kaffeebud Ehrenfeld **127**
Kalitowitsch, Heiko **44**
Kalmar Werkstätten **169**
Kampfmann, Paul **86**
Kartell **4, 61**
Kath, Jan **157, 189**
Kaune Contemporary **8**
Kaune, Michael **8**
Kehrl, Steffen **19**
Keller, Johannes **156**
Kelley, Paul **135**
Keramion Frechen **39**
Kindt-Larsen, Edvard & Tove **171**
Kinnarps Showroom **29**
Kinnasand **185**
kleidsam **99**
Klinkenberg, Anja **117**
Knelldesign **116**
Knoth van Dag **45, 46**
Kofod-Larsen, Ib **171**
Kölndesign **87 – 90, 179**
Kölnischer Kunstverein **1 – 3**
Kompagnon **127**
Konopka, Uta **33**
Kracht, Pierre **91, 93**
Kraftwerk **8**
Kranenburg **88**
Kreifels **90**

Kremer, Claudia **40**
Kremtz, Cristoph **39**
Krips, Marcus **84**
Kristalia **185**
Krus, Anna **107**
Kuhn, Reinhild **72**
Kunsthaus KAT18 **34**
Kunstverein Koelnberg **169 – 172**
Kutscher, Jan-Marc **77**
Kvadrat **185**
La Seda **158**
Labau **122**
Lambert **178**
Lamour, Marcel **113**
Landuris, Konstantin **174**
Larsen, Albert **171**
Laufen **61**
Lauras Wollladen **100**
Lauritzen, Vilhelm **171**
Le Pop Lingerie **109**
Leitner Leinen **159**
Lema **185**
Les Boîtes **117**
Lessing, Christian **140**
Lezmi, Frederic **77**
Licht im Raum **185**
Liesmann, Vera **111**
Lightlife **88**
Linden, Martin **164**
Linteloo **185**
Lisouette **88**
Lissoni, Piero **35, 155**
living wohnesign **43**
Löchte, Dorothea **189**
Loewy, Raymond **9, 32**
Lolopo Design **142**
Losow, Alexander **41**
Luceplan **185**
Luctra **26**
Lützenkirchen, Sven **82, 152**

Maailma **126**
Magagnin, Marco **11**
Magazin Klaus Wolter **173**
Maggio, Letizia **11**
Magis **185**
Maile, Bernd **117**
Mainka, Dorothee **94**
Majourie Galerie **33**
MAKK – Museum für Angewandte Kunst Köln **9, 10**
Marco Fürstenberg **148**
Maria Eetcafe **154**
Markanto **31, 32**
markilux **20**
Matahina **111**
Mathigot, Aurélie **189**
Maurer, Ingo **185**
Mawa Design **185**
md magazine **29**
Meister Stallmann **101**
Memphis **4**
Metten Stein+Design **22**
Mietschaufenster **129, 130**
Montana **185**
Montis **185**
Moomin Alma & Mater **148**

Moroso **185**
Morrison, Jasper **1**
Motjér, Ana **11**
Müller **90**
Müllerkontor **141**
Museum für angewandte Kunst
Wien **169**
museum für verwandte kunst **165**
Museum Marta Herford **73**
My Major Company **6**

Neunoy **119**
Neutra, Richard **31**
Nguyen, Toan **61**
norm-4 **181**
Not only White **66**
Nyhues **157**

objets trouvés **41**
Occhio **184**
Onecollection **170**
Opaco **118**
OS2 Designgroup **81**
oxnblt.köln **108**

Part1 Einrichtung **49, 50**
Palau **185**
Paletta Palettenmöbel **75**
Palomba, Ludovica & Roberto **61**
Panton, Verner **9**
Paronetto, Paola **11**
Paul Prangenberg **17**
Permastadtkultur **124**
Pesch Wohnen Köln **177**
petra buchholz räume **159**
Piet Boon Collection **185**
Pilat & Pilat **185**
Piure **49, 50**
Polyestershock **107, 108**
Ponti, Giò **128, 192**
Pot, Bertjan **186**
Pougeoise, Juliette & Thibault **6**
Pozsgai, Raphael **175**
PP Möbler **172**
Prachtwerk **87**
Prangenberg, Paul **17**
Prattes, Stefan **150**
Pritzker-Preis **149**
Prostoria **43**

räder **161**
Radetz, Jonathan **96**
Rams, Dieter **9**
Rashid, Hani **27**
Rat für Formgebung **2**
Raum 5 **194**
raumprobe **29**
Recyclingdesignpreis **73**
Red Dot Award **43, 175**
reditum **87**
report-k **85**
Retrokaufhaus **75**
Retrosalon **146**

Rheingrün **25**
Röbbbeck, Marc **72**
rock-it-baby **138**
Rohi **185**
Rolf Benz **49, 50**
Rolloffs, Johannes **174**
Rosado, Laura Couto **7**
Rosenrot **187, 188**
Röthlisberger **185**
Rothmeier, Christoph **110**
Royal Family designlabor **11**
Rufffactory **74, 132 – 142**

S+-Systemmöbel **185**
Sada, Elke **39**
Saint-Gobain **42**
SaKelco **156**
Salon Zwei **76**
Samesame **95**
Samimi **79**
Sapper, Richard **9, 10**
Saul, Florian **98**
Saxa **105**
Schleypen, Michaela **36**
Schmicking, Britta **166**
Schneider, Oliver **11**
Schnur, Thomas **82, 152**
Schöddert **90**
Scholen, Karen-Gullvi **63**
Schreinemakers, Margarethe **14**
Schreinerei Delmes **67**
Schroeder, Olaf **134**
Schübbe, Oliver **81**
Schwadron, Ernst **169**
Schwander, Stefan **140**
Seat **191**
Secto Design **185**
Sedlacek, Barbara **63**
Seeds for Friends **114**
Sèvres – cité de la céramique **7**
Shintani, Naoko **10**
Siebter Himmel **161**
Sitzfeldt **19**
Slotfire **154**
smow **14**
Soenne **18**
Sonos **52, 54**
Sottsass, Ettore **4**
Southern Tiles **128**
Sparkling **144**
Spectrum **185**
Stabil Elite **153**
Stadtgarten **153**
Stadtrevue **194**
Starck, Philippe **9**
Starke, Frank **123, 147**
Sto-Stiftung **150**
STRKNG.com **181**
Stückwerk **137**
Sukhova, Nataliya **73**
Sunsquare **24**
System 180 **43**

Tecta **173**
Teilmöbliert **140**
Ten Eikelder **15**
TH Köln **70**
The Knots **15**
The Qvest Hotel **8**
Thun, Matteo **35**
Tislit Art **162**
Tobias Grau **176**
Torpus & The Art Directors **153**
Transstruktura **110**
Trinkhallen Schickeria **129**
Tschannen, Daniel **189**
TU Dortmund **167**
Tuba Design **73, 80**
Tuermer, Christian **18**
tutu et tata **112**

UAA Ungers Archiv für
Architekturwissenschaft **51**
ultramarin im
Alten Gaswerk **59 – 66**
Universität für angewandte
Kunst Wien **27**
Urbach, Amba C. **99**
UrbanGrün **111**
Usta, Artin **97**
Utensil **78**
Uthmann, Gerald **125**
Uthmannndesign **125**

van der Rohe, Ludwig Mies **173**
van der Vecht, Joost **66**
Vedel, Hanne **171**
Veloküche **103**
Venini **44**
Vibskov, Henrik **16**
Victor Foxtrot furniture
& lighting **174**
villa Noailles **7**
vis@vis **88**
Vitra Bad **27**
Voggenreiter, Sabine **71**
Vola **64**
von Keitz, Kay **189**
VS Vereinigte
Spezialmöbelfabriken **31**
V-ZUG **67**

WaageVier **127**
Waesche-Kultur **5**
Waldemeyer, Moritz **16**
Wanders, Marcel **10**
wandgut **63**
Wartesaal im Zollhafen **17**
Weeks, Tom **165**
Wegner, Hans J. **172**
Weiss, Volker **23**
Wellness **144**
Welter, Rainer **40**
Werft 11 **26**
Werkstoff Raumausstattung **104**
Weusthoff Noël **114**

Wiener Werkbund **169**
wiesemann **151**
Wilkins, Markus **140**
Wirtschaftsförderung Dortmund **133**
Wohnkultur66 **169 – 172**
Wolke, Michael Konstantin **97**

Xilobis **185**
Xstone **57**
X-Süd **34**

yellow design **26**
Yellowknife **144**

Zanuso, Marco **9**
Zeitraum **185**